

# Freestyle Flex™

**EN** Electric breast pump  
Instructions for use

**HE** משאבת חלב חשמלית  
הוראות שימוש

**RU** Электронный молокоотсос  
Инструкция по применению





---

ENGLISH	EN
	4–51

РУССКИЙ	RU
	52–99

עברית	HE
	147–100

# 1. Important safety information

4

 **Please read all instructions before using this product.  
Keep these instructions for future reference.**

Warnings identify all instructions that are important for safety. Failure to observe these instructions can lead to personal injury or damage to the product.

The following symbols and signal words show the significance of the warnings:

 **WARNING**

Can lead to serious injury or death.

 **CAUTION**

Can lead to minor injury.

**NOTICE**

Can lead to material damage (not related to personal injury).

 **Information**

Useful or important information that is not related to safety.

When using electrical products, especially when children are present, basic safety precautions must always be followed.

 **WARNING**

To avoid fire, electric shock, or serious burns:

- The breast pump should never be left unattended when plugged into a power source.
- Never operate an electrical device if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. If damage is found, immediately discontinue use of power adapter and call Medela Customer Service.
- Do not use an electrical product that has been exposed to water or other liquids including:
  - Do not use while bathing or showering.
  - Never place or drop into water or other liquids.
  - Do not run water over the breast pump.
  - If an electrical product has been exposed to water or other liquids, do not touch, unplug the device from electrical outlet, turn off and contact the manufacturer.

## Important safety information (cont.)

6

### **WARNING**

To avoid health risks and reduce the risk of severe injury:

- Do not use the Freestyle Flex breast pump while operating a moving vehicle.
- Pumping can induce labour. Do not pump until after giving birth. If you become pregnant while breastfeeding or breast pumping, consult with a licensed healthcare professional before continuing.
- If infected with Hepatitis B, Hepatitis C, or Human Immunodeficiency Virus (HIV), pumping breast milk will not reduce or remove the risk of transmitting the virus to your baby through your breast milk.
- Wash all parts that come into contact with your breast and breast milk after every use.
- Close supervision is necessary when the breast pump or accessories are used in the vicinity of children.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Applicable for countries in the European Union:

- This device may be used by children eight years old and above and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand the resulting hazards.
- Cleaning and maintenance must not be performed by children without supervision.

**⚠ CAUTION**

To avoid fire or burns:

- Make sure the voltage of the power adapter is compatible with the power source. See **chapter 19** for technical specifications.
- Always unplug electrical products immediately after use except for when charging.
- Do not place or store the product where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- The breast pump and accessories are not heat-resistant. Keep away from heated surfaces or open flames.
- Do not use near flammable materials.

**⚠ CAUTION**

To avoid health risks and reduce the risk of injury:

- This is a single-user product. Use by more than one person may present a health risk and voids the warranty.
- This product cannot be serviced or repaired. Do not repair yourself. Do not modify the device.
- Never use a damaged device. Replace defective or worn parts.
- Use the breast pump only for its intended purpose as described in these instruction for use.
- Do not use the breast pump while sleeping or overly drowsy.
- If tubing becomes mouldy, discontinue use and replace tubing.
- Do not microwave or boil breast milk. Microwaving can cause severe burns to baby's mouth from hot spots that develop in the milk during microwaving (Microwaving can also change the composition of breast milk).

## Important safety information (cont.)

8

### CAUTION

To avoid health risks and reduce the risk of injury:

- Clean and sanitise all parts that come into contact with your breast and breast milk prior to first use.
- Only use Medela recommended parts with your Freestyle Flex breast pump.
- If pumping is uncomfortable or causing pain, turn the unit off, break the seal between the breast and the breast shield with your finger and remove the breast shield from your breast.
- While some discomfort may be felt when first using a breast pump, using a breast pump should not cause pain. If you are unsure about correct breast shield sizing please visit [www.medela.com](http://www.medela.com) or see a lactation consultant/breastfeeding specialist who can help you get a proper fit.
- Contact your healthcare professional or breastfeeding specialist if you can express only minimal or no milk or if expression is painful. See **chapter 6** for more information.

### NOTICE

Take appropriate care in handling bottles and components:

- Plastic bottles and parts become brittle when frozen and may break when dropped.
- Bottles and parts may become damaged if mishandled (e.g., dropped, over-tightened, or knocked over).
- Do not use the breast milk from bottles or components that show signs of damage.



<b>1. Important safety information</b>	<b>4</b>
<b>2. Intended purpose</b>	<b>11</b>
<b>3. Product description</b>	<b>11</b>
3.1 Description of the Freestyle Flex breast pump	11
3.2 Your breast pump system includes	12
<b>4. Getting started</b>	<b>14</b>
4.1 First steps	14
4.2 Powering your breast pump	14
<b>5. Cleaning</b>	<b>15</b>
5.1 Cleaning overview	16
5.2 Disassembling	17
5.3 Washing	18
5.4 Sanitising	19
5.5 Cleaning the motor unit	20
5.6 Cleaning the tubing	21
<b>6. Breast shield sizing</b>	<b>22</b>
6.1 Selecting the correct Medela breast shield size	22
6.2 Optimising the breast shield size	23
<b>7. Assembling your breast pump</b>	<b>24</b>
7.1 Assembling the pump set	24
7.2 Preparing for single pumping	26
7.3 Preparing for double pumping	27
7.4 Hands-free expression with the Easy Expression Bustier	28
<b>8. Operating your breast pump</b>	<b>29</b>
8.1 Terms and designations	29
8.2 Operating and display elements	29
8.3 Charging the battery	31
8.4 Expressing your breast milk	32
<b>9. Finding your maximum comfort vacuum</b>	<b>35</b>
<b>10. Special features</b>	<b>36</b>
10.1 Bluetooth® connectivity	36
10.2 Delayed start	38

<b>11. Storing and thawing breast milk</b>	<b>39</b>
11.1 General storage guidelines	39
11.2 Storing breast milk in a Medela cooler bag	39
11.3 Freezing	40
11.4 Thawing	40
11.5 Feeding breast milk	40
<b>12. Maintenance and care</b>	<b>41</b>
12.1 Power adapter care	41
12.2 Battery maintenance	41
12.3 Long-term storage	42
<b>13. Troubleshooting</b>	<b>43</b>
<b>14. Ordering information</b>	<b>45</b>
<b>15. Warranty</b>	<b>46</b>
<b>16. Disposal</b>	<b>46</b>
<b>17. Meaning of symbols</b>	<b>47</b>
<b>18. International regulations</b>	<b>50</b>
18.1 Electromagnetic compatibility (EMC)	50
18.2 Drinking equipment	50
<b>19. Technical specifications</b>	<b>51</b>

## 2. Intended purpose

---

The Freestyle Flex breast pump is a powered breast pump to be used by lactating women to express and collect milk from their breasts. The Freestyle Flex breast pump is intended for a single user.

## 3. Product description

### 3.1 Description of the Freestyle Flex breast pump

The Freestyle Flex is a personal-use electric breast pump that includes 2-Phase Expression technology and is capable of single and double pumping.

The operating life of the Freestyle Flex breast pump is 250 hours.

# Product description (cont.)

12

## 3.2 Your breast pump system includes

2x PersonalFit Flex breast shield (21 mm) (Applied Part)

2x PersonalFit Flex breast shield (24 mm) (Applied Part)

For other breast shield sizes, see **chapter 6**

4x Bottle

1x Motor unit

2x PersonalFit Flex connector

2x Membrane

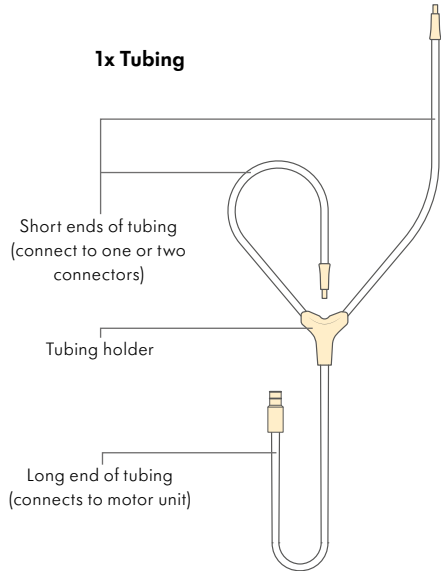
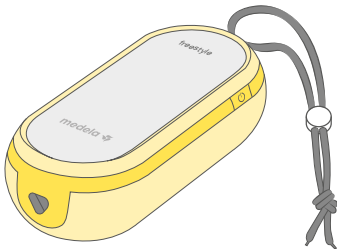
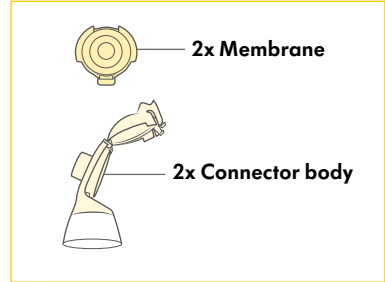
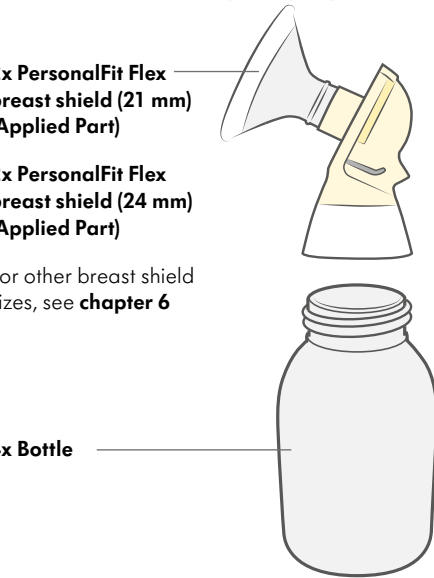
2x Connector body

1x Tubing

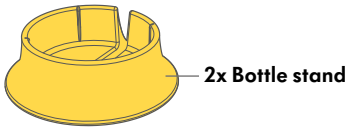
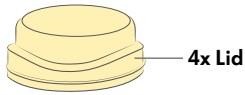
Short ends of tubing (connect to one or two connectors)

Tubing holder

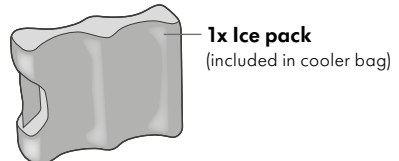
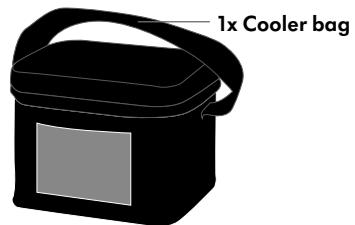
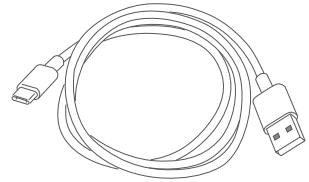
Long end of tubing (connects to motor unit)



For ordering information about accessories see **chapter 14**.



1x power adapter with cable



For ordering information about accessories see **chapter 14**.

All pictures shown in these instructions are for illustration purpose only. The actual product may vary due to local differences or product enhancement.

Medela reserves the right to substitute any component or accessory with a replacement of equivalent performance.

## 4. Getting started

14

### 4.1 First steps

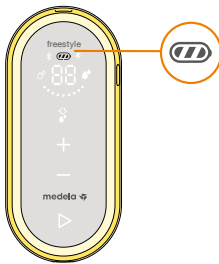
To be ready for expressing milk do the following before using your breast pump for the first time:

1. Charge the battery of your Freestyle Flex breast pump for two hours – see **section 8.3**.
2. Separate all parts that are exposed to the breast or breast milk prior to cleaning – see **section 5.2**.
3. Clean and sanitise the parts – see **section 5.3 and 5.4**.

### 4.2 Powering your breast pump

There are two ways to power your breast pump for your pumping session:

#### By the rechargeable battery



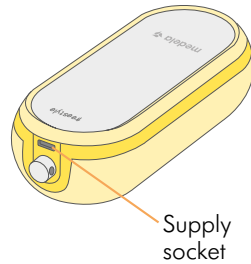
Before first time use, charge the breast pump battery for two hours with the power adapter.

→ The battery display shows all three bars when charging is complete.

For details on the battery display see **section 8.2**.

or

#### By the power adapter/cable



Plug the power cable into the supply socket on top of the motor unit.

For details on powering your breast pump/charging the battery see **section 8.3**.

## 5. Cleaning

### Supplies needed:

- Mild washing-up liquid
- Clean soft brush
- Clean wash basin
- Drinking-quality water
- Clean pot for boiling water

### Parts to wash or sanitise:

- Breast shields
- Breast milk bottles
- Lids
- Connectors
- Membranes

### CAUTION

Separate and wash all parts that are exposed to breast milk immediately after use. This will help to remove breast milk residue and prevent growth of bacteria.

- Wash hands thoroughly with soap and water.
- Only use drinking-quality tap water or bottled water for cleaning.
- Do not place pump parts directly in the sink to rinse or wash. Use a clean wash basin used only for infant feeding items.
- Do not use a dish towel to rub or pat items dry.
- Do not use disinfectants for cleaning.

### NOTICE

To prevent damage to the tubing.

- Do not clean the tubing as described here or with Quick Clean bags in the microwave. Follow the instructions in **section 5.6**.

### NOTICE

Pay attention to the following:

- Take care not to damage parts of the breast pump set during cleaning.
- Store the dried breast pump set in a clean bag/container until next use.
- Do not store wet or damp parts as mould may develop.
- If you notice a white residue on your breast pump parts after boiling, your water may have a high mineral content. Remove residue by wiping parts with a clean towel and allow to air dry.
- Distilled water is recommended when boiling parts to prevent substantial mineral build-up over time, which may compromise your parts.


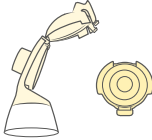

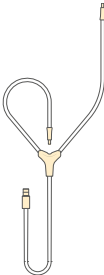

# Cleaning (cont.)

## 5.1 Cleaning overview

Washing and sanitising are two different activities. They must be done separately to protect you and your baby, and to maintain the performance of your breast pump.

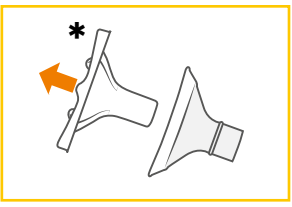
**Wash** – To clean the surfaces of the parts by physically removing contamination.

**Sanitise** – To kill microorganisms, such as fungi, bacteria or viruses, that may be present on the surfaces of the parts.

	Breast shields	Connectors and membranes	Bottles & lids
<b>When to clean</b>			
<b>Before first use</b>	Disassemble the parts according to <b>section 5.2</b> Wash the parts according to <b>section 5.3</b> Sanitise the parts according to <b>section 5.4</b>		
<b>After each use</b>	Disassemble the parts according to <b>section 5.2</b> Wash the parts according to <b>section 5.3</b>		
<b>Once per day</b>	Disassemble the parts according to <b>section 5.2</b> Sanitise the parts according to <b>section 5.4</b>		
	Tubing	Motor unit	
<b>When to clean</b>			
<b>As needed</b>	Refer to <b>section 5.6</b> .	Wipe with clean, damp towel. Refer to <b>section 5.5</b> .	



## 5.2 Disassembling



### Before first use

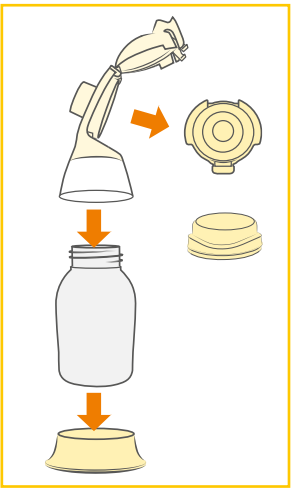
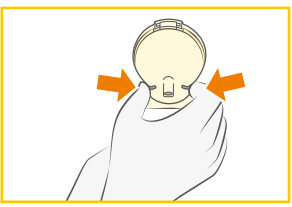
Remove and dispose of the protective cover\* from the breast shield.



### After each use

Disassemble the pump set into its individual parts (breast shield, connector and milk bottle) as follows:

1. Remove the breast shield from the connector.
2. Open the back cap of the connector by squeezing both flaps and swivelling the cap upwards.
3. Remove the membrane from the connector body.
4. Separate the milk bottles, lids and bottle stands.

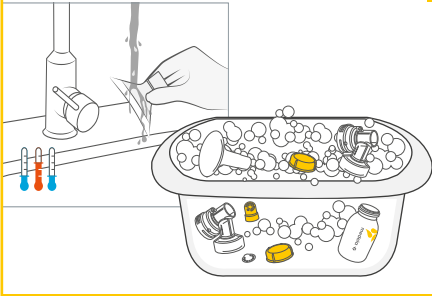


## 5.3 Washing

Washing is important for hygiene and serves to clean the surfaces of the parts by physically removing contamination. Wash the parts either by hand or in a dishwasher.

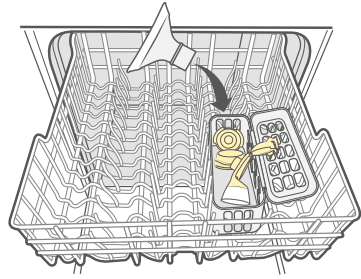
### Before first use and after each use

#### Rinse and wash by hand



or

#### Wash in dishwasher



Do not place the parts directly in the kitchen sink for rinsing and washing. Use a dedicated wash basin for infant feeding items.

1. Rinse the disassembled parts, except for the tubing, with cold, clear drinking-quality water (approx. 20 °C).
2. Clean these parts with plenty of warm, soapy water (approx. 30 °C). Use a commercially available washing-up liquid, preferably without artificial fragrances and colouring (pH neutral).
3. Rinse the parts with cold, clear drinking-quality water for 10 to 15 seconds (approx. 20 °C).
4. Allow to dry after washing.

1. Place the disassembled parts, except for the tubing, on the top rack or in the cutlery section. Use a commercially available dishwashing detergent.
2. Allow to dry after washing.

### i Information

If using the dishwasher, parts may become discoloured. This will not impact the part function.

Do not routinely wash the tubing. See **section 5.6** for more details.

### Drying

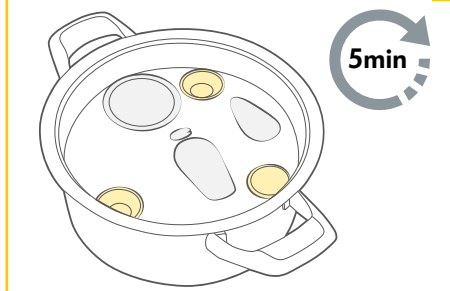
1. Allow to air-dry on a clean, unused dish towel or paper towel.

## 5.4 Sanitising

Sanitising is important for hygiene and serves to kill living organisms, such as bacteria or viruses. Boil the parts either on the stovetop or use Quick Clean microwave bags.

### Before first use and once per day

#### Sanitise on stovetop



or

#### Sanitise in microwave



1. Cover the disassembled parts, except for the tubing, with water and boil at least for 5 minutes.
2. Allow to dry after sanitising.

1. Use Quick Clean\* bags in the microwave in accordance with the instructions on the bags.
2. Allow to dry after sanitising.

\* Refer to local website/shops for availability in your country.

## Drying

1. Allow to air-dry on a clean, unused dish towel or paper towel.
2. Put the clean and dry parts in a clean storage bag or a clean environment. Do not store parts in an airtight container/bag if moist. It is important that all residual moisture dries.

## 5.5 Cleaning the motor unit

### Supplies needed:

- Drinking-quality water
- Mild washing-up liquid
- Clean dish or paper towel

### Parts needed:

- Motor unit

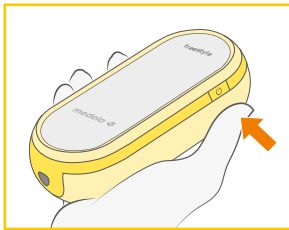
### CAUTION



- Unplug the breast pump before cleaning the motor unit.
- Do not immerse the motor unit in water; do not run water over the motor unit.

### NOTICE

- Do not spray or pour liquid directly onto the pump.
- When cleaning the motor unit display, only use a damp, soft towel with mild washing-up liquid. Other cleaners or abrasive clothes may degrade the display performance.



1. Switch the breast pump off.
2. Unplug the breast pump from the power source.



3. Wipe the motor unit with a clean towel moistened with drinking-quality water.
4. Wipe the motor unit dry with a clean, dry towel.

## 5.6 Cleaning the tubing

Normally, cleaning of the tubing is not necessary.

### i Information

Inspect the tubing. If you find condensation in the air tube, wash and dry it immediately or replace the tubing. If you see breast milk inside the tubing or tubing connector do not attempt to wash, clean or sterilize the tubing or tubing connect. Instead contact the manufacturer.

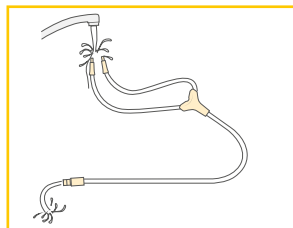
#### Supplies needed:

- Drinking-quality water
- Mild washing-up liquid

#### Parts needed:

- Tubing

### Washing the tubing



1. Switch the breast pump off.
2. Remove the tubing from the motor unit.
3. Remove the tubing from the connector cap.
4. Rinse the tubing by pouring cool water into both short tubing ends until it flows out of the long tubing end.
5. Wash the tubing in warm, soapy water.
6. Rinse the tubing with clear water.

### Drying the tubing

1. Shake out any water droplets.
2. Hang the tubing to air dry.
3. Make sure that the tubing is completely dry before using it.

### NOTICE

- If the tubing becomes mouldy, discontinue use and replace tubing. Refer to **chapter 14** for ordering information.
- **Do not use the breast pump with wet tubing; doing so will cause damage to your breast pump.**

## 6. Breast shield sizing

22

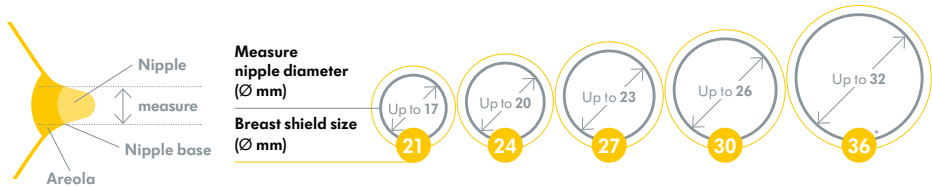
### 6.1 Selecting the correct Medela breast shield size

Make sure to use the correct breast shield size. It is an essential component of effective pumping, helping to optimise milk flow.

#### Understanding Medela's breast shield sizing

Pumping should not hurt. For maximum comfort and pumping efficiency, Medela offers multiple breast shield sizes\*.

This guide is a starting point to help determine your optimal size based on your nipple diameter.



#### Step 1

Using a ruler or measuring tape, measure the diameter of the nipple at the base (across the middle) in millimetres (mm).

Do not include the areola.

#### Step 2

Based on the measurement, determine the Medela breast shield size.

Example: If the nipple size measures 16 mm in diameter, the recommended Medela breast shield size is 21 mm.

#### i Information

The PersonalFit Flex breast shields are available in sizes up to 30 mm. If you need a larger size breast shield (36 mm) refer to your local Medela retailer or [www.medela.com](http://www.medela.com).

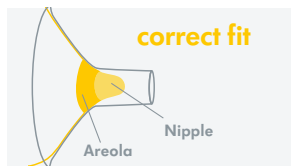
\* See **chapter 14** for ordering information.

## 6.2 Optimising the breast shield size

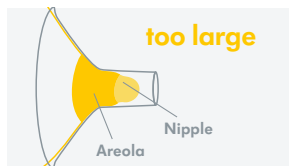
- Start with the breast shield that came with your pump, or the size determined by measuring.
- Centre the nipple and gently hold the breast shield against the breast.
- Adjust for maximum comfort vacuum (refer to **chapter 9**) to achieve optimum suction level.
- Refer to the images below while pumping in the expression phase (after the stimulation phase).



- The nipple rubs along the side of the tunnel.
- Try a larger size.



- The nipple is centred and moves freely.



- The nipple and excessive areola are pulled into the tunnel.
- Try a smaller size.

### Reasons for trying a new size

- If your nipple rubs against the tunnel sides to the point of causing discomfort.
- If excessive areola is being pulled into the tunnel.
- If there is any redness.
- If your nipple or areola is turning white.
- If you feel unexpressed milk after pumping.

If any of these conditions occur, consider trying a different size by following the measuring instructions above.

In case you are still unsure if you selected the correct size, see a lactation consultant or breastfeeding specialist.

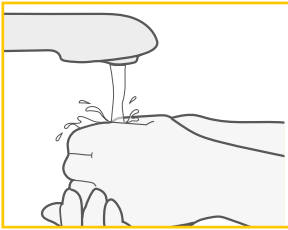
## 7. Assembling your breast pump

Only use clean and dry parts for assembly. Refer to **chapter 5** for cleaning.

### 7.1 Assembling the pump set

#### Parts needed:

- Tubing
- Motor unit
- Breast shields
- Breast milk bottles
- Lids
- Connectors
- Membranes



#### CAUTION

To prevent contamination of your milk:

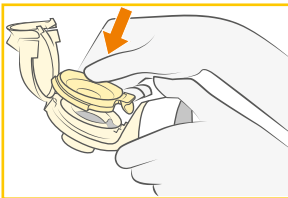
- Wash hands thoroughly with soap and water before touching the motor unit, parts of the pump set and breasts.
- Dry your hands with a fresh towel or a single-use paper towel.
- Avoid touching the inside of bottles and lids.

To make sure that your breast pump works properly and safely:

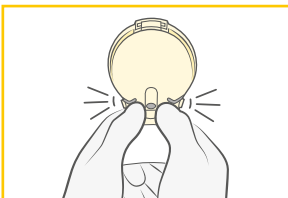
- Check pump set components for wear or damage before use. Replace if necessary.
- Always inspect all parts prior to use for cleanliness. If dirty, clean according to **chapter 5**.
- Only use genuine Medela parts. See **chapter 14** for details.

#### NOTICE

To prevent damage to the breast pump all components must be completely dry before use.



1. Carefully insert the (dark yellow) membrane with the flap into the opening of the connector.  
→ Make sure that the membrane forms a seal around the edge of the connector.

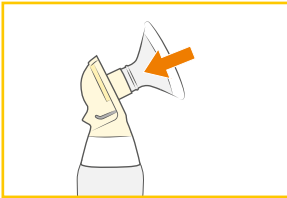


2. Close the lid of the connector until it audibly clicks.

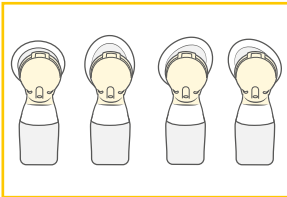




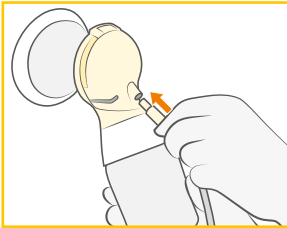
3. Screw the connector onto the bottle.



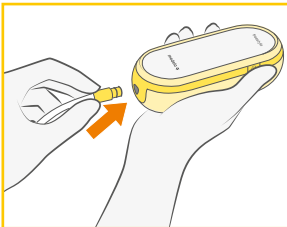
4. Carefully push the breast shield into the connector body.  
→ Choose a breast shield size that suits your needs. For proper sizing see **chapter 6**.



5. The oval breast shields can be rotated (360°) and placed in the desired position to have the most comfortable fit for you.



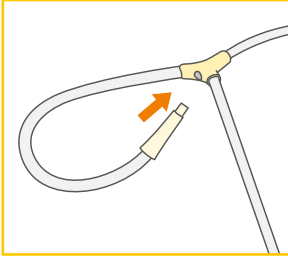
6. Insert the short end of the tubing into the opening of the connector lid.



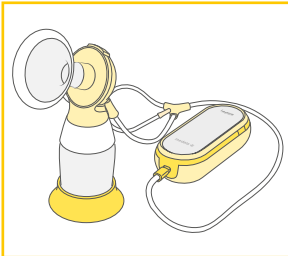
7. Insert the long end of the tubing into the motor unit as far as it will go.

# Assembling your breast pump (cont.)

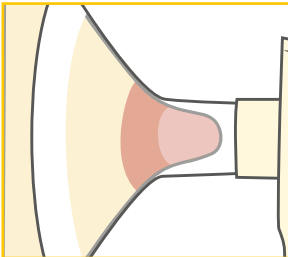
## 7.2 Preparing for single pumping



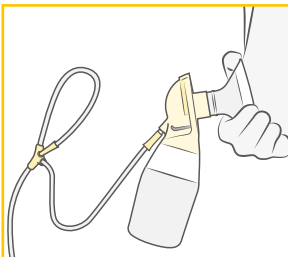
1. Insert the unused tubing end into the tubing holder.



→ Correctly assembled system (for single pumping).



2. Place the breast shield on the breast so that the nipple is properly centred in the tunnel.

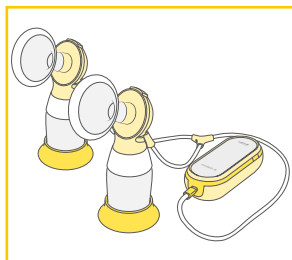


3. Hold the breast shield and connector onto your breast with your thumb and index finger.
4. Support your breast with the palm of your hand.
5. Start pumping as described in **section 8.4**.

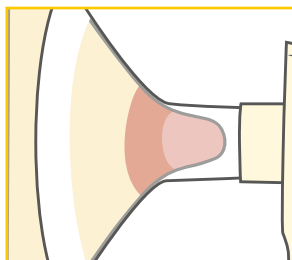
## 7.3 Preparing for double pumping

### i Information

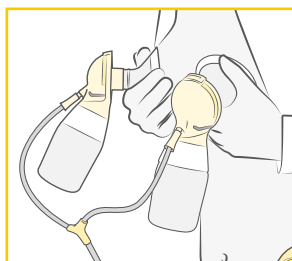
- Double pumping saves time and increases the nutritional value of the milk.
- You may want to start the breast pump by means of the delayed start function, which allows you to have both hands free when pumping starts.  
For the delayed start function see **section 10.2**.
- For hands-free expression you can also put on the Easy Expression Bustier\* available from Medela.



1. Assemble the second pump set as described in **section 7.1**.  
→ Correctly assembled system (for double pumping).



2. Place the breast shields on the breasts so that the nipple is properly centred in the tunnel.



3. Hold the breast shields and connectors onto your breasts with your thumbs and index fingers.
4. Support your breasts with the palm of your hands.
5. Start pumping as described in **section 8.4**.

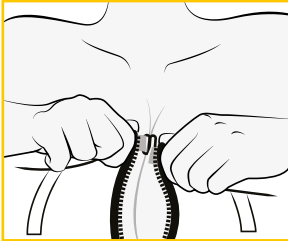
\* Refer to local website/shops for availability in your country.

# Assembling your breast pump (cont.)

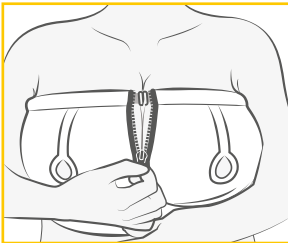
## 7.4 Hands-free expression with the Easy Expression Bustier

### i Information

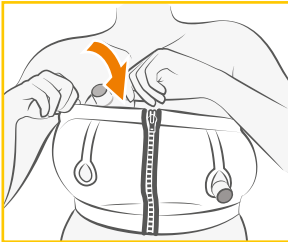
The Easy Expression Bustier must be purchased separately. More information on [www.medela.com](http://www.medela.com).



1. Put the Easy Expression Bustier on and close it using the hook on top.

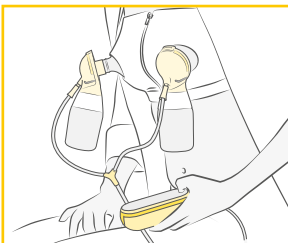


2. Leave the zip slightly open.



3. Place the breast shield on your breast under the bustier in such a way that your nipple is centred in the tunnel of the breast shield.


4. Close the zip for secure fit of the bustier.



5. Connect the assembled pump set to the breast shields.
6. Start pumping as described in **section 8.4**.

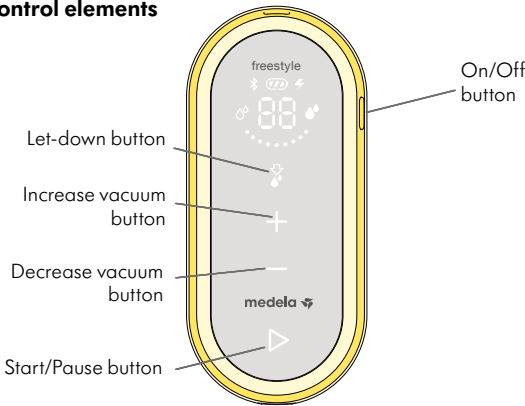
# 8. Operating your breast pump

## 8.1 Terms and designations

<b>2-Phase Expression</b>		Through research, Medela found that babies nurse in 2 phases – Stimulation and Expression. This research is the basis for the technology in most Medela breast pumps.
<b>Stimulation phase</b>		Fast sucking/pumping mode to stimulate milk flow.
<b>Expression phase</b>		Slower sucking/pumping mode for gentle and efficient milk removal after milk has started flowing.
<b>Maximum comfort vacuum</b>		Highest vacuum setting where pumping still feels comfortable. Different for every mother.
<b>Let-down</b>		The reflex that makes the milk begin to flow from the breast.

## 8.2 Operating and display elements

### Control elements



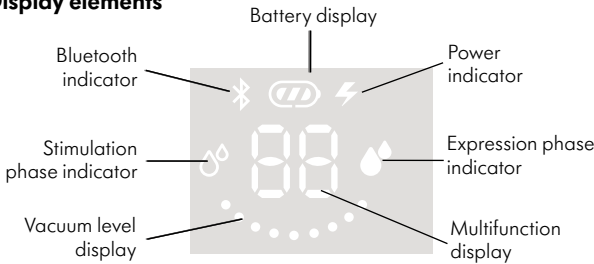
### User guidance:

The control and display elements are not visible at all times.

When the breast pump is switched on, the active elements light up.

# Operating your breast pump (cont.)







## Display elements



The **multifunction display** shows, depending on the device state, the following information:

- Session time in seconds (first minute of pumping), then in minutes
- L1 to L9 for the vacuum level (along with the vacuum level display)
- Pairing code (during Bluetooth connection)
- Start delay in seconds

## Power and battery status display

	<p>The power indicator (lightning symbol) indicates if the power adapter is connected.          → If it lights up the power adapter is connected.</p>
	<p>The battery display shows the state of the battery and its charging level.          → The display of all three bars indicates that the battery is full.</p>
	<p>With decreasing battery capacity fewer bars appear.          → Two bars: approx. 75% of the capacity is remaining.          → One bar: approx. 40 % of the capacity is remaining.</p>
 (flashing)	<p>→ When the breast pump emits an audio signal and the last single bar is flashing the battery is almost empty.</p>
 (flashing)	<p>→ After emitting a second audio signal while the outline of the battery display is flashing, the breast pump will stop operation and switches off completely after five seconds.</p>
 (flashing)	<p>If all three bars and the outline of the battery display are flashing at the same time, this indicates that the battery is overheated or defective.          See Troubleshooting (<b>chapter 13</b>) or call Medela Customer Service.</p>

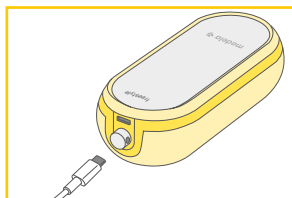
## 8.3 Charging the battery

### **WARNING**

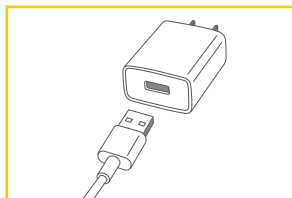
Only use the power adapter and cable that comes with the breast pump. An inadequate power source or cable may result in a fire hazard, electric shock or malfunction of the equipment.

### **Information**

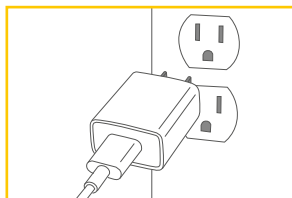
- You can use your breast pump while charging the battery. The battery will charge as soon as the breast pump is connected to a power source. However, it will charge in a slower mode when the pump is running.



1. Connect the power cable to the motor unit.



2. Plug the power cable into the power adapter.



3. Plug the power adapter into a wall outlet.

# Operating your breast pump (cont.)

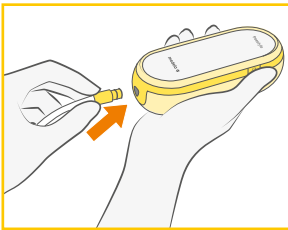
## 8.4 Expressing your breast milk

### ⚠ CAUTION

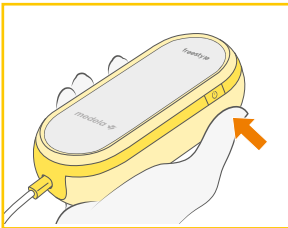
- Do not hold the pump set by the bottle. This can lead to compression and blockage of the milk ducts and engorgement.
- Do not try to express with vacuum that is too high and uncomfortable (painful). The pain, along with potential breast and nipple trauma, may decrease milk output.
- Contact your healthcare professional or breastfeeding specialist if you can express only minimal or no milk or if expression is painful.


### NOTICE

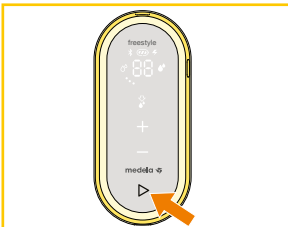
Make sure that the tubing is not kinked or pinched while pumping.




1. If not already done, connect your assembled pump set to the tubing port on the front of the breast pump.
2. Make sure that the pump set is connected and positioned properly.

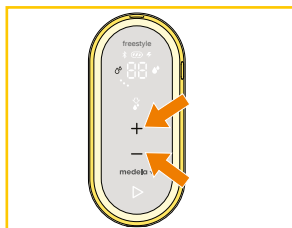


3. Press the On/Off button  on the side until the breast pump emits an audio signal, then release the button.  
→ The breast pump is now in standby mode.

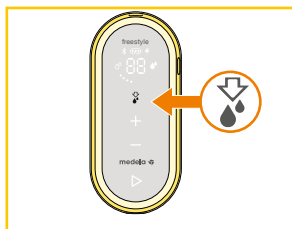




4. Press the Start/Pause button  to start the pumping operation.  
→ The breast pump begins in the stimulation phase.

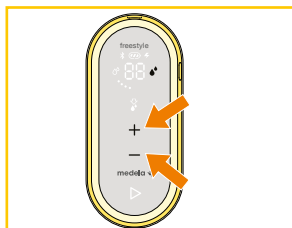




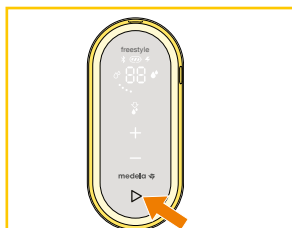
5. Adjust the vacuum with the Increase vacuum (+) and Decrease vacuum (-) buttons to find a comfortable level (for maximum comfort vacuum see **chapter 9**).




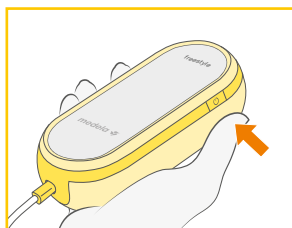
6. As soon as your milk begins to flow, press the Let-down button  to go to the expression phase.  
 → The breast pump proceeds with the expression phase.  
 → If the Let-down button  is not pressed within two minutes, your breast pump will automatically go to expression phase.



7. Adjust the vacuum with the Increase vacuum (+) and Decrease vacuum (-) buttons to find your maximum comfort vacuum (see **chapter 9**).



8. When your pumping session is over, press the Start/Pause button  to stop the pumping operation.  
 → The breast pump stops automatically after 30 minutes if there is no user interaction with the pump.



9. Press the On/Off button  on the side to switch the breast pump off.

# Operating your breast pump (cont.)

34

## Pausing

In both stimulation and expression phase the breast pump can be paused. This allows you to readjust yourself or your breast pump set, or attend to your surroundings.

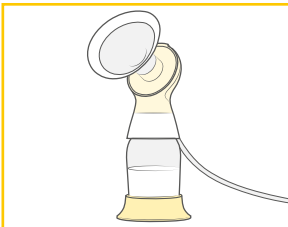
1. For pausing, press the Start/Pause button ▶ while the breast pump is running.  
→ The pumping operation stops and the Start/Pause button and the time display are flashing.
2. To resume pumping, press the Start/Pause button ▶ again.

If you want to start a completely new pump session, switch the breast pump off and on again by pressing the On/Off button ⏻ twice.

## i Information

- If pumping is not resumed within two minutes, the breast pump switch off automatically.
- To resume pumping, you will need to start a new session.
- If you need to pause for more than two minutes, we recommend restarting with stimulation phase.
- Do not forget to record milk output in MyMedela.

## After pumping



Prepare the milk for storage as follows:

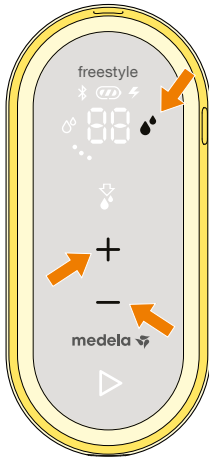
1. Use the bottle stand to prevent the bottle from tipping over.




2. Close the bottle with a lid.

For information on storing the milk follow the instructions in **chapter 11**.

## 9. Finding your maximum comfort vacuum



Once you are pumping in the **Expression phase** , increase the vacuum with the Increase vacuum (+) button until pumping feels slightly uncomfortable (not painful), then decrease the vacuum slightly with the Decrease vacuum (-) button.

35

### Information

- Maximum comfort vacuum is the highest vacuum setting where pumping still feels comfortable. This is different for every mother.
- Stimulation should be at a comfortable vacuum level, striving for a maximum level is not necessary here.
- Reassess your maximum comfort vacuum throughout your pumping experience. It can change throughout each stage of lactation.

# 10. Special features

## 10.1 Bluetooth® connectivity

Bluetooth is a wireless technology for exchanging data over short distances. This can be used to connect your Freestyle Flex breast pump via a personal device, such as a smart phone, to the MyMedela platform.

By connecting your breast pump to the MyMedela platform you can automatically transfer your pumping data (session length, phases & levels) and manually input the amount of milk expressed.

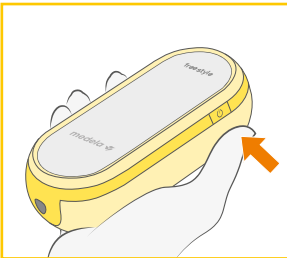
To benefit from the features of the platform you need to create an account in MyMedela.



### Installing the MyMedela app

1. Download and install the MyMedela app to your mobile device. The app is available free of charge for Apple® iOS and Android™ operating systems.
2. Open MyMedela on your mobile device and register by means of the app.

### Connecting (pairing) your Freestyle Flex breast pump

1. Make sure that Bluetooth is enabled on your mobile device.
2. In MyMedela, click on “More”, navigate to “Connected breast pump” > “Set up a new breast pump” and follow the set-up and pairing instructions on the screen, which include the following steps:
3. Switch the Freestyle Flex breast pump on to standby mode.



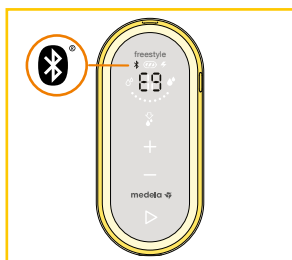
4. Press and hold the On/Off button  for two seconds to start the pairing procedure.  
→ The Bluetooth indicator  is flashing to show that the breast pump is ready for pairing with your Bluetooth device and the multifunction display shows the pairing code.


#### Trademark recognition

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc., and any use of such marks by Medela AG is under license.


Apple is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Android is a trademark of Google LLC.



5. Read the pairing code from the multifunction display and select the corresponding device in the MyMedela app.
  - After successful pairing the Bluetooth indicator  on the breast pump lights up continuously.
  - If the pairing is not successful within two minutes, the breast pump will switch off automatically.

### Information

- By tracking your pump sessions on the MyMedela platform, you can stay on-target with daily highlights and custom content.
- Having visibility to your pumping history gives you the opportunity to plan efficiently each day and track changes in your body like an increase or decrease in milk output.
- After initial set-up, the Bluetooth indicator  will automatically appear on your breast pump, when powered on, if your paired device is near and MyMedela is open.
- You can pair multiple mobile devices with your Freestyle Flex breast pump.
- Only one mobile device at a time can interact with the Freestyle Flex breast pump.
- The Freestyle Flex breast pump has the ability to store your last 30 pump sessions in its memory. If the pump is not connected prior to session 31 your history will be overwritten with new session data.
- When connected to the pump, your MyMedela account will log an infinite number of historical sessions.

### Removing your Freestyle Flex breast pump from your mobile device

1. Navigate through the MyMedela platform.
2. Follow the instructions on the screen to remove (unpair) your Freestyle Flex breast pump.

### Information

- Removing the Freestyle Flex breast pump from your mobile device will not delete pumping information stored in MyMedela.
- If you reconnect your breast pump and mobile device the last 30 records stored within your pump will be transferred.



To learn more, please visit [www.medela.com](http://www.medela.com).

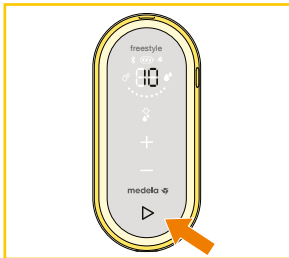
## 10.2 Delayed start


The Freestyle Flex breast pump features a delayed start function. With this, the pump only starts after a delay of ten seconds.

This is useful in case you want to have your hands free when pumping starts (e.g. for holding the breast shields while double pumping).



1. To activate the delay, press and hold the Start/Pause button  for two seconds in either standby or pause mode.
  - The breast pump emits an audio signal to indicate that the delay is started.
  - During the delay time the Start/Pause  button is flashing and the multifunction display shows the remaining time in seconds.
  - After the delay time has elapsed the breast pump starts operating.



2. To skip the delay, press the Start/Pause button .
  - The breast pump starts operating immediately.

# 11. Storing and thawing breast milk

## 11.1 General storage guidelines

### Storage guidelines for freshly expressed breast milk (for healthy term babies)

<b>Room temperature 16 to 25°C (60 to 77°F)</b>	<b>Refrigerator 4°C (39°F) or colder</b>	<b>Freezer -18°C (0°F) or colder</b>	<b>Breast milk thawed in the refrigerator</b>
Up to 4 hours is best	Up to 3 days is best	Up to 6 months is best	At room temperature: Up to 2 hours
*Up to 6 hours for milk expressed under very clean conditions	*Up to 5 days for milk expressed under very clean conditions	*Up to 9 months for milk expressed under very clean conditions	Refrigerator: Up to 24 hours  <b>Do not refreeze!</b>

\*Guidelines for expressing milk under very clean conditions:

Before expressing breast milk, mothers should wash their hands with soap and water or an alcohol-based hand sanitiser. The pump parts, bottles and pumping area must be clean. Breasts and nipples do not need to be washed before pumping.

- These guidelines for storage and thawing of breast milk are a recommendation. Contact your lactation consultant or breastfeeding specialist for further information.
- Store breast milk in the coldest spot of the refrigerator (at the back of the glass shelf above the vegetable compartment).

## 11.2 Storing breast milk in a Medela cooler bag

Your Medela cooler bag requires one Medela contoured ice pack. Up to four 150 ml bottles of breast milk will stay cool for up to ten hours in a room temperature environment inside your pump bag. Up to four 150 ml bottles of breast milk will stay cool for up to eight hours in a room temperature environment, inside the cooler, stored outside of the pump bag.

- As soon as you are finished with pumping, place the breast milk bottle or breast milk storage bag in the cooler bag with the ice pack.
- Transfer breast milk bottles or breast milk storage bags to the refrigerator or freezer once you are at home.

# Storing and thawing breast milk (cont.)

## 11.3 Freezing

### NOTICE

- Repeated freeze/thaw cycles destroy the structure of the milk. Therefore, never refreeze breast milk.
- Freeze expressed breast milk in plastic bottles or milk storage bags. Do not fill the bottles or bags more than 3/4 full to allow space for possible expansion.
- Label the bottles or bags with the date and volume of expression.
- Plastic bottles and parts become brittle when frozen and may break when dropped.
- Do not use the breast milk from bottles or components that show signs of damage.

## 11.4 Thawing

### ⚠ CAUTION

Do not thaw or warm breast milk in a microwave or a pan of boiling water. This helps preserve important components and prevents burns.

- To preserve breast milk components, thaw the milk overnight in the refrigerator.
- Alternatively, hold the bottle or bag under warm water (max. 37°C / 98.6°F).

### NOTICE

Gently swirl the bottle or bag to mix any fat that has separated. Avoid shaking or stirring the milk.

## 11.5 Feeding breast milk

It is recommended that breastfeeding is well established prior to bottle feeding your baby.

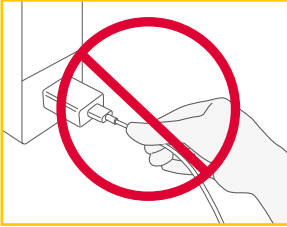
- Always inspect the bottle, the teat and other components immediately before and after each use. If the teat appears cracked or torn, discontinue use immediately.
- To prevent a possible choking hazard, test the strength of the teat by pulling on the end of the teat.
- Do not attempt to enlarge the teat hole.
- Infants must not be bottle fed without adult supervision.
- Do not use the teat as a pacifier.

For additional breast milk collection & storage information, please visit [www.medela.com](http://www.medela.com).



## 12. Maintenance and care

### 12.1 Power adapter care



#### NOTICE

To keep your power adapter and cable in good working condition, pay attention to the following:

Do not unplug the cable or the power adapter by pulling on the cord, but hold it by the connector housing and adapter body.

### Travelling internationally

#### i Information

Hints on travelling with your breast pump

When travelling internationally, we recommend purchasing a travel adapter (not included) to match the corresponding wall outlet. Please consult with the country you are visiting to find out what type of adapter will work best. The power adapter of the breast pump is two-pronged and does not require a grounded outlet.

### 12.2 Battery maintenance

Your breast pump contains a built-in (not replaceable) lithium-ion rechargeable battery.

#### NOTICE

In case of a completely discharged battery the breast pump cannot be used instantly after connecting it to the power adapter. Allow the battery to be charged for at least 15 minutes before attempting to switch the pump on.

#### NOTICE

- For optimum pump and battery performance use the power adapter that comes with the breast pump
- Make sure that the voltage of the power adapter is compatible with the power source.

## i Information

To preserve the battery life cycle:

- Keep your breast pump in a cool place.
- Recharge the battery before it completely drains. This is better for the life cycle of the battery.
- Fully charge the battery before storing your breast pump.

Refer to **section 8.2** for information on the battery charging state.

- If your breast pump has been stored in a hot location, it may not run on battery power right away. To resume normal battery function, allow the breast pump to cool down for one hour. During this time, you can power your breast pump with the power adapter plugged into a wall outlet.

## Travelling internationally

## i Information

This breast pump has a lithium-ion battery. Carrying such batteries on aeroplanes may be restricted by the country you are visiting. Please consult with the country you are visiting to find out if there are any restrictions that pertain to travelling with lithium-ion batteries.

## 12.3 Long-term storage

Your breast pump contains a rechargeable battery. To preserve your breast pump, when not in use for an extended amount of time, it will automatically transition into storage mode.

To remove from storage mode, plug your breast pump into an external power source and charge the battery for two hours.

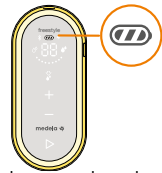
**Before storing your breast pump for an extended amount of time remember to:**



- Clean the pump set and bottles (refer to **chapter 5**)



- Clean the motor unit (refer to **section 5.5**)



- Make sure that the battery is charged (see below)

It is best to fully charge the battery before storing your breast pump for an extended period of time. Refer to **section 8.2** for information on the battery charging state.


## 13. Troubleshooting

In case of an unexpected behaviour of your breast pump check with the troubleshooting table if you find the issue in the column "Problem" and follow the instructions in the column "Solution".

### Troubleshooting table

Problem	Solution
<b>The breast pump does not enter the standby mode after you pressed the On/Off button</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• You pressed the On/Off button for too short or too long a time.</li><li>• Press the On/Off button until you hear an audio signal, then release it. If the pump is in storage mode, it will take somewhat longer (approx. one second) until the audio signal is emitted.</li></ul>
<b>The display does not light up after you pressed the On/Off button</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• To reset your breast pump, press and hold the On/Off button (on the side) for seven to ten seconds.</li><li>• If there is no change, make sure that the breast pump is connected to a properly working power supply.</li><li>• If there is still no change, contact the Medela Customer Service.</li></ul>
<b>The timer does not count up after you pressed the Start/Pause button</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contact the Medela Customer Service.</li></ul>
<b>The breast pump generates no vacuum (motor not working) after you pressed the Start/Pause button</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Make sure that the breast pump is switched on.</li><li>• Contact the Medela Customer Service.</li></ul>
<b>The breast pump generates only constant vacuum instead of sucking cycles</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contact the Medela Customer Service.</li></ul>
<b>The breast pump stops operation or cannot be turned on (emits an audio signal and all elements of the battery display are flashing)</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• The breast pump refuses operation due to battery over-temperature. Allow the motor unit to cool down, then restart the breast pump.</li></ul>

## Troubleshooting (cont.)

<b>All elements of the battery display are flashing when you are trying to charge your breast pump</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Charging is not possible when the battery temperature is too high. Allow the motor unit to cool down, then resume charging.</li></ul>
<b>There is low or no suction</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Make sure that all pump set components are clean and dry and that connections are secure.</li><li>• While pumping, make sure the breast shields form a complete seal around the breast.</li><li>• When single pumping, make sure that the unused tubing end is correctly plugged into the tubing holder.</li><li>• If suction does not improve after having followed these steps, contact Medela Customer Service.</li></ul>
<b>The breast pump is not responding as expected</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• To reset your breast pump, press and hold the On/Off button (on the side) for seven seconds.</li><li>• If there is no change, contact the Medela Customer Service.</li></ul>
<b>The breast pump exterior got wet</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Unplug the breast pump from the power source and switch it off.</li><li>• Dry off the exterior of the breast pump.</li></ul>
<b>The breast pump has been submerged in water</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Unplug the breast pump from the power source and switch it off.</li><li>• Contact Medela Customer Service.</li></ul>
<b>Data cannot be sent</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• The Bluetooth function  on the mobile device is turned off. Turn the Bluetooth function on and try to send the data again.</li><li>• Pairing between the two devices has not been completed. Perform pairing instructions again. Refer to <b>section 10.1</b>.</li><li>• The mobile device is too far away from the breast pump. Move the device and breast pump closer together.</li><li>• The application on the mobile device is not ready. Check the application.</li></ul>

If you have not resolved the problem with your breast pump or you have further questions, please contact Medela Customer Service.

For contact data visit **www.medela.com**. Under "Contact" choose your country.

# 14. Ordering information

## Accessories

Article number	Product
Depending on your region, check local website/shops for availability.	PersonalFit Flex breast shield S (21 mm)*
	PersonalFit Flex breast shield M (24 mm)*
	PersonalFit Flex breast shield L (27 mm)*
	PersonalFit Flex breast shield XL (30 mm)*
	Freestyle Flex tubing
	PersonalFit Flex connector

\*If the result of expression is unsatisfactory or expression is painful, contact your lactation consultant or breastfeeding specialist. A different size of breast shield may help make expression more comfortable and successful.

In case of difficulties in finding your desired accessory, please contact Medela Customer Service.

For contact data visit [www.medela.com](http://www.medela.com). Under “Contact” choose your country.

For replacement of lost or defective parts please contact Medela Customer Service.

Other Medela products are available at [www.medela.com](http://www.medela.com).

## 15. Warranty

The “International Warranty” brochure contains detailed warranty information.

## 16. Disposal

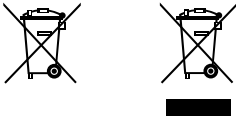
### Disposal of your breast pump

At the end of its operating life, separate the parts of your breast pump and dispose of according to the following instructions.

#### Breast shields, connector, tubing and accessories

The parts are made of plastics that are not harmful to the environment when disposed of as household waste. Recycle or dispose of according to local regulations.

#### Motor unit and power adapter



Do not dispose of electric or electronic equipment together with unsorted municipal waste, but collect it separately.

In the European Union the manufacturer or its vendor must take back waste equipment. Other countries may have similar collection and recycling systems. Dispose of the waste equipment according to local regulations.

Inquire at the point of sale or contact your local authority for appropriate collection points for waste equipment.

The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.






### CAUTION

Hazardous materials present in electric/electronic equipment may harm human health and the environment if the waste equipment is not disposed of properly.














# 17. Meaning of symbols

The following tables explain the meaning of the symbols found on the product parts and its packaging.

## Symbols used in these instructions

	General safety alert symbol, points to information related to safety.
	Defines a temperature range (e.g. for operation, transport or storage).
	Defines a relative humidity range (e.g. for operation, transport or storage).
	Defines an atmospheric pressure range (e.g. for operation, transport or storage).
	Indicates that this device contains Bluetooth wireless technology.

## Symbols on the motor unit

	Indicates the location of the On/Off button.
	Identifies the manufacturer.
	Indicates the date of manufacturing.
	Indicates the part number of the device.
	Indicates the serial number of the device.
	Indicates compliance with international requirements for protection from electric shock (Type BF applied parts).
	Do not dispose of electric/electronic devices together with unsorted municipal waste (dispose of the device in accordance with local regulations).
	Read and follow the instructions for use.
	Indicates that a specific separate power adapter is required for connecting the device to the supply mains and specifies its model/type.
	Indicates the compliance with the requirements of the Federal Communications Commission.
	Indicates that this device contains Bluetooth wireless technology.
	The Regulatory Compliance Mark indicates the compliance with Australian EMC and radio transmission requirements.
	The CE mark indicates conformity with the European low voltage, electromagnetic compatibility and radio equipment directive.

# Meaning of symbols (cont.)

## Symbols on the power adapter

**Note:** Symbols on the power adapter may vary depending on the market the unit is sold.



Indicates alternating current.



Indicates direct current.



Indicates the polarity of the USB power output.



Indicates that the device is a Class II electrical appliance (double insulated).



Indicates that the device is for indoor use only.



Read and follow the instructions for use.



Indicates the efficiency level for external power supplies.



Do not dispose of electric/electronic devices together with unsorted municipal waste (dispose of the device in accordance with local regulations).



The CE mark indicates conformity with the European low voltage and electromagnetic compatibility directive. Indicates that the product complies with the European directives for reduction of hazardous substances.



Indicates that the device is a short-circuit proof safety isolating transformer.



Indicates that the electronic device incorporating transformer(s) and electronic circuitry(ies), converts electrical power into single or multiple power outputs.



The EAC (Eurasian Conformity) mark indicates that the product complies with the basic safety requirements according to the technical regulations of the Eurasian Customs Union.



The UL LISTED mark indicates that the product is manufactured in compliance with UL safety requirements for USA and Canada.



Indicates the compliance with the requirements of the Federal Communications Commission.



The NOM (Norma Oficial Mexicana) mark indicates that the product is found to be in compliance with the applicable Mexican requirements.



The Regulatory Compliance Mark indicates the compliance with Australian EMC and safety requirements.



Indicates the compliance with China Compulsory Certification.



Indicates that the Environment Friendly Use Period is ten years (China pollution control).



















The PSE mark indicates that the product is certified according to the Japanese Product Safety Electrical Appliance and Material Safety Law.



The SAFETY mark indicates that the product is registered as controlled good according to the Singapore consumer protection regulation.



## Symbols on the packaging

	Identifies the manufacturer.
	Indicates the part number of the product.
	Contains fragile goods. Handle with care.
	Keep away from sunlight.
	Keep away from rain. Keep in dry conditions.
	Defines the temperature range for transport or storage.
	Defines the relative humidity range for transport or storage.
	Defines the atmospheric pressure range for transport or storage.
	The packaging contains products intended to come in contact with food according to regulation EC 1935/2004.
	The CE mark indicates conformity with the applicable European directives.
	Read and follow the instructions for use.
	Do not dispose of electric/electronic devices together with unsorted municipal waste (dispose of the device in accordance with local regulations).
	Indicates that the material is part of a recovery/recycling process.
	Indicates that the package is made of cardboard.
	The MCMC (Malaysian Communications and Multimedia Commission) symbol indicates the compliance with radio transmission requirements of Malaysia.
	The EAC (Eurasian Conformity) mark indicates that the product complies with the basic safety requirements according to the technical regulations of the Eurasian Customs Union.

## 18. International regulations

50

### 18.1 Electromagnetic compatibility (EMC)

The Freestyle Flex breast pump complies with all requirements of the relevant standards and regulations with regard to electromagnetic emission and immunity to interference.

#### **WARNING**

The electric breast pump Freestyle Flex should not be used adjacent to or stacked with other equipment. If adjacent or stacked use is necessary, the electric breast pump Freestyle Flex should be observed to verify normal operation in the configuration in which it will be used. Wireless communications equipment such as wireless home network devices, mobile phones, cordless telephones and their base stations, walkie-talkies can affect the electric breast pump and should be kept at a distance of at least 30 cm away from the device.

### 18.2 Drinking equipment

Parts intended for infant feeding comply with the European Standard EN 14350.

# 19. Technical specifications

## Summary of important technical specifications

Vacuum performance (at 500 m above sea level [954.62 hPa ambient pressure])  
-45 to -245 mmHg  
45 to 111 cpm



Operating temperature range

### Power adapter (Model: S010BL\*0500200) \*country code

Input	100 to 240 V~ 50/60 Hz max. 0.4 A
Output	5 V --- 2 A 10 W
Average efficiency	79 %
No-load power consumption	Lower than 0.1 W



Operating humidity range



Ambient pressure range

### Motor unit

Battery capacity and type	3.7 V, 2750 mAh Li-ion
Size	148 x 66 x 46.5 mm
Weight	273 g



Transport/storage temperature



Transport/storage humidity range

Transmission standard: Bluetooth version 4.0 LE

Frequency range: 2402-2480 MHz

Max. power output: +4 dBm (class 2)

## Materials touching skin or coming in contact with milk

- Breast shield: Polypropylene, thermoplastic elastomer
- Connector: Polypropylene, silicone
- Bottle: Polypropylene
- Lid: Polypropylene

All parts that come in contact with breast milk are not made with BPA (Bisphenol A).

## 1. Важная информация по безопасности

 **Перед началом эксплуатации изделия прочтите инструкцию. Сохраните ее для дальнейшего использования.**

52

Предупреждения указывают на все важные рекомендации по технике безопасности. Несоблюдение этих рекомендаций может привести к травме или повреждению изделия.

Степень важности предупреждений обозначается следующими символами и сигнальными словами:

 **ОСТОРОЖНО!**

Угроза серьезной травмы или смерти.

 **ВНИМАНИЕ!**

Угроза незначительной травмы.

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

Угроза материального ущерба (не связанная с причинением вреда здоровью).

**i Информация**

Полезная или важная информация, не имеющая отношения к технике безопасности.

При использовании электронных изделий, особенно в присутствии детей, необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности.

## **ОСТОРОЖНО!**

Для предотвращения возгорания, поражения электрическим током или получения серьезных ожогов:

- Молокоотсос, подключенный к источнику питания, не должен оставаться без присмотра.
- Запрещена эксплуатация электрического прибора с поврежденным электрическим шнуром или вилкой, а также в случае его некорректной работы, наличия механических повреждений или попадания в воду. При обнаружении повреждения незамедлительно прекратите использование сетевого адаптера и свяжитесь со службой поддержки клиентов Medela.
- Не используйте электрическое изделие, которое попало в воду или другие жидкости, а именно:
  - Не используйте изделие во время принятия ванны или душа.
  - Не помещайте и не роняйте изделие в воду или другие жидкости.
  - Не лейте воду на молокоотсос.
  - Если электрическое изделие попало в воду или другие жидкости, не прикасайтесь к нему, отсоедините его от электророзетки, выключите и свяжитесь с производителем.

### **ОСТОРОЖНО!**

В целях предотвращения рисков для здоровья и снижения риска получения серьезных травм:

- Не используйте молокоотсос Freestyle Flex во время вождения автомобиля.
- сцеживание может спровоцировать схватки. Не сцеживайте молоко до рождения ребенка. Если Вы забеременели до завершения грудного вскармливания или сцеживания, то, прежде чем продолжать кормить ребенка грудью или сцеживать молоко, проконсультируйтесь с дипломированным лечащим врачом.
- Если мать инфицирована гепатитом В, гепатитом С или вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ): сцеживание грудного молока не уменьшает и не устраняет риск передачи вируса ребенку через грудное молоко.
- После каждого использования промывайте все детали, контактирующие с грудью и грудным молоком.
- При эксплуатации молокоотсоса или принадлежностей к нему в присутствии детей необходим тщательный контроль.
- Устройство не предназначено для использования лицами, в том числе детьми, с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями либо отсутствием опыта и знаний — за исключением тех случаев, когда они находятся под наблюдением или получили инструкции по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность.
- Следите, чтобы дети не играли с устройством.

Применимо для стран Европейского союза:

- Данный прибор может использоваться детьми с восьми лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями либо отсутствием опыта и знаний — при условии, что они находятся под наблюдением или получили инструкции по надлежащему использованию прибора и осознают связанные с этим угрозы.
- Детям запрещено проводить очистку и техническое обслуживание прибора без наблюдения.

## **ВНИМАНИЕ!**

Для предотвращения возгорания или получения ожогов:

- Убедитесь в том, что напряжение сетевого адаптера соответствует напряжению источника питания. Технические характеристики см. в **главе 19**.
- После каждого использования электрических изделий незамедлительно отключайте их от источника питания — за исключением случаев, когда они находятся на зарядке.
- Не располагайте и не храните изделие там, откуда оно может упасть или попасть в ванну или раковину.
- Молокоотсос и принадлежности к нему не являются термостойкими. Держите их вдали от горячих поверхностей и открытого огня.
- Не используйте изделие рядом с легковоспламеняющимися материалами.

## **ВНИМАНИЕ!**

В целях предотвращения рисков для здоровья и снижения риска получения травм:

- Данное изделие предназначено только для индивидуального использования. Использование более чем одним человеком создает риск для здоровья и снимает гарантийные обязательства с производителя.
- Изделие не подлежит сервисному обслуживанию или ремонту. Не ремонтируйте изделие самостоятельно. Не модифицируйте продукт.
- Никогда не используйте поврежденный прибор! Замените поврежденные или изношенные детали.
- Используйте молокоотсос только по прямому назначению, описанному в данной инструкции по применению.
- Не используйте молокоотсос во время сна или в полусонном состоянии.
- Если в трубке появилась плесень, прекратите использование изделия и замените трубку.
- Не разогревайте в микроволновой печи и не кипятите грудное молоко. При разогревании в микроволновой печи в молоке появляются горячие части, которые могут сильно обжечь рот ребенка (кроме того, разогревание в микроволновой печи может привести к изменению состава грудного молока).

### ВНИМАНИЕ!

В целях предотвращения рисков для здоровья и снижения риска получения травм:

- Перед первым использованием очистите и продезинфицируйте все детали, контактирующие с грудью и грудным молоком.
- Используйте только детали, рекомендованные компанией Medela для молокоотсоса Freestyle Flex.
- Если процесс сцеживания стал некомфортным или болезненным, отключите молокоотсос, отделите воронку от груди пальцами, а затем снимите воронку с груди.
- Во время первого использования молокоотсоса Вы можете ощутить некоторый дискомфорт, однако сцеживание не должно быть болезненным. Если Вы точно не знаете, какой размер воронки Вам подходит, посетите веб-сайт [www.medela.ru](http://www.medela.ru) либо обратитесь к наблюдающему врачу или консультанту по грудному вскармливанию, который поможет Вам подобрать правильный размер.
- Если выделяется мало молока либо оно не выделяется вовсе, а также при болезненном сцеживании обратитесь к своему лечащему врачу или консультанту по грудному вскармливанию. Более подробную информацию см. в **главе 6**.

### УВЕДОМЛЕНИЕ

Будьте осторожны при использовании бутылочек и компонентов прибора:

- Пластиковые бутылочки и детали могут в процессе заморозки стать хрупкими и при падении разбиться.
- В результате неправильного обращения (например, при падении, слишком плотном закручивании или опрокидывании) бутылочки и детали могут быть повреждены.
- Не используйте грудное молоко из бутылочек или компонентов, на которых есть признаки повреждения.



<b>1. Важная информация по безопасности</b>	<b>52</b>
<b>2. Назначение</b>	<b>59</b>
<b>3. Описание изделия</b>	<b>59</b>
3.1 Описание молокоотсоса Freestyle Flex	59
3.2 Комплектация системы молокоотсоса	60
<b>4. Начало работы</b>	<b>62</b>
4.1 Первые шаги	62
4.2 Электропитание молокоотсоса	62
<b>5. Очистка</b>	<b>63</b>
5.1 Краткая информация об очистке	64
5.2 Разборка	65
5.3 Мойка	66
5.4 Дезинфекция	67
5.5 Очистка мотора	68
5.6 Очистка трубки	69
<b>6. Система размеров воронок</b>	<b>70</b>
6.1 Выбор подходящего размера воронки Medela	70
6.2 Оптимизация размера воронки	71
<b>7. Сборка молокоотсоса</b>	<b>72</b>
7.1 Сборка комплекта для сцеживания	72
7.2 Подготовка к одинарному сцеживанию	74
7.3 Подготовка к двойному сцеживанию	75
7.4 Сцеживание без рук с помощью бюстель Easy Expression	76
<b>8. Эксплуатация молокоотсоса</b>	<b>77</b>
8.1 Термины и обозначения	77
8.2 Элементы управления и значки на дисплее	77
8.3 Зарядка батареи	79
8.4 Сцеживание грудного молока	80
<b>9. Установка максимального комфортного уровня вакуума</b>	<b>83</b>
<b>10. Специальные функции</b>	<b>84</b>
10.1 Подключение по Bluetooth®	84
10.2 Отложенный запуск	86
<b>11. Хранение и размораживание грудного молока</b>	<b>87</b>
11.1 Общие указания по хранению	87
11.2 Хранение грудного молока в сумке-холодильнике Medela	87
11.3 Замораживание	88
11.4 Размораживание	88
11.5 Кормление грудным молоком	88

<b>12. Техническое обслуживание и уход</b>	<b>89</b>
12.1 Уход за сетевым адаптером	89
12.2 Техническое обслуживание батареи	89
12.3 Длительное хранение	90
<b>13. Устранение неисправностей</b>	<b>91</b>
<b>14. Информация об оформлении заказа</b>	<b>93</b>
<b>15. Гарантия</b>	<b>94</b>
<b>16. Утилизация</b>	<b>94</b>
<b>17. Значения символов</b>	<b>95</b>
<b>18. Международные нормативные требования</b>	<b>98</b>
18.1 Электромагнитная совместимость (ЭМС)	98
18.2 Приспособления для питья	98
<b>19. Технические характеристики</b>	<b>99</b>

## 2. Назначение

---

Молокоотсос Freestyle Flex — это молокоотсос с электропитанием, предназначенный для сцеживания и сбора грудного молока кормящими матерями. Молокоотсос Freestyle Flex предназначен для индивидуального использования.

## 3. Описание изделия

### 3.1 Описание молокоотсоса Freestyle Flex

Freestyle Flex — это электронный молокоотсос для личного пользования, оснащенный технологией 2-Phase Expression и позволяющий выполнять как одинарное, так и двойное сцеживание.

Эксплуатационный ресурс молокоотсоса Freestyle Flex составляет 250 часов.

## 3.2 Комплектация системы молокоотсоса

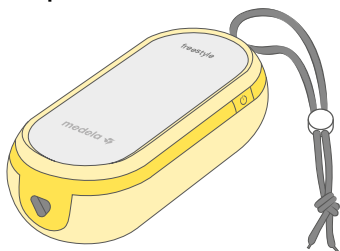
Воронка PersonalFit Flex (21 мм) — 2 шт. (рабочая деталь)

Воронка PersonalFit Flex (24 мм) — 2 шт. (рабочая деталь)

Информация о воронках других размеров приведена в **главе 6**

Бутылочка — 4 шт.

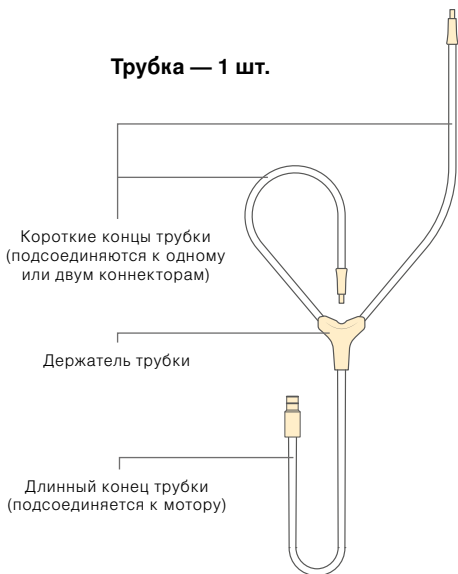
Мотор — 1 шт.



Коннектор PersonalFit Flex — 2 шт.



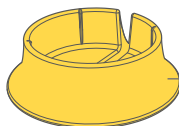
Трубка — 1 шт.



Информацию о заказе принадлежностей см. в **главе 14**.

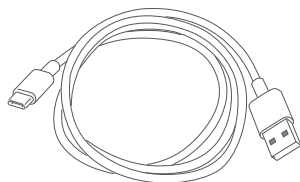
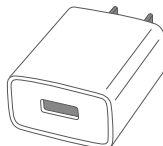


Крышка — 4 шт.



Подставка под бутылочку — 2 шт.

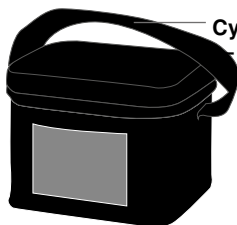
Сетевой адаптер с кабелем  
— 1 шт.



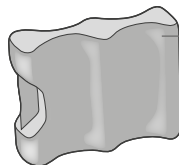
Сумка — 1 шт.



Сумка-холодильник  
— 1 шт.



Охлаждающий  
элемент — 1 шт.  
(входит в комплект  
сумки-холодильника)



Информацию о заказе принадлежностей см. в **главе 14**.

Все изображения в данной инструкции представлены только для наглядности. Реальный вид изделия может отличаться, что обусловлено особенностями местного рынка либо процессом совершенствования изделия. Medela оставляет за собой право заменять любые компоненты или принадлежности деталями с аналогичными характеристиками.

## 4. Начало работы

### 4.1 Первые шаги

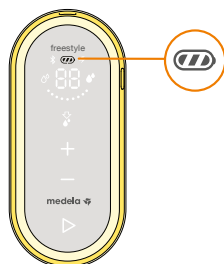
Чтобы подготовиться к сцеживанию молока, перед первым использованием молокоотсоса выполните следующие действия:

1. Зарядите батарею молокоотсоса Freestyle Flex в течение двух часов (см. **раздел 8.3**).
2. Перед очисткой отделите все детали, контактирующие с грудью или грудным молоком (см. **раздел 5.2**).
3. Очистите и продезинфицируйте детали (см. **разделы 5.3 и 5.4**).

### 4.2 Электропитание молокоотсоса

Существуют два способа подачи электропитания на молокоотсос для выполнения сцеживания:

#### С помощью перезаряжаемой батареи



Перед первым использованием зарядите батарею молокоотсоса в течение двух часов с помощью сетевого адаптера.

→ Когда батарея полностью заряжена, на соответствующем значке на дисплее отображаются все три деления.

Подробную информацию о значке батареи см. в **разделе 8.2**.

или

#### С помощью сетевого адаптера либо кабеля



Вставьте кабель питания в гнездо питания, расположенное в верхней части мотора.

Подробную информацию об электропитании молокоотсоса и зарядке батареи см. в **разделе 8.3**.

## 5. Очистка

### Необходимые принадлежности:

- Мягкое жидкое моющее средство
- Чистая мягкая щетка
- Чистая емкость для мытья
- Питьевая вода
- Чистая емкость для кипячения воды

### Детали, подлежащие очистке или дезинфекции:

- Воронки
- Бутылочки для грудного молока
- Крышки
- Коннекторы
- Мембраны

### ВНИМАНИЕ!

Сразу после использования отделите и промойте все детали, контактирующие с грудным молоком. Это поможет удалить остатки грудного молока и предотвратить рост бактерий.

- Тщательно вымойте руки водой с мылом.
- Для очистки следует использовать только питьевую или бутилированную воду.
- Чтобы ополоснуть или промыть детали молокоотсоса, не помещайте их непосредственно в раковину. Используйте чистую емкость для мытья, предназначенную только для предметов, связанных с кормлением ребенка.
- Не используйте для вытирания или обсушивания деталей молокоотсоса кухонное полотенце.
- Не используйте для очистки дезинфицирующие средства.

### УВЕДОМЛЕНИЕ

Во избежание повреждения трубки:

- Не очищайте трубку способом, описанным в этом разделе, и не используйте пакеты для стерилизации в микроволновой печи Quick Clean. Следуйте инструкциям, приведенным в **разделе 5.6**.

### УВЕДОМЛЕНИЕ

Обращайте внимание на следующие аспекты:

- В ходе очистки старайтесь не повредить детали комплекта для сцеживания.
- До следующего использования храните сухой комплект для сцеживания в чистом пакете или контейнере.
- Не храните детали в мокром или влажном состоянии, поскольку это может привести к образованию плесени.
- Если после кипячения Вы заметили на деталях молокоотсоса белый осадок, то, возможно, вода, которую Вы используете, содержит большое количество минералов. Чтобы удалить осадок, протрите детали чистым полотенцем и просушите их на воздухе.
- Для кипячения деталей рекомендуется использовать дистиллированную воду — это позволит избежать образования значительного объема налета, который может отрицательно повлиять на работу деталей.

## Очистка (продолжение)


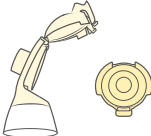

### 5.1 Краткая информация об очистке

Мойка и дезинфекция представляют собой разные процедуры. В целях Вашей безопасности, защиты Вашего ребенка и сохранения работоспособности молокоотсоса эти процедуры следует выполнять по отдельности.

**Мойка** — очистка поверхностей деталей путем физического удаления загрязнений.

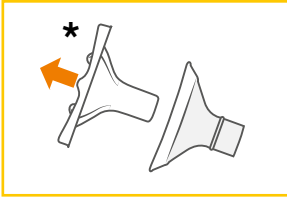
**Дезинфекция** — уничтожение микроорганизмов, таких как грибок, бактерии или вирусы, которые могут присутствовать на поверхностях деталей.

64

<b>Когда необходима очистка</b>	<b>Воронки</b> 	<b>Коннекторы и мембраны</b> 	<b>Бутылочки и крышки</b> 
<b>Перед первым использованием</b>	Разберите детали, как описано в <b>разделе 5.2</b> . Промойте детали, как описано в <b>разделе 5.3</b> . Продезинфицируйте детали, как описано в <b>разделе 5.4</b> .		
<b>После каждого использования</b>	Разберите детали, как описано в <b>разделе 5.2</b> . Промойте детали, как описано в <b>разделе 5.3</b> .		
<b>Один раз в день</b>	Разберите детали, как описано в <b>разделе 5.2</b> . Продезинфицируйте детали, как описано в <b>разделе 5.4</b> .		
<b>Когда необходима очистка</b>	<b>Трубка</b> 	<b>Мотор</b> 	
<b>По мере необходимости</b>	См. <b>раздел 5.6</b> .	Протрите чистым влажным полотенцем. См. <b>раздел 5.5</b> .	



## 5.2 Разборка



### Перед первым использованием

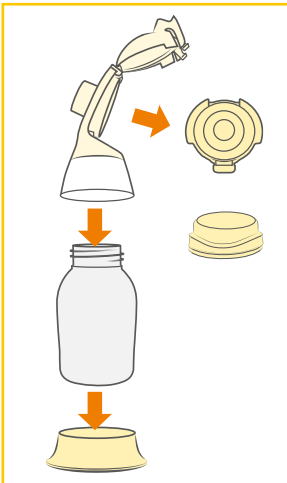
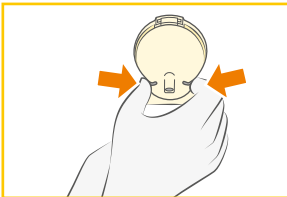
Снимите с воронки и утилизируйте защитное покрытие\*.



### После каждого использования

Разберите комплект для сцеживания на отдельные детали (воронка, коннектор и бутылочка для молока), действуя следующим образом:

1. Извлеките воронку из коннектора.
2. Откройте заднюю крышку коннектора, нажав на оба защелкивающиеся крепления и повернув крышку вверх.
3. Извлеките мембрану из корпуса коннектора.
4. Отделите бутылочки для молока, крышки и подставки под бутылочки.

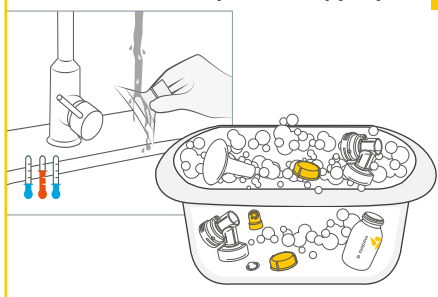


### 5.3 Мойка

Мойка важна для поддержания гигиены и предназначена для очистки поверхностей деталей путем физического удаления загрязнений. Детали можно мыть вручную или в посудомоечной машине.

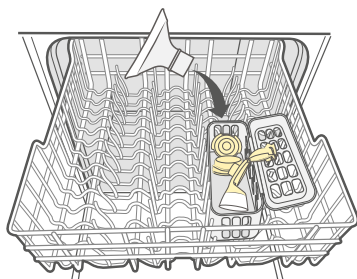
#### Перед первым использованием и после каждого применения

Ополосните и промойте вручную



или

Промойте в посудомоечной машине



Не помещайте детали в кухонную раковину, чтобы ополоснуть или промыть их. Используйте специальную емкость для мытья, предназначенную для предметов, связанных с кормлением ребенка.

1. Ополосните разобранные детали, за исключением трубки, холодной (около 20 °C) и чистой питьевой водой.
2. Промойте детали большим количеством теплой (около 30 °C) мыльной воды. Используйте доступные на рынке жидкие моющие средства, предпочтительно без искусственных ароматизаторов и красителей (pH-нейтральные).
3. В течение 10–15 секунд промойте детали в холодной (около 20 °C) и чистой питьевой воде.
4. Высушите после промывания.

1. Разместите разобранные детали, за исключением трубки, на верхней полке или в отделении для ножей. Используйте доступные на рынке средства для мытья посуды.
2. Высушите после промывания.

### i Информация

При мытье в посудомоечной машине детали могут обесцветиться. На их функциональность это не влияет. Регулярное мытье трубки запрещено. Дополнительную информацию см. в разделе 5.6.

### Сушка

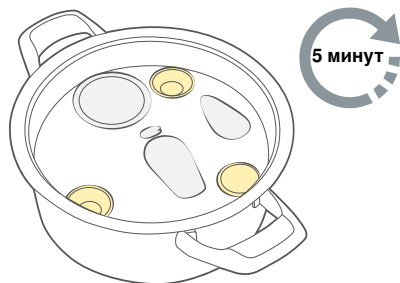
1. Разложите детали для просушивания на чистом, ранее не использовавшемся кухонном или бумажном полотенце.

## 5.4 Дезинфекция

Дезинфекция важна для поддержания гигиены и предназначена для уничтожения живых организмов, таких как бактерии или вирусы. Кипятите детали на плите либо используйте пакеты для стерилизации в микроволновой печи Quick Clean.

### Перед первым использованием и один раз в день

#### Продезинфицируйте на плите



или

#### Продезинфицируйте в микроволновой печи



1. Полностью залейте разобранные детали, за исключением трубки, водой и прокипятите в течение по меньшей мере 5 минут.
2. Высушите после дезинфекции.

1. Используйте пакеты для стерилизации в микроволновой печи Quick Clean\* согласно инструкции, приведенной на пакетах.
2. Высушите после дезинфекции.

\* Чтобы узнать, доступно ли изделие в Вашей стране, зайдите на местный веб-сайт либо обратитесь в магазины.

## Сушка

1. Разложите детали для просушивания на чистом, ранее не использовавшемся кухонном или бумажном полотенце.
2. Поместите чистые и сухие детали в чистый пакет для хранения или в чистое место. Не храните влажные детали в герметичном контейнере или пакете. Важно, чтобы детали полностью высохли.

### 5.5 Очистка мотора

#### Необходимые принадлежности:

- Питьевая вода
- Мягкое жидкое моющее средство
- Чистое кухонное или бумажное полотенце

#### Необходимые детали:

- Мотор

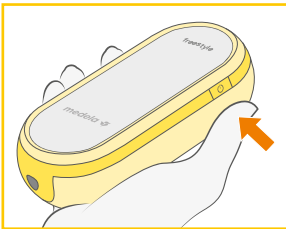
### ⚠ ВНИМАНИЕ!



- Перед очисткой мотора отключите молокоотсос от сети.
- Не погружайте мотор в воду; не лейте воду на мотор.

### УВЕДОМЛЕНИЕ

- Не распыляйте и не наливайте жидкости непосредственно на молокоотсос.
- Для очистки дисплея мотора используйте только влажное мягкое полотенце и мягкое жидкое моющее средство. Другие чистящие средства и абразивные салфетки могут повредить дисплей.



1. Отключите молокоотсос.
2. Отсоедините молокоотсос от источника питания.



3. Протрите мотор чистым полотенцем, смоченным питьевой водой.
4. Насухо вытрите мотор чистым сухим полотенцем.

## 5.6 Очистка трубки

Как правило, трубка не требует очистки.

### і Информация

Осмотрите трубку. При обнаружении конденсата в воздушной трубке немедленно промойте и высушите ее либо замените. Если в трубку или коннектор попало грудное молоко, не пытайтесь промыть, очистить или стерилизовать трубку или коннектор. Вместо этого свяжитесь с изготовителем.

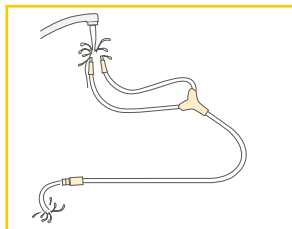
#### Необходимые принадлежности:

- Питьевая вода
- Мягкое жидкое моющее средство

#### Необходимые детали:

- Трубка

### Мойка трубки



1. Отключите молокоотсос.
2. Отсоедините трубку от мотора.
3. Отсоедините трубку от крышки коннектора.
4. Ополосните трубку, залив холодную воду в оба ее коротких конца таким образом, чтобы она вытекла из длинного.
5. Промойте трубку в теплой мыльной воде.
6. Ополосните трубку в чистой воде.

### Сушка трубки

1. Встряхните трубку, чтобы удалить оставшиеся капли воды.
2. Подвесьте трубку для полного высыхания.
3. Перед использованием трубки убедитесь, что она полностью высохла.

## УВЕДОМЛЕНИЕ

- Если в трубке появилась плесень, прекратите использование изделия и замените трубку. Информацию об оформлении заказа см. в **главе 14**.
- **Не используйте молокоотсос с мокрой трубкой — это может привести к его повреждению.**

## 6. Система размеров воронок

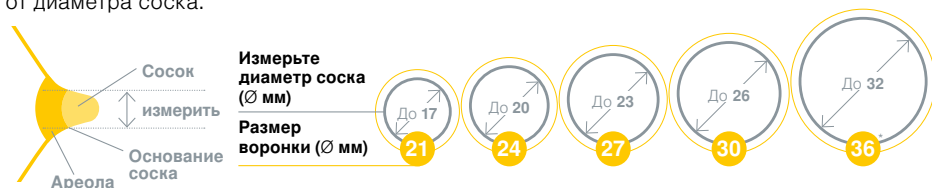
### 6.1 Выбор подходящего размера воронки Medela

Убедитесь, что пользуетесь воронкой правильного размера. Это очень важно для процесса сцеживания, так как способствует лучшему выделению молока.

#### Система размеров воронок Medela

Сцеживание не должно причинять боль. Чтобы обеспечить максимальный комфорт и увеличить количество сцеженного молока, компания Medela предлагает воронки нескольких размеров\*.

Это руководство поможет определить оптимальный для Вас размер в зависимости от диаметра соска.



#### Шаг 1

С помощью линейки или сантиметровой ленты измерьте диаметр соска у основания (через центр) в миллиметрах (мм), не включая ареолу.

#### Шаг 2

Основываясь на этом измерении, определите подходящий размер воронки Medela. Пример: если диаметр соска равен 16 мм, то рекомендуемый размер воронки Medela — 21 мм.

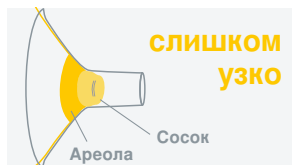
## i Информация

Воронки PersonalFit Flex доступны в размерах до 30 мм. Если Вам необходима воронка большего размера (36 мм), обратитесь в местную розничную торговую организацию Medela или зайдите на веб-сайт [www.medela.ru](http://www.medela.ru).

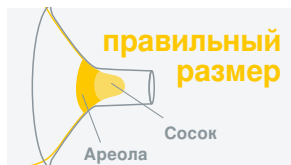
\* Информацию об оформлении заказа см. в [главе 14](#).

## 6.2 Оптимизация размера воронки

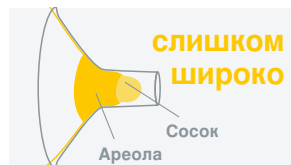
- Сначала попробуйте воронку, идущую в комплекте с молокоотсосом, либо воспользуйтесь воронкой того размера, который Вы определили в результате измерения.
- Расположите сосок по центру и мягко прижмите воронку к груди.
- Установите максимальный комфортный уровень вакуума (см. **главу 9**) для оптимального сцеживания.
- На фазе сцеживания (после фазы стимуляции) см. рисунки ниже.



- Сосок трется о стенки туннеля.
- Попробуйте воронку большего размера.



- Сосок расположен по центру и движется свободно.



- В туннель втягивается сосок и большая часть ткани ареолы.
- Попробуйте воронку меньшего размера.

### Причины для смены размера воронки

- Трение соска о стенки туннеля вызывает дискомфорт.
- В туннель втягивается большая часть ткани ареолы.
- Появляются покраснения.
- Сосок или ареола белеют.
- После сцеживания Вы чувствуете, что в груди осталось молоко.

При возникновении любой из перечисленных ситуаций необходимо подобрать другой размер воронки, следуя инструкциям выше.

Если Вы все же не уверены, что выбрали правильный размер, проконсультируйтесь с наблюдающим врачом или консультантом по грудному вскармливанию.

## 7. Сборка молокоотсоса

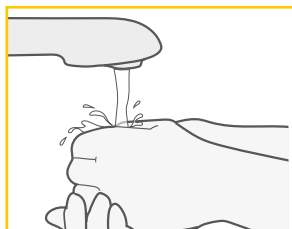
Собирайте только чистые и сухие детали. Порядок очистки см. в **главе 5**.

### 7.1 Сборка комплекта для сцеживания

#### Необходимые детали:

- Трубка
- Мотор
- Воронки
- Бутылочки для грудного молока
- Крышки
- Коннекторы
- Мембраны

72



#### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

Для предотвращения загрязнения молока:

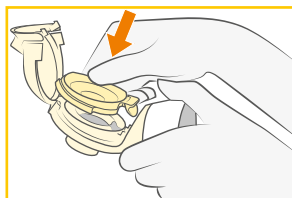
- Тщательно вымойте руки с мылом, прежде чем прикасаться к груди, мотору и деталям комплекта для сцеживания.
- Вытрите руки чистым полотенцем или одноразовым бумажным полотенцем.
- Избегайте соприкосновения с внутренней поверхностью бутылочек и крышек.

Чтобы убедиться в правильном и надежном функционировании молокоотсоса:

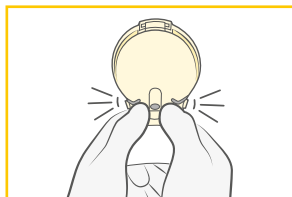
- Перед использованием проверьте компоненты комплекта для сцеживания на предмет износа или повреждения. При необходимости замените их.
- Перед применением всегда проверяйте чистоту всех деталей. Если детали загрязнены, очистите их в соответствии с указаниями в **главе 5**.
- Используйте только оригинальные детали Medela. Подробную информацию см. в **главе 14**.

#### **УВЕДОМЛЕНИЕ**

Чтобы избежать повреждения молокоотсоса, необходимо перед использованием полностью высушить все компоненты.



1. Аккуратно вставьте (темно-желтую) мембрану с защелкивающимся креплением в отверстие коннектора.  
→ Убедитесь, что мембрана образует уплотнение по краям коннектора.

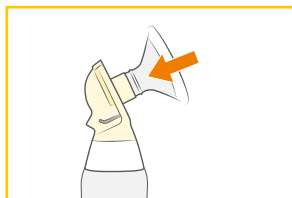


2. Закройте крышку коннектора так, чтобы раздался щелчок.

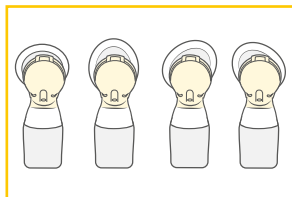




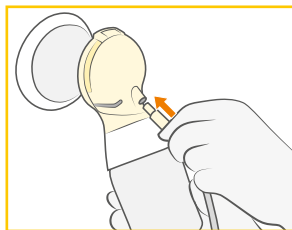
3. Прикрутите коннектор к бутылочке.



4. Аккуратно вставьте воронку в корпус коннектора.  
→ Выберите воронку подходящего размера. Чтобы выбрать подходящий размер, см. **главу 6**.



5. Овальные воронки можно поворачивать на 360° и располагать в наиболее комфортном положении.



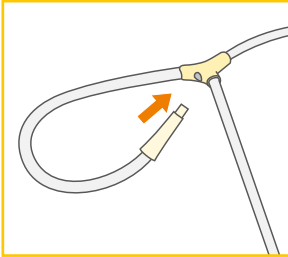
6. Вставьте короткий конец трубки в отверстие на крышке коннектора.



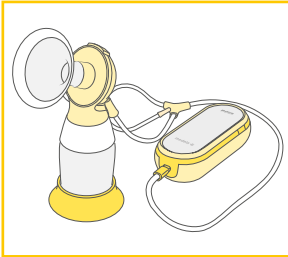
7. Максимально глубоко вставьте длинный конец трубки в мотор.

# Сборка молокоотсоса (продолжение)

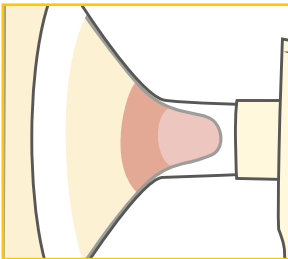
## 7.2 Подготовка к одинарному сцеживанию



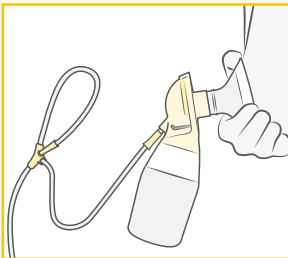
1. Вставьте неиспользуемый конец трубки в держатель трубок.



- Правильно собранная система (для одинарного сцеживания).



2. Приложите воронку к груди таким образом, чтобы сосок располагался точно по центру туннеля.

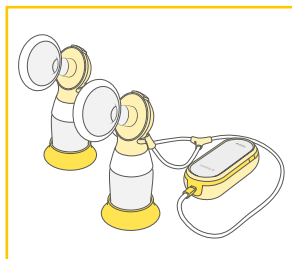


3. Удерживайте воронку и коннектор на груди большим и указательным пальцами.
4. Поддерживайте грудь ладонью.
5. Начните сцеживание, как описано в **разделе 8.4**.

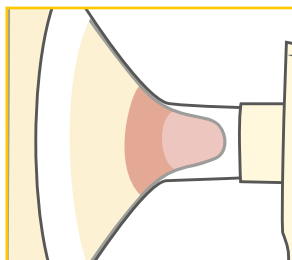
## 7.3 Подготовка к двойному сцеживанию

### i Информация

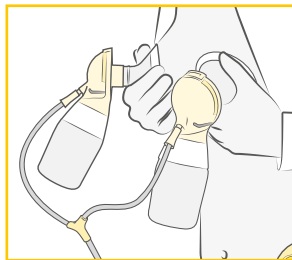
- Двойное сцеживание помогает сэкономить время и повысить питательную ценность молока.
- Вы можете запустить молокоотсос с помощью функции отложенного запуска, которая позволяет освободить обе руки перед началом сцеживания. Сведения о функции отложенного запуска см. в **разделе 10.2**.
- Для сцеживания без рук можно также надеть бюстгет Easy Expression\*, выпускаемое компанией Medela.



1. Соберите второй комплект для сцеживания, как описано в **разделе 7.1**.  
→ Правильно собранная система (для двойного сцеживания).



2. Приложите воронки к груди таким образом, чтобы соски располагались точно по центру туннелей.



3. Удерживайте воронки и коннекторы на груди большими и указательными пальцами.
4. Поддерживайте грудь ладонями.
5. Начните сцеживание, как описано в **разделе 8.4**.

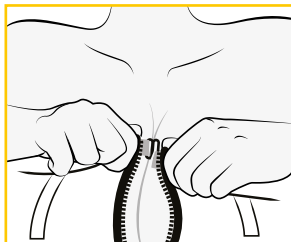
\* Чтобы узнать, доступно ли изделие в Вашей стране, зайдите на местный веб-сайт либо обратитесь в магазины.

### 7.4 Сцеживание без рук с помощью бюстие Easy Expression

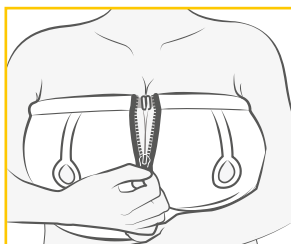
#### і Информация

Бюстье Easy Expression приобретается отдельно. Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте [www.medela.ru](http://www.medela.ru).

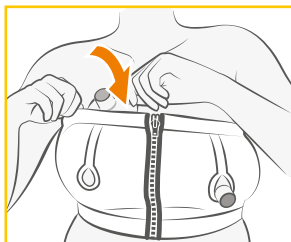
76



1. Наденьте бюстие Easy Expression и застегните его с помощью крючка в верхней части.



2. Оставьте молнию слегка расстегнутой.



3. Приложите воронку к груди под бюстие так, чтобы сосок располагался точно по центру туннеля воронки.
4. Застегните молнию, чтобы обеспечить плотное прилегание бюстие.



5. Подсоедините собранный комплект для сцеживания к воронкам.
6. Начните сцеживание, как описано в **разделе 8.4**.

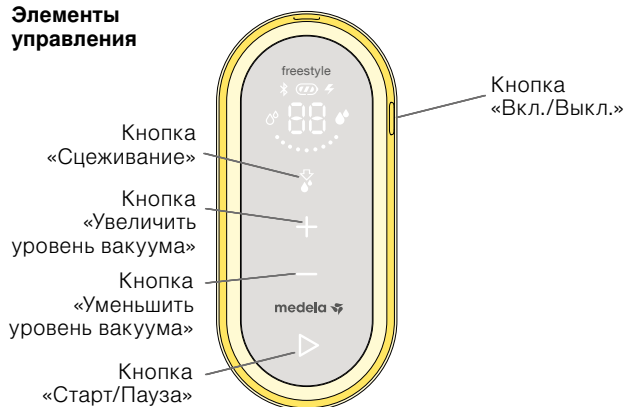
## 8. Эксплуатация молокоотсоса

### 8.1 Термины и обозначения

<b>Технология 2-Phase Expression</b>		Исследование, проведенное компанией Medela, показало, что при кормлении грудью можно выделить две фазы: стимуляции и сцеживания. Это исследование легло в основу технологии, которая используется в большинстве молокоотсосов Medela.
<b>Фаза стимуляции</b>		Быстрое сосание груди или быстрый ритм при сцеживании для стимуляции выделения молока.
<b>Фаза сцеживания</b>		Более медленное сосание груди или замедленный ритм при сцеживании для извлечения большего количества молока после начала его выделения.
<b>Максимальный комфортный уровень вакуума</b>		Самый высокий уровень вакуума, при котором сцеживание остается комфортным. Для каждой матери этот уровень индивидуален.
<b>Прилив молока</b>		Рефлекс, благодаря которому молоко начинает выделяться из груди.

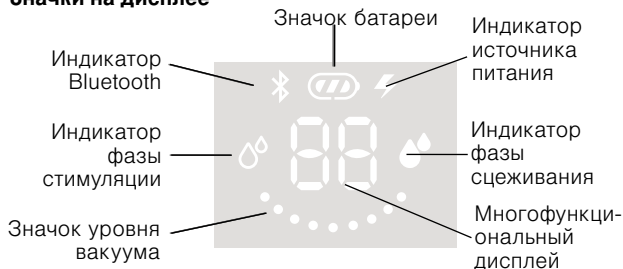
### 8.2 Элементы управления и значки на дисплее

#### Элементы управления



**Инструкции для пользователя:**  
Элементы управления и значки на дисплее видны не всегда. Когда молокоотсос включен, загораются активные элементы.







## Значки на дисплее



В зависимости от состояния прибора на **многофункциональном дисплее** отображается следующая информация:

- время сеанса в секундах (первая минута сцеживания), а затем в минутах;
- L1–L9 для обозначения уровня вакуума (вместе со значком уровня вакуума);
- код сопряжения (во время соединения по Bluetooth);
- задержка запуска в секундах.

## Значки питания и состояния батареи на дисплее

	Индикатор питания (символ молнии) указывает, подключен ли сетевой адаптер. → Если он горит, сетевой адаптер подключен.
	Значок батареи позволяет оценить состояние батареи и уровень заряда. → Отображение всех трех делений указывает на полный заряд батареи.
	При снижении уровня заряда количество делений уменьшается. → Два деления: осталось примерно 75 % заряда. → Одно деление: осталось примерно 40 % заряда.
 (мигает)	→ Если молокоотсос издает звуковой сигнал и последнее деление мигает, значит, батарея почти разряжена.
 (мигает)	→ После второго звукового сигнала при мигающем контуре значка батареи молокоотсос останавливается и через пять секунд полностью отключается.
 (мигает)	Если одновременно мигают все три деления и контур значка батареи, это указывает на перегрев или повреждение батареи. Изучите раздел «Устранение неисправностей» ( <b>глава 13</b> ) или обратитесь в службу поддержки клиентов Medela.

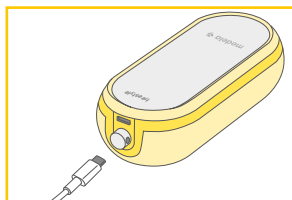
## 8.3 Зарядка батареи

### **⚠ ОСТОРОЖНО!**

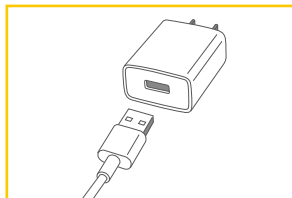
Используйте только сетевой адаптер и кабель, которые прилагаются к молокоотсосу. Использование неподходящего источника питания или кабеля может привести к возгоранию, поражению электрическим током или неправильному функционированию оборудования.

### **i Информация**

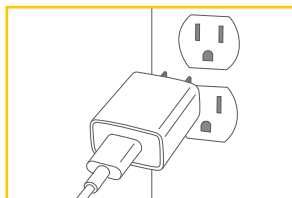
- Вы можете пользоваться молокоотсосом во время зарядки батареи. Зарядка будет осуществляться, когда молокоотсос подключен к источнику питания. При этом во время работы молокоотсоса батарея будет заряжаться медленнее.



1. Подсоедините кабель питания к мотору.



2. Вставьте кабель питания в сетевой адаптер.



3. Вставьте сетевой адаптер в электророзетку.

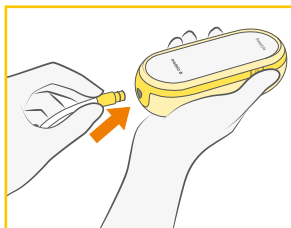
### 8.4 сцеживание грудного молока

#### ⚠ ВНИМАНИЕ!

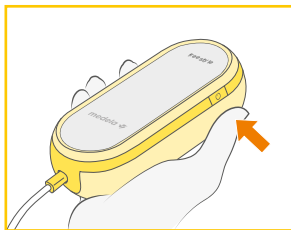
- Не держите комплект для сцеживания за бутылочку. Это может привести к сдавливанию, закупорке млечных протоков и лактостазу.
- Не пытайтесь сцеживать молоко при слишком высоком и некомфортном (болезненном) уровне вакуума. Боль, наряду с возможным травмированием груди и сосков, может привести к уменьшению количества молока.
- Если выделяется мало молока либо оно не выделяется вовсе, а также при болезненном сцеживании обратитесь к своему лечащему врачу или консультанту по грудному вскармливанию.


#### УВЕДОМЛЕНИЕ

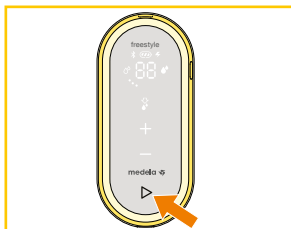
Во время сцеживания убедитесь, что трубка не пережата и не перегнута.




1. Подсоедините собранный комплект для сцеживания (если он еще не подсоединен) к разъему для трубки, расположенному в передней части молокоотсоса.
2. Убедитесь, что комплект для сцеживания подсоединен и расположен должным образом.

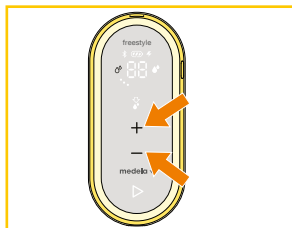


3. Нажимайте на расположенную сбоку кнопку «Вкл./Выкл.» , пока молокоотсос не издаст звуковой сигнал, после чего отпустите кнопку.  
→ Молокоотсос перейдет в режим ожидания.

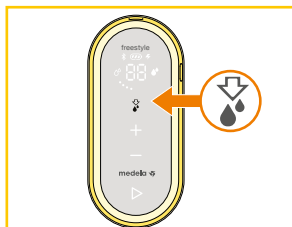


4. Чтобы запустить молокоотсос, нажмите кнопку «Старт/Пауза» .  
→ Молокоотсос начнет работу с фазы стимуляции.

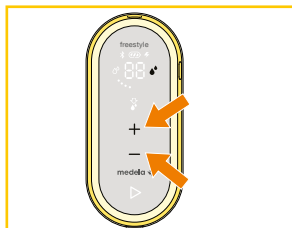




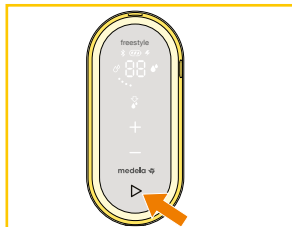
5. Отрегулируйте уровень вакуума с помощью кнопок «Увеличить уровень вакуума» (+) и «Уменьшить уровень вакуума» (-), позволяющих подобрать комфортный уровень (информацию о максимальном комфортном уровне вакуума см. в **главе 9**).



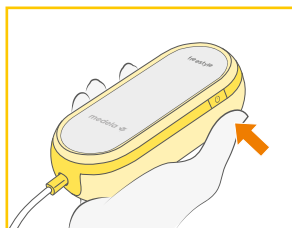
6. Как только начнет выделяться молоко, нажмите кнопку «Сцеживание» (↓) для перехода к фазе сцеживания.  
 → Молокоотсос переключится на фазу сцеживания.  
 → Если Вы в течение двух минут не нажмете кнопку «Сцеживание» (↓), молокоотсос автоматически переключится на фазу сцеживания.



7. Отрегулируйте уровень вакуума с помощью кнопок «Увеличить уровень вакуума» (+) и «Уменьшить уровень вакуума» (-), чтобы подобрать максимальный комфортный для Вас уровень вакуума (см. **главу 9**).



8. По окончании сеанса сцеживания нажмите кнопку «Старт/Пауза» (▶), чтобы остановить работу молокоотсоса.  
 → Если в течение 30 минут пользователь не предпримет никаких действий, молокоотсос автоматически прекратит работу.



9. Чтобы выключить молокоотсос, нажмите на расположенную сбоку кнопку «Вкл./Выкл.» (⏻).

### Приостановка

В течение обеих фаз, стимуляции и сцеживания, работу молокоотсоса можно приостановить.

Это позволяет изменить положение, поправить комплект для сцеживания или отвлечься на происходящее вокруг.

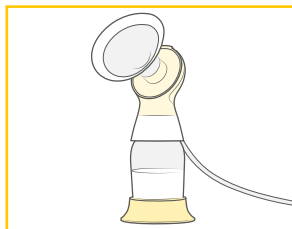
1. Чтобы приостановить работу молокоотсоса, нажмите кнопку «Старт/Пауза» ▷.  
→ Молокоотсос прекратит работу, а кнопка «Старт/Пауза» и значок времени начнут мигать.
2. Чтобы возобновить сцеживание, снова нажмите кнопку «Старт/Пауза» ▷.

Если Вы хотите начать новый сеанс сцеживания, выключите и снова включите молокоотсос, дважды нажав кнопку «Вкл./Выкл.» ⏻.

### i Информация

- Если в течение двух минут не возобновить сцеживание, молокоотсос автоматически отключится.
- Чтобы возобновить сцеживание, потребуется начать новый сеанс.
- В случаях, когда сцеживание необходимо приостановить более чем на две минуты, рекомендуется начать сеанс заново с фазы стимуляции.
- Не забудьте зафиксировать количество сцеженного молока в приложении MyMedela.

### После сцеживания



Подготовьте молоко для хранения, выполнив следующие действия:

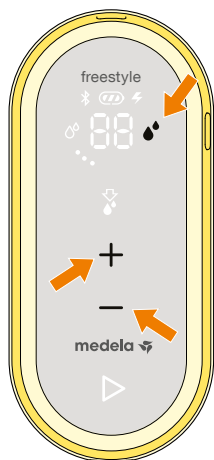
1. Используйте специальную подставку для бутылочки, чтобы избежать ее опрокидывания.




2. Закройте бутылочку крышкой.

Информация о хранении молока содержится в инструкциях, приведенных в **главе 11**.

## 9. Установка максимального комфортного уровня вакуума



После переключения на **фазу сцеживания**  увеличивайте уровень вакуума с помощью кнопки «Увеличить уровень вакуума» (+) до тех пор, пока сцеживание не начнет вызывать легкий дискомфорт (без боли), а затем немного уменьшите уровень вакуума с помощью кнопки «Уменьшить уровень вакуума» (-).

83

### i Информация

- Максимальный комфортный уровень вакуума — это наивысший уровень вакуума, при котором сцеживание не вызывает дискомфорта. Для каждой матери этот уровень индивидуален.
- Стимуляция должна проходить при комфортном уровне вакуума и не требует установки максимального уровня.
- Проводите оценку максимального комфортного для себя уровня вакуума на протяжении всего периода сцеживания. На каждом этапе лактации он может меняться.

## 10. Специальные функции

### 10.1 Подключение по Bluetooth®

Bluetooth — это технология беспроводной связи для обмена данными на небольших расстояниях. С ее помощью можно подключать молокоотсос Freestyle Flex через персональное устройство (например, смартфон) к платформе MyMedela.

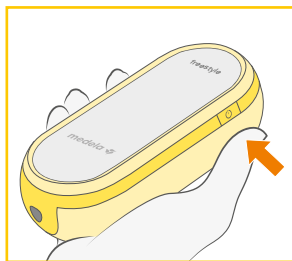
Подключив молокоотсос к платформе MyMedela, Вы сможете автоматически передавать данные о сцеживании (продолжительность сеансов, фазы и уровни вакуума), а также вручную вводить сведения о количестве сцеженного молока. Чтобы воспользоваться возможностями платформы, Вам необходимо создать аккаунт в MyMedela.



### Установка приложения MyMedela

1. Загрузите и установите приложение MyMedela на свое мобильное устройство. Приложение доступно для бесплатной установки на операционных системах Apple® iOS и Android™.
2. Откройте на своем мобильном устройстве приложение MyMedela и зарегистрируйтесь.

### Подключение (сопряжение) молокоотсоса Freestyle Flex

1. Убедитесь, что на Вашем мобильном устройстве включена функция Bluetooth.
2. В приложении MyMedela нажмите «Больше», перейдите к пункту «Подключаемый молокоотсос» > «Настроить новый молокоотсос» и следуйте инструкциям по установке и сопряжению, которые отображаются на экране и предусматривают следующие шаги:
3. Переключите молокоотсос Freestyle Flex в режим ожидания.

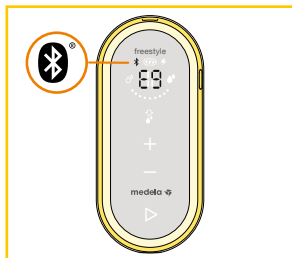


4. Чтобы запустить процедуру сопряжения, нажмите кнопку «Вкл./Выкл.»  и удерживайте ее в течение двух секунд.  
→ Индикатор Bluetooth  замигает, показывая, что молокоотсос готов к сопряжению с устройством Bluetooth, а на многофункциональном дисплее отобразится код сопряжения.


Определение торговых марок

Наименование и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими компании Bluetooth SIG, Inc. Любое использование таких знаков компанией Medela AG осуществляется по лицензии.

Apple является товарным знаком компании Apple Inc., зарегистрированным в США и других странах. Android является товарным знаком компании Google LLC.



5. Посмотрите код сопряжения на многофункциональном дисплее и выберите соответствующее устройство в приложении MyMedela.

- После успешного сопряжения индикатор Bluetooth  на молокоотсосе начнет гореть непрерывно.
- Если в течение двух минут сопряжение не будет установлено, молокоотсос автоматически отключится.

## i Информация

- Отслеживая на платформе MyMedela сеансы сцеживания, Вы сможете своевременно получать нужную информацию благодаря отображению ежедневных основных показателей и персонализированного контента.
- Наглядное представление истории сцеживания позволит Вам планировать каждый день и отслеживать изменения, происходящие с Вашим телом, — такие как увеличение или уменьшение выработки молока.
- После первоначальной установки индикатор Bluetooth  будет автоматически появляться при включении молокоотсоса, если сопряженное устройство находится рядом, а приложение MyMedela открыто.
- Вы можете установить сопряжение молокоотсоса Freestyle Flex с несколькими мобильными устройствами.
- За один раз взаимодействовать с молокоотсосом Freestyle Flex может только одно мобильное устройство.
- В памяти молокоотсоса Freestyle Flex хранятся 30 последних сеансов сцеживания. Если не подключить молокоотсос перед 31-м сеансом, сохраненные данные будут перезаписаны и заменены данными нового сеанса.
- При подключении к молокоотсосу в Ваш аккаунт MyMedela будет заноситься неограниченное число сохраненных сеансов.

### Удаление молокоотсоса Freestyle Flex из мобильного устройства

1. Пройдите в соответствующий раздел платформы MyMedela.
2. Следуйте инструкциям на экране, чтобы удалить молокоотсос Freestyle Flex (разорвать сопряжение).

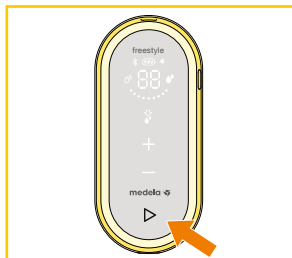
## i Информация



- Удаление молокоотсоса Freestyle Flex из мобильного устройства не приведет к удалению информации о сцеживании, хранящейся в MyMedela.
- Если Вы вновь установите соединение между молокоотсосом и мобильным устройством, произойдет передача последних 30 записей, хранящихся в памяти молокоотсоса.

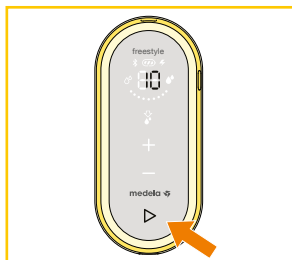
Чтобы узнать больше, посетите веб-сайт [www.medela.ru](http://www.medela.ru).


### 10.2 Отложенный запуск

В молокоотсосе Freestyle Flex предусмотрена функция отложенного запуска. Эта функция позволяет запустить его с десятисекундной задержкой. Это удобно в том случае, когда Вы хотите освободить руки до начала сцеживания (например, чтобы удерживать воронки при двойном сцеживании).



1. Чтобы активировать задержку, нажмите и удерживайте кнопку «Старт/Пауза»  в течение двух секунд в режиме ожидания или паузы.
  - Молокоотсос издаст звуковой сигнал, обозначающий начало задержки.
  - Во время задержки кнопка «Старт/Пауза»  мигает, а многофункциональный дисплей отображает оставшееся время в секундах.
  - По окончании задержки молокоотсос начинает работу.



2. Чтобы отменить задержку, нажмите кнопку «Старт/Пауза» .
  - Молокоотсос начнет работу немедленно.

## 11. Хранение и размораживание грудного молока

### 11.1 Общие указания по хранению

Указания по хранению свежесцеженного грудного молока (для здоровых доношенных детей)

Комнатная температура 16–25 °C (60–77 °F)	Холодильник 4 °C (39 °F) или ниже	Морозильная камера –18 °C (0 °F) или ниже	Грудное молоко, размороженное в холодильнике
Оптимально до 4 часов	Оптимально до 3 дней	Оптимально до 6 месяцев	При комнатной температуре: до 2 часов
* До 6 часов для молока, сцеженного в очень чистых условиях	* До 5 дней для молока, сцеженного в очень чистых условиях	* До 9 месяцев для молока, сцеженного в очень чистых условиях	Холодильник: до 24 часов  <b>Повторно не замораживать!</b>

\* Указания по сцеживанию молока в очень чистых условиях:

Перед сцеживанием грудного молока необходимо вымыть руки водой с мылом или обработать спиртовым антисептиком для рук. Части молокоотсоса, бутылочки и место, где будет проводиться сцеживание, должны быть чистыми. Мыть грудь и соски перед сцеживанием не нужно.

- Данные указания по хранению и размораживанию грудного молока носят рекомендательный характер. За дополнительной информацией обратитесь к наблюдающему врачу или консультанту по грудному вскармливанию.
- Храните грудное молоко в наиболее холодном месте холодильника (в задней части стеклянной полки над отсеком для овощей).

### 11.2 Хранение грудного молока в сумке-холодильнике Medela

Для сумки-холодильника Medela необходим один охлаждающий элемент Medela, расположенный по периметру сумки. Поместив ее внутрь сумки для молокоотсоса при комнатной температуре, Вы сможете до десяти часов хранить в охлажденном состоянии до четырех бутылочек с грудным молоком (по 150 мл каждая). Если сумка-холодильник, в которую помещено до четырех бутылочек с грудным молоком по 150 мл каждая, будет храниться при комнатной температуре вне сумки для молокоотсоса, то бутылочки останутся охлажденными максимум восемь часов.

- После завершения сцеживания как можно скорее поместите бутылочку для грудного молока или пакет для хранения молока в сумку-холодильник с охлаждающим элементом.
- Вернувшись домой, сразу переложите бутылочки для грудного молока или пакеты для хранения молока в холодильник или морозильную камеру.

### 11.3 Замораживание

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

- Многократное замораживание и размораживание нарушают структуру молока. Именно поэтому грудное молоко нельзя замораживать повторно.
- Замораживайте сцеженное грудное молоко в пластиковых бутылочках или в пакетах для хранения молока. Не заполняйте бутылочки или пакеты более чем на 3/4, чтобы оставить место для возможного расширения жидкости.
- Отмечайте на этикетках бутылочек или пакетов дату сцеживания и объем сцеженного молока.
- Пластиковые бутылочки и детали могут в процессе заморозки стать хрупкими и при падении разбиться.
- Не используйте грудное молоко из бутылочек или компонентов, на которых есть признаки повреждения.

### 11.4 Размораживание

#### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Не размораживайте и не подогревайте грудное молоко в микроволновой печи или в емкости с кипящей водой. Только так можно сохранить все важные компоненты молока и предотвратить ожоги.

- Чтобы сохранить компоненты грудного молока, размораживайте его, оставив на ночь в холодильнике.
- Кроме того, можно поместить бутылочку или пакет в теплую воду (макс. 37 °С).

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

Слегка взболтайте молоко в бутылочке или пакете, чтобы отделившийся жир соединился с остальными компонентами. Не встряхивайте и не перемешивайте молоко.

### 11.5 Кормление грудным молоком

Прежде чем приступить к кормлению ребенка из бутылочки, рекомендуется дождаться полного установления грудного вскармливания.

- Всегда осматривайте бутылочку, соску и другие компоненты непосредственно перед каждым использованием и сразу после него. Если на соске видны трещины или царапины, немедленно прекратите ее использование.
- Во избежание риска удушья проверьте прочность соски, потянув ее за конец.
- Не пытайтесь увеличить отверстие соски.
- Ребенок не должен есть из бутылочки без присмотра взрослых.
- Не используйте соску в качестве пустышки.

Дополнительную информацию о сборе и хранении грудного молока можно найти на веб-сайте [www.medela.ru](http://www.medela.ru).



## 12. Техническое обслуживание и уход

### 12.1 Уход за сетевым адаптером



#### УВЕДОМЛЕНИЕ

Чтобы сохранить сетевой адаптер и кабель в хорошем рабочем состоянии, следуйте нижеприведенным указаниям.

При извлечении не тяните кабель или сетевой адаптер за шнур — держите их за корпус коннектора и адаптера.

89

### Поездки в другие страны

#### i Информация

Подсказки для путешествующих с молокоотсосом

При совершении поездок в другие страны мы рекомендуем приобрести дорожный переходник (не входит в комплект), позволяющий подключать молокоотсос к соответствующей электророзетке. Узнайте, какой тип переходника лучше всего подойдет для использования в стране, куда Вы направляетесь. Сетевой адаптер молокоотсоса оснащен двумя контактами и не требует заземленной розетки.

### 12.2 Техническое обслуживание батареи

Молокоотсос оснащен встроенной (незаменяемой) ионно-литиевой перезаряжаемой батареей.

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

В случае полного разряда батареи нельзя использовать молокоотсос сразу после его подключения к сетевому адаптеру. Зарядите батарею минимум в течение 15 минут, а затем попробуйте включить молокоотсос.

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

- Для оптимальной работы молокоотсоса и батареи используйте сетевой адаптер, который поставляется в комплекте с молокоотсосом.
- Убедитесь в том, что напряжение сетевого адаптера соответствует напряжению источника питания.

### i Информация

Для поддержания срока службы батареи:

- Храните молокоотсос в прохладном месте.
- Перезаряжайте батарею до того, как она полностью разрядится. Это положительно влияет на срок ее службы.
- Полностью заряжайте батарею перед хранением молокоотсоса.

Информацию о состоянии заряда батареи см. в **разделе 8.2**.

- Если молокоотсос хранился в жарком месте, он может сразу не запуститься от батареи. Чтобы восстановить нормальную работу батареи, дайте молокоотсосу остыть в течение одного часа. В это время можно использовать молокоотсос с сетевым адаптером, вставленным в электророзетку.

### Поездки в другие страны

### i Информация

Молокоотсос оснащен ионно-литиевой батареей. В стране, куда Вы направляетесь, перевозка таких батарей на борту самолета может быть запрещена. Выясните, предусмотрены ли в этой стране какие-либо ограничения, связанные с провозом ионно-литиевых батарей.

### 12.3 Длительное хранение

Молокоотсос оснащен перезаряжаемой батареей. Для сохранения функциональности молокоотсоса, который не используется в течение длительного времени, батарея автоматически переходит в режим сохранения энергии.

Чтобы выйти из режима сохранения энергии, подключите молокоотсос к внешнему источнику питания и зарядите батарею в течение двух часов.

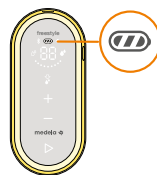
**Прежде чем помещать молокоотсос на длительное хранение, выполните следующие действия:**



- Выполните очистку комплекта для сцеживания и бутылочек (см. **главу 5**)



- Выполните очистку мотора (см. **раздел 5.5**)



- Убедитесь, что батарея заряжена (см. ниже)

Прежде чем помещать молокоотсос на длительное хранение, рекомендуется полностью зарядить батарею. Информацию о состоянии заряда батареи см. в **разделе 8.2**.


## 13. Устранение неисправностей

При возникновении непредвиденных изменений в работе молокоотсоса обратитесь к таблице устранения неисправностей. Найдя свою проблему в колонке «Неисправность», следуйте инструкциям в колонке «Решение».

**Таблица устранения неисправностей**

Неисправность	Решение
<b>Молокоотсос не переходит в режим ожидания после нажатия кнопки «Вкл./Выкл.»</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Вы нажимаете кнопку «Вкл./Выкл.» слишком быстро или держите ее слишком долго.</li><li>• Нажимайте кнопку «Вкл./Выкл.», пока не услышите звуковой сигнал, а затем отпустите ее. Если молокоотсос находится в режиме сохранения энергии, то для подачи сигнала потребуется немного больше времени (примерно на одну секунду).</li></ul>
<b>Дисплей не загорается после нажатия кнопки «Вкл./Выкл.»</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Чтобы перезапустить молокоотсос, нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» (сбоку) и удерживайте ее от семи до десяти секунд.</li><li>• Если ничего не изменилось, убедитесь, что молокоотсос подключен к правильно функционирующему источнику питания.</li><li>• Если и в этом случае ничего не изменилось, обратитесь в службу поддержки клиентов Medela.</li></ul>
<b>Таймер не отсчитывает время после нажатия кнопки «Старт/Пауза»</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Обратитесь в службу поддержки клиентов Medela.</li></ul>
<b>Молокоотсос не создает вакуум (мотор не работает) после нажатия кнопки «Старт/Пауза»</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Убедитесь, что молокоотсос включен.</li><li>• Обратитесь в службу поддержки клиентов Medela.</li></ul>
<b>Молокоотсос создает только постоянный вакуум без циклов сосания</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Обратитесь в службу поддержки клиентов Medela.</li></ul>
<b>Молокоотсос прекращает работу или не включается (издает звуковой сигнал, а все элементы значка батареи мигают)</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Молокоотсос не работает из-за перегрева батареи. Дайте мотору остыть, а затем перезапустите молокоотсос.</li></ul>

## Устранение неисправностей (продолжение)

<b>При попытке зарядить молокоотсос все элементы значка батареи мигают</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• При слишком высокой температуре батареи зарядка невозможна. Дайте мотору остыть, а затем возобновите зарядку.</li></ul>
<b>Наблюдается ухудшение или отсутствие сцеживания</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Убедитесь, что все компоненты комплекта для сцеживания чистые, сухие и надежно подсоединены.</li><li>• Убедитесь, что воронки плотно прилегают к груди во время сцеживания.</li><li>• При одинарном сцеживании убедитесь, что неиспользуемый конец трубки правильно подсоединен к держателю трубки.</li><li>• Если после выполнения всех этих шагов сцеживание не улучшилось, обратитесь в службу поддержки клиентов Medela.</li></ul>
<b>Молокоотсос не реагирует должным образом</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Чтобы перезапустить молокоотсос, нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» (сбоку) и удерживайте ее в течение семи секунд.</li><li>• Если ничего не изменилось, обратитесь в службу поддержки клиентов Medela.</li></ul>
<b>Внешняя поверхность молокоотсоса намокла</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Отсоедините молокоотсос от источника питания и выключите его.</li><li>• Просушите внешнюю поверхность молокоотсоса.</li></ul>
<b>Молокоотсос был погружен в воду</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Отсоедините молокоотсос от источника питания и выключите его.</li><li>• Обратитесь в службу поддержки клиентов Medela.</li></ul>
<b>Данные не отправляются</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• На мобильном устройстве выключена функция Bluetooth . Включите функцию Bluetooth и вновь попытайтесь отправить данные.</li><li>• Сопряжение между двумя устройствами не завершено. Выполните инструкции по сопряжению еще раз. См. <b>раздел 10.1</b>.</li><li>• Мобильное устройство находится слишком далеко от молокоотсоса. Расположите устройство и молокоотсос ближе друг к другу.</li><li>• Приложение на мобильном устройстве не готово к работе. Проверьте приложение.</li></ul>

Если Вам не удалось решить проблему с молокоотсосом или у Вас возникли другие вопросы, обратитесь в службу поддержки клиентов Medela. Контактную информацию можно найти на веб-сайте [www.medela.ru](http://www.medela.ru). В меню «Контакты» выберите свою страну.

## 14. Информация об оформлении заказа

### Принадлежности

Артикул	Изделие
В зависимости от региона получить информацию о доступности изделия можно на местном веб-сайте либо в магазинах.	Воронка PersonalFit Flex, размер S (21 мм)*
	Воронка PersonalFit Flex, размер M (24 мм)*
	Воронка PersonalFit Flex, размер L (27 мм)*
	Воронка PersonalFit Flex, размер XL (30 мм)*
	Трубка Freestyle Flex
	Коннектор PersonalFit Flex

\* При неудовлетворительном результате сцеживания или болезненном сцеживании обратитесь к наблюдающему врачу или консультанту по грудному вскармливанию. Чтобы повысить удобство и успешность сцеживания, можно попробовать выбрать другой размер воронки.

Если у Вас возникли сложности с поиском необходимых принадлежностей, обратитесь в службу поддержки клиентов Medela. Контактную информацию можно найти на веб-сайте [www.medela.ru](http://www.medela.ru). В меню «Контакты» выберите свою страну.

При необходимости замены потерянных или неисправных деталей свяжитесь со службой поддержки клиентов Medela.

Информация о другой продукции Medela представлена на веб-сайте [www.medela.ru](http://www.medela.ru).

## 15. Гарантия

В случае неисправности или повреждения обратитесь к разделу «Устранение неисправностей» в **главе 13** и/или свяжитесь со службой поддержки клиентов Medela. Подробная информация о гарантии содержится в брошюре «Международная гарантия». Для получения сервиса по гарантийному обслуживанию обратитесь в розничную торговую организацию, к дистрибьютору и/или в службу поддержки клиентов Medela.

94

## 16. Утилизация

### Утилизация молокоотсоса

По окончании срока службы отделите детали молокоотсоса и утилизируйте их в соответствии с нижеприведенными инструкциями.

#### Воронки, коннектор, трубка и принадлежности

Детали изготовлены из пластмассы, которая не наносит вреда окружающей среде при утилизации вместе с бытовыми отходами. Переработка либо утилизация осуществляются в соответствии с местным законодательством.

#### Мотор и сетевой адаптер



Утилизация электрического и электронного оборудования вместе с несортированными бытовыми отходами запрещена. Его следует утилизировать отдельно.

В Европейском союзе производитель или поставщик обязан принимать отработанное оборудование. В других странах могут быть предусмотрены аналогичные системы сбора и переработки. Утилизируйте отработанное оборудование в соответствии с местным законодательством.

Информацию о пунктах сбора отработанного оборудования можно получить в точке продажи или в местных органах власти.

Раздельный сбор и переработка отработанного оборудования в процессе утилизации помогают сохранить природные ресурсы и гарантируют, что оно будет переработано таким способом, который не наносит вреда здоровью человека и окружающей среде.






### **ВНИМАНИЕ!**

В том случае, если отработанное оборудование не утилизируется должным образом, опасные материалы, содержащиеся в электрических и электронных приборах, могут нанести вред здоровью человека и окружающей среде.














## 17. Значения символов

В нижеприведенных таблицах объясняется значение символов, расположенных на деталях изделия и упаковке.

### Символы в данной инструкции по применению

	Общий предупреждающий символ — указание на информацию, связанную с техникой безопасности.
	Допустимый диапазон температур (например, при эксплуатации, транспортировке или хранении).
	Допустимый диапазон относительной влажности (например, при эксплуатации, транспортировке или хранении).
	Допустимый диапазон атмосферного давления (например, при эксплуатации, транспортировке или хранении).
	Данный прибор оснащен технологией беспроводной связи Bluetooth.

### Символы на моторе

	Место расположения кнопки «Вкл./Выкл.».
	Ссылка на изготовителя.
	Дата изготовления.
	Артикул прибора.
	Серийный номер прибора.
	Соответствие международным требованиям по защите от поражения электрическим током (рабочие детали типа BF).
	Утилизировать электрические и электронные приборы вместе с несортированными бытовыми отходами запрещено (утилизация должна производиться в соответствии с местными требованиями).
	Прочтите инструкцию и следуйте указаниям.
	Указывает на то, что для подключения изделия к сети питания необходим специальный сетевой адаптер определенной модели/типа.
	Соответствие требованиям Федеральной комиссии по связи.
	Данный прибор оснащен технологией беспроводной связи Bluetooth.
	Знак соответствия нормативным требованиям — указание на соответствие требованиям законодательства Австралии в отношении ЭМС и передачи радиосигналов.
	Знак CE — указание на соответствие Европейской директиве по низковольтному оборудованию, электромагнитной совместимости и радиооборудованию.

## Значения символов (продолжение)

### Символы на сетевом адаптере

**Примечание.** Символы на сетевом адаптере могут варьироваться в зависимости от рынка, на котором продается изделие.



Переменный ток.



Постоянный ток.



Полярность выходной мощности USB.



Прибор представляет собой электрическое устройство класса II (с двойной изоляцией).



Прибор предназначен исключительно для применения внутри помещений.



Прочтите инструкцию и следуйте указаниям.



Коэффициент полезного действия для внешних источников питания.



Утилизировать электрические и электронные приборы вместе с несортированными бытовыми отходами запрещено (утилизация должна производиться в соответствии с местными требованиями).



Знак CE — указание на соответствие Европейской директиве по низковольтному оборудованию и электромагнитной совместимости. Указание на соответствие изделия европейским директивам по сокращению количества опасных веществ.



Указание на то, что данный прибор представляет собой защищенный от короткого замыкания изолирующий защитный трансформатор.



Указание на то, что данный электронный прибор, включающий в себя трансформатор (-ы) и электронную (-ые) схему (-ы), преобразует электрическую энергию в выходную мощность или мощности.



Знак EAC (Евразийское соответствие) — указание на то, что изделие соответствует основным требованиям к безопасности согласно техническим регламентам Таможенного союза Евразийского экономического союза.



Знак UL LISTED — указание на то, что изделие произведено в соответствии с требованиями к безопасности UL для США и Канады.



Соответствие требованиям Федеральной комиссии по связи.



Знак NOM (Norma Oficial Mexicana) — указание на то, что изделие прошло сертификацию на соответствие применимым требованиям мексиканского законодательства.



Знак соответствия нормативным требованиям — указание на соответствие требованиям законодательства Австралии в отношении ЭМС и безопасности.



Указание на то, что устройство прошло сертификацию в Системе обязательной сертификации Китая.



Указание на то, что срок экологически безопасной эксплуатации устройства составляет десять лет (Система борьбы с загрязнением окружающей среды в Китае).





Знак PSE — указание на то, что изделие прошло сертификацию в соответствии с Законом Японии об электромагнитной совместимости и безопасности материалов.



Знак SAFETY — указание на то, что изделие зарегистрировано в качестве контролируемого товара в соответствии с законодательством Сингапура по защите прав потребителей.

## Символы на упаковке



Ссылка на изготовителя.



Серийный номер изделия.



Содержит хрупкое изделие. Обращаться с осторожностью.



Изделие необходимо защищать от прямых солнечных лучей.



Изделие необходимо защищать от дождя. Хранить в сухом месте.



Диапазон температур для транспортировки или хранения.



Диапазон относительной влажности для транспортировки или хранения.



Диапазон атмосферного давления для транспортировки или хранения.



Упаковка содержит материалы, предназначенные для контакта с пищевыми продуктами (согласно регламенту 1935/2004).



Знак CE — указание на соответствие применимым директивам Европейского союза.



Прочтите инструкцию и следуйте указаниям.



Утилизировать электрические и электронные приборы вместе с несортированными бытовыми отходами запрещено (утилизация должна производиться в соответствии с местными требованиями).



Данный материал подлежит восстановлению/переработке.



Упаковка изготовлена из картона.



Символ MCMC (Малайзийская комиссия по коммуникации и мультимедиа) — указание на соответствие требованиям законодательства Малайзии в отношении передачи радиосигналов.



Знак EAC (Евразийское соответствие) — указание на то, что изделие соответствует основным требованиям к безопасности согласно техническим регламентам Таможенного союза Евразийского экономического союза.

## 18. Международные нормативные требования

### 18.1 Электромагнитная совместимость (ЭМС)

Молокоотсос Freestyle Flex соответствует всем требованиям применимых стандартов и норм в отношении электромагнитного излучения и помехоустойчивости.

#### ОСТОРОЖНО!

Электронный молокоотсос Freestyle Flex нельзя использовать вблизи или в сопряжении с другим оборудованием. Если использование вблизи или в сопряжении с другим оборудованием необходимо, следует удостовериться, что электронный молокоотсос Freestyle Flex нормально функционирует в надлежащей конфигурации.

На работу электронного молокоотсоса может влиять аппаратура беспроводной связи, такая как домашние устройства беспроводной связи, мобильные телефоны, беспроводные телефоны и их базовые станции, а также портативная радиоаппаратура, поэтому расстояние между ними должно составлять не менее 30 см.

### 18.2 Приспособления для питья

Детали, предназначенные для кормления детей, соответствуют европейскому стандарту EN 14350.

## 19. Технические характеристики

### Краткий перечень важных технических характеристик

Мощность вакуума (при 500 м над уровнем моря и атмосферном давлении 954,62 гПа)  
От -45 до -245 мм рт. ст.  
От 45 до 111 циклов в минуту



Диапазон рабочей температуры

**Сетевой адаптер** (модель: S010BL\*0500200)  
\* код страны

Вход	100~240 В 50/60 Гц макс. 0,4 А
Выход	5 В --- 2 А 10 Вт
Средняя эффективность	79 %
Потребляемая мощность на холостом ходу	Менее 0,1 Вт



Диапазон рабочей влажности



Диапазон атмосферного давления



Температура транспортировки и хранения

### Мотор

Емкость и тип батареи	3,7 В, 2750 мАч Ионно-литиевая
Размер	148 x 66 x 46,5 мм
Вес	273 г



Диапазон влажности для транспортировки и хранения






Стандарт передачи сигнала: Bluetooth 4.0 LE  
Диапазон частот: 2402–2480 МГц  
Макс. выходная мощность: +4 дБм (класс 2)

### Материалы, прикасающиеся к коже или контактирующие с молоком

- Воронка: полипропилен, термопластичный эластомер
- Коннектор: полипропилен, силикон
- Бутылочка: полипропилен
- Крышка: полипропилен

Все детали, контактирующие с грудным молоком, изготовлены без использования Бисфенола А.

## סיכום המפרט הטכני החשוב

טווח טמפרטורת הפעלה	
טווח לחות לפעולה	
טווח לחץ הסביבה	
טמפרטורת הובלה / אחסון	
טווח לחות להובלה/אחסון	

ביצועי הוואקום (בגובה 500 מ' מעל פני הים  
 (לחץ סביבה 954.62 hPa))  
 -45 עד mmHg-245  
 45 עד cpm 111

**מתאם מתח** (דגם: S010BL \* 0500200)  
 \* קוד מדינה

כניסת חשמל	כ-100 עד 240 וולט 50/60 Hz 0.4 אמפר לכל היותר
יציאת חשמל	5 וולט --- 2 אמפר 10 ואט
יעילות בממוצע	79%
צריכת חשמל כשלא בטעינה	פחות מ-0.1 ואט
<b>יחידת מנוע</b>	
סוג וקיבולת סוללה	3.7 וולט, 2750 mAh Li-ion
גודל	148 x 66 x 46.5 מ"מ
משקל	273 ג'

תקן שידור: Bluetooth גרסת 4.0 LE  
 טווח תדרים: 2402-2480 MHz  
 הספק מוצא מרבי: +4 dBm (class 2)

## חומרים הבאים במגע עם העור או החלב

- מגן שד: פוליפרופילן, אלסטומר תרמופלסטי
- מחבר: פוליפרופילן, סיליקון
- בקבוק: פוליפרופילן
- מכסה: פוליפרופילן

כל החלקים שבאים במגע עם חלב האם אינם מיוצרים מ-BPA (ביספנול A).

### 18.1 תאימות אלקטרומגנטית (EMC)

משאבת החלב Freestyle Flex עומדת בכל דרישות התקנים הרלוונטיים והתקנות הרלוונטיות בנוגע לפלי-טה אלקטרומגנטית וחסיונות מהפרעה.

#### אזהרה

אין להשתמש במשאבת החלב החשמלית Freestyle Flex ליד או על גבי ציוד אחר. אם יש צורך בשימוש בצמוד או בסמוך לציוד אחר, יש לוודא שמשאבת החלב Freestyle Flex פועלת באופן תקין בתצורה שבה ייעשה בה שימוש.

ציוד תקשורת אלחוטית כגון מכשירי רשת ביתית אלחוטית, טלפונים ניידים, טלפונים אלחוטיים ועמדות הבסיס שלהם ומכשירי קשר יכולים להשפיע על משאבת החלב החשמלית ולכן יש להרחיקם לפחות 30 ס"מ ממכשיר השאיבה.

### 18.2 ציוד שתייה

חלקים שנועדו להזנת תינוקות תואמים לתקן האירופי EN 14350.

## סמלים על-גבי האריזה:

מזהה את היצרן.	
מציין את המק"ט של המוצר.	
מכיל מוצר שביר. יש לטפל בזהירות.	
יש להרחיק מאור שמש.	
יש להרחיק מגשם. יש לשמור בתנאי יובש.	
מגדיר את טווח הטמפרטורות להובלה או לאחסון.	
מגדיר את טווח הלחות היחסית להובלה או לאחסון.	
מגדיר את טווח הלחץ האטמוספרי להובלה או לאחסון.	
האריזה מכילה מוצרים המיועדים למגע במזון בהתאם לתקנה 1935/2004.	
סימן ה-CE מציין את התאימות לתקנות האירופיות החלות.	
קראי ופעלי בהתאם להוראות השימוש.	
אין להשליך מכשירים חשמליים/אלקטרוניים ביחד עם אשפה עירונית לא ממוינת (השליכי את המכשיר בהתאם לתקנות המקומיות).	
מציין כי החומר מהווה חלק מתהליך השחזור/מיחזור.	
מציין שהאריזה עשויה מקרטון.	
סימן ה-MCMC (רשות התקשורת והמולטימדיה של מלדיה) מציין את התאימות לדרישות שידור הרדיו של מלדיה.	
סימן ה-EAC (תאימות אירו-אסיאתית) מציין כי המוצר תואם לדרישות הבטיחות הבסיסיות בהתאם לתקנות הטכניות של איחוד המכסים האירו-אסיאתי (Eurasian Customs Union).	

# משמעות הסמלים (המשך)






## סמלים על-גבי מתאם החשמל

**הערה:** הסמלים על-גבי מתאם החשמל עשויים להשתנות בהתאם לשוק בו נמכרת היחידה.

מציין זרם חילופין.	
מציין זרם ישר.	
מציין את קוטביות המוצא של ה-USB.	
מציין שההתקן הוא מכשיר חשמלי Class II (בעל בידוד כפול).	
מציין כי המכשיר נועד לשימוש בתוך מבנה בלבד.	
קראי ופעלי בהתאם להוראות השימוש.	
מציין את רמת היעילות עבור אספקת חשמל חיצונית.	
אי להשליך מכשירים חשמליים/אלקטרוניים ביחד עם אשפה עירונית לא ממוינת (השליכי את המכשיר בהתאם לתקנות המקומיות).	
סימן CE-ה-CE מציין את התאימות לתקנת המתח הנמוך, התאימות האלקטרומגנטית האירופית (low voltage and electromagnetic compatibility directive). מציין כי המוצר תואם לתקנות האירופיות בדבר צמצום החומרים המסוכנים.	
מציין שהמכשיר הוא שבאי בטיחות מבדל עמיד למתח נמוך.	
מציין שהמכשיר האלקטרוני שבו משולב(ים) שבאי(ים) ומעגל(י) חשמל ממיר מתח חשמל ליציאת חשמל יחידה או ליציאות מרובות.	
סימן EAC-ה-EAC (תאימות אירו-אסיאתית) מציין כי המוצר תואם לדרישות הבטיחות הבסיסיות בהתאם לתקנות הטכניות של איחוד המכסים האירו-אסיאתי (Eurasian Customs Union).	
סימן UL LISTED-ה-UL LISTED מציין כי המוצר מיוצר בהתאם לדרישות הבטיחות של UL עבור ארה"ב וקנדה.	
מציין תאימות לדרישות של רשות התקשורת הפדראלית של ארה"ב (FCC).	
סימן NOM-ה-NOM (Norma Oficial Mexicana) מציין כי המוצר נבדק ונמצא תואם לדרישות החלות במקסיקו.	
סימן הציות הרגולטורי מציין את התאימות לדרישות EMC והבטיחות באוסטרליה.	
מציין את התאימות לדרישות האישור המחייב של סין.	
מציין כי 'תקופת השימוש הידדית לסביבה' היא עשר שנים (בקרת הזיהום בסין).	
סימן PSE-ה-PSE מציין כי המוצר אושר בהתאם לחוק בטיחות חומרים ומכשירי חשמל ביפן (Product Safety Electrical Appliance and Material Safety).	
סימן SAFETY-ה-SAFETY מציין כי המוצר רשום כטובין מבוקר בהתאם לתקנת הגנת הצרכן בסינגפור.	

הטבלאות הבאות מסבירות את משמעות הסמלים המופיעים על חלקי המוצר ואריזתו.

## סמלים המשמשים בהוראות אלה

סמל התראת בטיחות כללית, מצביע על מידע הקשור לבטיחות.	
מגדיר טווח טמפרטורה (לדוגמה, עבור הפעלה, הובלה או אחסון).	
מגדיר טווח לחות יחסית (לדוגמה, עבור הפעלה, הובלה או אחסון).	
מגדיר טווח לחץ אטמוספרי (לדוגמה, עבור הפעלה, הובלה או אחסון).	
מציין כי המכשיר כולל טכנולוגיית Bluetooth אלחוטית.	

## סמלים על-גבי יחידת המנוע

מציינים את מיקום לחצן ההפעלה/כיבוי.	
מזהה את היצרן.	
מציין את תאריך הייצור.	
מציין את המק"ט של המכשיר.	
מציין את המספר הסידורי של המכשיר.	
מציין תאימות לדרישות בינלאומיות להגנה מפני מכת חשמל (חלקים ישימים מסוג BF).	
אין להשליך מכשירים חשמליים/אלקטרוניים ביחד עם אשפה עירונית לא ממוינת (השליכי את המכשיר בהתאם לתקנות המקומיות).	
קראי ופעלי בהתאם להוראות השימוש.	
מציין שנדרש מתאם מסוים לצורך חיבור ההתקן לרשת החשמל ומציין את הדגם/הסוג.	
מציין תאימות לדרישות של רשות התקשורת הפדראלית של ארה"ב (ה-FCC).	
מציין כי המכשיר כולל טכנולוגיית Bluetooth אלחוטית.	
סימן הציות הרגולטורי מציין את התאימות לדרישות EMC ושידור רדיו באוסטרליה.	
סימן CE-ה מציין את התאימות לתקנת המתח הנמוך, התאימות האלקטרומגנטית וצידור הרדיו האירופית (low voltage, electromagnetic compatibility and radio equipment directive).	



העלון "אחריות בינלאומית" כולל מידע מפורט לגבי האחריות.

## 16. השלכת ציוד

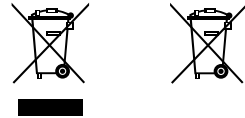
### השלכת משאבת החלב

בסיום מחזור החיים שלה, הפרידי את חלקי משאבת החלב והשליכי אותם בהתאם להוראות הבאות.

### מגני שד, מחבר, צינורות ואביזרים

החלקים המיוצרים מפלסטיק אינם מזיקים לסביבה כשהם מושלכים כפסולת ביתית. מחזרי או השליכי בהתאם להוראות המקומיות.

### יחידת המנוע ומתאם החשמל



אין להשליך ציוד חשמלי או אלקטרוני יחד עם פסולת עירונית לא ממוינת, אלא לאסוף אותו בנפרד. באיחוד האירופי על היצרן או הספק לאסוף בחזרה את הציוד המושלך. במדינות אחרות עשויות להיות מערכות איסוף ומחזור דומות. השליכי את ציוד הפסולת בהתאם להוראות המקומיות. בררי בנקודת המכירה או פני לרשות המקומית שלך לקבלת נקודות האיסוף המתאימות לציוד פסולת. האיסוף הנפרד והמיחזור של ציוד הפסולת שלך בעת ההשלכה יסייעו לשמר את המשאבים הטבעיים ולהבטיח כי הציוד ממוחזר באופן שמגן על בריאות האדם והסביבה.

### זהירות ⚠

חומרים מסוכנים הקיימים בציוד חשמלי/אלקטרוני עשויים להזיק לבריאות האדם והסביבה אם הציוד אינו מושלך כהלכה.

## אביזרים

מוצר	מספר קטלוגי
מגן שד PersonalFit Flex מידה S (21 מ"מ)*	בהתאם לאזור שלך, בדקי את הזמינות באתר המקומי / בחנויות המקומיות.
מגן שד PersonalFit Flex מידה M (24 מ"מ)*	
מגן שד PersonalFit Flex מידה L (27 מ"מ)*	
מגן שד PersonalFit Flex מידה XL (30 מ"מ)*	
צינורות Freestyle Flex	
מחבר PersonalFit Flex	

\* אם תוצאות השאיבה אינן מספקות או שהשאיבה מכאיבה, פני אל יועצת או מומחית ההנקה. גודל שונה של מגן שד עשוי לעזור בשאיבה נוחה ומוצלחת יותר.

במקרה של קושי במציאת האביזר הנחוץ, פני לשירות הלקוחות של Medela. לקבלת הפרטים ליצירת קשר, בקרי באתר [www.medela.com](http://www.medela.com). תחת "צור קשר" בחרי את מדינתך.

לחלקי חילוף או חלקים שאבדו או פגומים, פני לשירות הלקוחות של Medela.

מוצרים נוספים של Medela ניתן להזמין באתר [www.medela.com](http://www.medela.com).

<ul style="list-style-type: none"> <li>• הטעינה אינה אפשרית כאשר טמפרטורת הסוללה גבוהה מדי. אפשרי ליחידת המנוע להתקרר, ולאחר מכן הפעילי מחדש את הטעינה.</li> </ul>	<p><b>כל רכיבי תצוגת הסוללה מהבהבים כשאת מנסה לטעון את משאבת החלב</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ודאי שכל רכיבי ערכת השאיבה נקיים ויבשים ושהחיבורים מהודקים.</li> <li>• בדמן השאיבה, ודאי שמגני השד יוצרים איטום מושלם סביב השד.</li> <li>• בשאיבה בודדת, ודאי שהצינור שאינו בשימוש מחובר כהלכה למחזיק הצינורות.</li> <li>• אם היניקה אינה משתפרת לאחר ביצוע שלבים אלה, פני לשירות הלקוחות של Medela.</li> </ul>	<p><b>היניקה חלשה או שאין כלל יניקה</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• על מנת לאפס את משאבת החלב, לחצי לחיצה ארוכה של לחצן ההפעלה/כיבוי (בצד) למשך שבע שניות.</li> <li>• אם אין כל שינוי, פני לשירות הלקוחות של Medela.</li> </ul>	<p><b>משאבת החלב אינה מגיבה כצפוי</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• נתקי את משאבת החלב ממקור החשמל וכבי אותה.</li> <li>• יבשי את חלקה החיצוני של משאבת החלב.</li> </ul>	<p><b>חלקה החיצוני של משאבת החלב נרטב</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• נתקי את משאבת החלב ממקור החשמל וכבי אותה.</li> <li>• פני לשירות הלקוחות של Medela.</li> </ul>	<p><b>משאבת החלב הוטבלה במים</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• פונקציית ה-Bluetooth ✖ במכשיר הנייד כבויה. הפעילי את פונקציית ה-Bluetooth ונסי שוב לשלוח את הנתונים.</li> <li>• הצימוד בין שני המכשירים לא הושלם. בצעי את הוראות הצימוד שוב. עייני <b>בסעיף 10.1</b>.</li> <li>• המכשיר הנייד רחוק מדי ממשאבת החלב. קרבי את המכשיר ומשאבת החלב.</li> <li>• האפליקציה במכשיר הנייד אינה מוכנה. בדקי את האפליקציה.</li> </ul>	<p><b>לא ניתן לשלוח את הנתונים</b></p>

אם לא פתרת את הבעיה במשאבת החלב שלך או אם יש לך שאלות נוספות, פני לשירות הלקוחות של Medela. לקבלת הפרטים ליצירת קשר, בקרי באתר [www.medela.com](http://www.medela.com). תחת "צור קשר" בחרו את מדינתך.

במקרה של התנהגות בלתי צפויה של משאבת החלב, חפשי את הבעיה בטבלת פתרון הבעיות בעמודות "הבעיה", ופעלי בהתאם להוראות בעמודת "הפתרון".

## טבלת פתרון בעיות

פתרון	בעיה
<ul style="list-style-type: none"> <li>• לחצת על לחצן ההפעלה/כיבוי לחיצה קצרה או ארוכה מדי.</li> <li>• לחצי על לחצן ההפעלה/כיבוי עד לשמיעת צליל, ואז שחררי את הלחצן. אם המשאבה נמצאת במצב אחסון, יידרש זמן ארוך מעט יותר (כשנייה אחת) עד שיישמע צליל.</li> </ul>	<p><b>משאבת החלב אינה נכנסת למצב המתנה לאחר לחיצה על לחצן הפעלה/כיבוי</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• על מנת לאפס את משאבת החלב, לחצי לחיצה ארוכה של לחצן ההפעלה/השבתה (בצד) למשך שבע עד עשר שניות.</li> <li>• אם אין כל שינוי, ודאי שמשאבת החלב מחוברת לאספקת חשמל תקינה.</li> <li>• אם עדיין אין כל שינוי, פני לשירות הלקוחות של Medela.</li> </ul>	<p><b>משאבת החלב אינה נדלקת לאחר לחיצה על לחצן הפעלה/כיבוי</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• פני לשירות הלקוחות של Medela.</li> </ul>	<p><b>הטיימר אינו מתחיל בספירה לאחר לחיצה על לחצן הפעלה/השהייה</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ודאי שמשאבת החלב מופעלת.</li> <li>• פני לשירות הלקוחות של Medela.</li> </ul>	<p><b>משאבת החלב אינה מייצרת ואקום כלל (המנוע אינו פועל) לאחר שלחצת על לחצן הפעלה/השהייה</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• פני לשירות הלקוחות של Medela.</li> </ul>	<p><b>משאבת החלב מייצרת ואקום קבוע בלבד במקום מחזורי יניקה</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• משאבת החלב מסרבת לפעול עקב חימום יתר של הסוללה. אפשרי ליחידת המנוע להתקרר, ולאחר מכן הפעילי מחדש את המשאבה.</li> </ul>	<p><b>משאבת החלב מפסיקה לפעול או שלא ניתן להפעילה (משמיעה צליל וכל הרכיבים של תצוגת הסוללה מהבהבים)</b></p>

## i מידע

לשמירה על מחזור חיי הסוללה:

- שמרי את משאבת החלב במקום קר.
- טעני את הסוללה לפני שהיא מתרוקנת לחלוטין. פעולה זו משפרת את מחזור החיים של הסוללה.
- טעני את הסוללה עד הסוף לפני אחסון משאבת החלב.
- למידע על מצב טעינת הסוללה עייני **בסעיף 8.2**.
- אם משאבת החלב שלך אוחסנה במקום חם, יתכן שלא תפעל על מתח הסוללה מיד עם הפעלתה. כדי לחדש את הפעולה הרגילה של הסוללה, יש לאפשר למשאבת החלב להתקרר במשך כשעה. במהלך זמן זה, תוכלי להפעיל את משאבת החלב בעזרת מתאם החשמל המחובר לשקע קיר.

## נסיעה לחו"ל

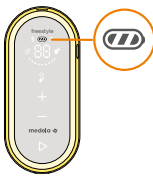
## i מידע

משאבת חלב זו כוללת סוללת ליתיום-יון. על נשיאת סוללות מסוג זה במטוסים עשויות לחול מגבלות של המדינה בה את מבקרת. יש לברר את הפרטים לגבי המדינה בה את מבקרת כדי למצוא אם ישנן מגבלות כלשהן הקשורות לנסיעה עם סוללות מסוג ליתיום-יון.

## 12.3 אחסון לטווח ארוך

משאבת החלב כוללת סוללה נטענת. על מנת לשמור על משאבת החלב, כשהיא אינה בשימוש למשך פרק זמן ממושך, היא תעבור באופן אוטומטי למצב אחסון. כדי לצאת ממצב אחסון, חברי את משאבת החלב למקור חשמל חיצוני וטעני את הסוללה במשך שעתיים.

### לפני אחסון משאבת החלב לפרק זמן ממושך, זכרי:



ודאי שהסוללה טעונה (ראי בהמשך)



נקי את יחידת המנוע (עייני **בסעיף 5.5**)



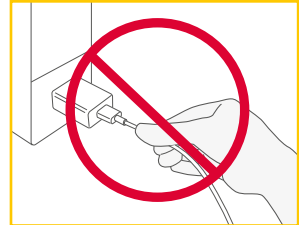
נקי את ערכת השאיבה והבק"בוקים (עייני **בפרק 5**)

מומלץ לטעון את הסוללה עד הסוף לפני אחסון משאבת החלב לפרק זמן ממושך. למידע על מצב טעינת הסוללה עייני **בסעיף 8.2**.

## 12.1 טיפול במתאם החשמל

### הודעה

לשמירה על מתאם וכבל החשמל במצב תקין, שימי לב להוראות הבאות:  
אין לנתק את מתאם החשמל על ידי משיכת הכבל, אלא על ידי החזקתו בבית המחבר ובגוף המתאם.



### נסיעה לחו"ל

#### i מידע

טיפים לנסיעה עם משאבת החלב  
בנסיעה לחו"ל, אנו ממליצים לרכוש מתאם נסיעות (לא כלול) להתאמה לשקע הקיר המתאים. יש לברר את הפרטים לגבי המדינה בה את מבקרת כדי למצוא את סוג המתאם שיפעל באופן הטוב ביותר. מתאם החשמל של משאבת החלב הוא מסוג שני פינים ואינו מחייב יציאת הארקה.

## 12.2 תחזוקת הסוללה

משאבת החלב כוללת סוללה נטענת מובנית (שאינה ניתנת להחלפה) מסוג ליתיום-יון.

### הודעה

במקרה שהסוללה התרוקנה לחלוטין, לא ניתן להשתמש במשאבת החלב מיד לאחר חיבורה למתאם החשמל. יש לאפשר לסוללה להיטען במשך 15 דקות לפחות לפני שמנסים להפעיל את המשאבה.

### הודעה

- לקבלת ביצועים מיטביים של המשאבה והסוללה, השתמשי אך ורק במתאם החשמל המצורף למשאבת החלב
- ודאי שהמתח החשמלי של מתאם החשמל תואם לזה של שקע החשמל.

## 11.3 הקפאה

### הודעה

- מחזורי הקפאה/הפשרה חוזרים הורסים את מבנה החלב. לכן לעולם אין להקפיא שוב חלב אם.
- הקפיאי חלב אם שנשאב בבקבוקי פלסטיק או בשקיות לאחסון חלב אם. אין למלא בקבוקים או שקיות מעבר ל-3/4 תכולתם, כדי להשאיר חלל להתפשטות.
- סמני את הבקבוקים או השקיות בתאריך ונפח השאיבה.
- בקבוקים ורכיבים מפלסטיק נעשים שבירים כאשר הם מוקפאים, ועלולים להישבר במקרה של נפילה.
- אין להשתמש בחלב אם מבקבוקים או מרכיבים בהם יש סימני זנק.

111

## 11.4 הפשרה

### זהירות ⚠

- אל תפשירי או תחממי חלב אם במיקרוגל או בסיר מים רותחים. זה עוזר לשמור על מרכיבים חשובים ומונע כוויות.
- לשמירה על מרכיבי חלב האם, הפשירי את החלב במשך הלילה במקרר.
  - לחילופין, החזיקי את הבקבוק או השקית תחת מים חמים (מקס'  $37^{\circ}\text{C}$  /  $98.6^{\circ}\text{F}$ ).

### הודעה

ערבלי בעדינות את הבקבוק או השקית כדי לערבב שומן שייתכן שנפרד מהחלב. אין לנער או לטלטל את החלב.

## 11.5 הזנה בחלב אם

- מומלץ שההנקה תהיה יציבה לפני מעבר להזנת התינוק מבקבוק.
- בדקי תמיד את הבקבוק, הפטמה ושאר הרכיבים מיד לפני ולאחר כל שימוש. אם נראה שהפטמה סדוקה או קרועה, הפסיקי את השימוש בה לאלתר.
  - כדי למנוע סכנת חנק אפשרית, בדקי את חוזק הפטמה על ידי משיכת הקצה שלה.
  - אל תנסי להרחיב את חור הפטמה.
  - אין להדין תינוקות מבקבוק ללא פיקוח של מבוגר.
  - אין להשתמש בפטמה כמוצץ.

למידע נוסף על איסוף ואחסון של חלב אם, בקרי באתר [www.medela.com](http://www.medela.com).

# 1.1. אחסון והפשרה של חלב אם

## 1.1.1 הנחיות אחסון כלליות

הנחיות אחסון לחלב אם טרי שנשאב (לתיבוקות בריאים שנולדו בדמן)

חלב אם מופשר במקרר	מקפיא (18°C – 0°F) או פחות	מקרר (4°C 39°F) או פחות	טמפרטורת החדר עד 25°C (עד 77°F)
בטמפרטורת החדר: מומלץ עד 2 שעות	מומלץ עד 6 חודשים	מומלץ עד 3 ימים	מומלץ עד 4 שעות
מקרר: מומלץ עד 24 שעות	*עד 9 חודשים לחלב שני- שלב בתנאים נקיים מאוד	*עד 5 ימים לחלב שנשאב בתנאים נקיים מאוד	*עד 6 שעות לחלב שנשאב בתנאים נקיים מאוד
<b>אין להקפיא!</b>			

\* הנחיות שאיבת חלב בתנאים נקיים מאוד:

לפני השאיבה, על האמהות לשטוף את הידיים שלהן במים וסבון או בחומר חיטוי על בסיס אלקוהול. על חלקי המשאבה, הבקבוקים ומקום השאיבה להיות נקיים. אין צורך בשטיפת השדים והפטמות לפני השאיבה.

- הנחיות אלה לאחסון והפשרה של חלב אם מהוות המלצה. פני אל אחות טיפת חלב או מומחית הנקה לקבלת מידע נוסף.
- אחסני את חלב האם במקום הקר ביותר של המקרר (בחלק האחורי של מדף הזכוכית מעל לתא הירקות).

## 1.1.2 אחסני את חלב האם בצידנית של Medela

צידנית Medela מחייבת שימוש במיכל קרח מעוצב של Medela. עד ארבעה בקבוקי חלב אם בנפח 150 מ"ל יישארו קרים למשך עד עשר שעות בטמפרטורת הסביבה בשקית המשאבה. עד ארבעה בקבוקי חלב אם בנפח 150 מ"ל יישארו קרים למשך עד שמונה שעות בטמפרטורת הסביבה, בצידנית, כשהם מאוחסנים בשקית המשאבה.

- ברגע שאת מסיימת את השאיבה, הניחי את בקבוק חלב האם או את שקית אחסון חלב האם בצידנית עם מיכל הקרח.
- העבירי את בקבוקי חלב האם או שקיות האחסון לחלב אם למקרר או למקפיא כשאת מגיעה הביתה.



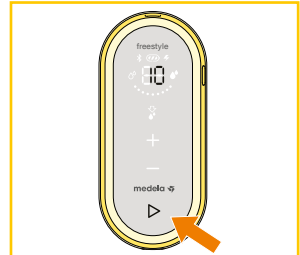
## 10.2 הפעלה מושהית

משאבת החלב Freestyle Flex כוללת תכונה של הפעלה מושהית. בעזרת תכונה זו, המשאבה מתחילה לפעול רק לאחר השהייה של עשר שניות. תכונה זו שימושית כשאת מעוניינת לשחרר את הידיים כאשר השאיבה מתחילה (לדוגמה, לשם החדקת מגני השד במהלך שאיבה כפולה).

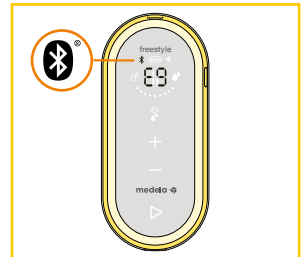
1. להפעלת ההשהייה, לחצי לחיצה ארוכה על לחצן ההפעלה/כיבוי למשך שתי שניות במצב המתנה או השהייה.  
← משאבת החלב משמיעה צליל כדי לציין שהשהייה החלה.  
← במהלך זמן ההשהיה, לחצן ההפעלה/השהייה מהבהב והתצוגה הרב-תכליתית מציגה את יתרת הזמן בשניות.  
← בחלוף זמן ההשהייה, משאבת החלב מתחילה לפעול.



2. כדי לדלג על ההשהייה, לחצי על לחצן ההפעלה/השהייה.  
← משאבת החלב מתחילה לפעול מיד.



5. קראי את קוד הצימוד בתצוגה הרב-תכליתית ובחרי את המכשיר המתאים באפליקציית MyMedela.
- ← לאחר צימוד מוצלח, מחוון ה-Bluetooth ✖ שעל משאבת החלב מואר באור קבוע.
- ← אם הצימוד אינו מצליח בתוך שתי דקות, המשאבה כבית באופן אוטומטי.



## מידע i

- על ידי מעקב אחר מחזורי המשאבה שלך בפלטפורמת MyMedela, תוכלי להישאר ממוקדת בעזרת דגשים יומיים ותוכן מותאם אישית.
- האפשרות לצפות בהיסטוריית השאיבה שלך מאפשרת לך לתכנן בעילות כל יום ולעקוב אחר שינויים בגופך כגון עלייה או הפחתה בתפוקת החלב.
- לאחר ההגדרה הראשונית, מחוון ה-Bluetooth ✖ יופיע באופן אוטומטי על משאבת החלב, כשהיא מופעלת, אם המכשיר המצומד נמצא בסמוך ואפליקציית MyMedela פתוחה.
- תוכלי לצמד כמה מכשירים ניידים למשאבת החלב Freestyle Flex.
- רק מכשיר נייד אחד יכול לתקשר בכל פעם עם משאבת החלב Freestyle Flex.
- משאבת החלב Freestyle Flex מסוגלת לאחסן בזיכרון שלו את מחזורי השאיבה שביצעת במהלך 30 הימים האחרונים. אם המשאבה אינה מחוברת לפני מחזור 31, ההיסטוריה שלך תימחק על ידי נתוני המחזור החדש.
- כאשר חשבון MyMedela שלך מחובר למשאבה, יירשם בו מספר אינסופי של מחזורים היסטוריים.

### ניתוק משאבת החלב Freestyle Flex מהמכשיר הנייד

1. נווטי בפלטפורמת MyMedela.
2. פעלי בהתאם להוראות המופיעות על המסך כדי לנתק (לבטל את הצימוד) את משאבת החלב Freestyle Flex.

## מידע i

- ניתוק משאבת החלב Freestyle Flex מהמכשיר הנייד שלך לא ימחק את פרטי השאיבות המאוחסנים ב-MyMedela.
- אם תחברי מחדש את משאבת החלב והמכשיר הנייד, 30 הרשומות האחרונות המאוחסנות במשאבה יועברו.

לפרטים נוספים, בקרי באתר [www.medela.com](http://www.medela.com).

## 10.1 חיבוריות Bluetooth®

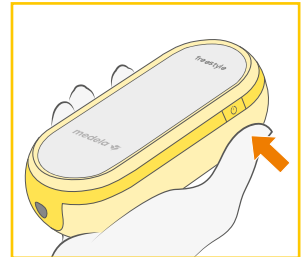
Bluetooth היא טכנולוגיה אלחוטית להעברת מידע במרחקים קצרים. ניתן להשתמש בה כדי לחבר את משאבת החלב Freestyle Flex דרך מכשיר אישי, כגון טלפון חכם, לפלטפורמת MyMedela. על ידי חיבור משאבת החלב שלך לפלטפורמת MyMedela תוכלי להעביר באופן אוטומטי את נתוני השאיבה שלך (משך, שלבים ורמות של המחזור) ולהזין באופן ידני את כמות החלב שנשאב. כדי ליהנות מתכונות הפלטפורמה, עליך ליצור חשבון ב-MyMedela.

### התקנת אפליקציית MyMedela

1. הורדי והתקיני את אפליקציית MyMedela במכשיר הנייד שלך. האפליקציה זמינה ללא תשלום עבור מערכות ההפעלה iOS® ו-Apple™ וכן Android™.
2. פתחי את MyMedela במכשיר הנייד שלך והירשמי באמצעות האפליקציה.

### חיבור (צימוד) משאבת החלב Freestyle Flex

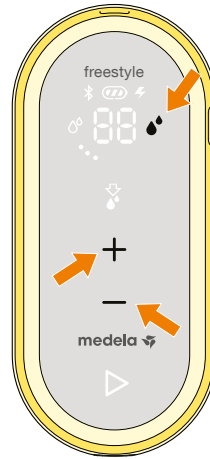
1. ודאי ש-Bluetooth מופעל במכשיר הנייד שלך.
  2. ב-MyMedela, לחצי על "עוד", נווטי אל "משאבת חלב מחוברת" < "הגדרת משאבת חלב חדשה", ופעלי על פי הוראות ההגדרה והצימוד שעל המסך, הכוללות את השלבים הבאים:
  3. העבירי את משאבת החלב Freestyle Flex למצב המתנה.
  4. לחצי לחיצה ארוכה על לחצן הפעלה/כיבוי  למשך שתי שניות כדי להתחיל בהליך הצימוד.
- ← מחוון ה-Bluetooth  מהבהב כדי להראות שמשאבת החלב מוכנה לצימוד עם התקן ה-Bluetooth, והתצוגה הרב תכליתית מצגיגה את קוד הצימוד.



הכרה בסימני מסחר  
הכיתוב והסמלים של Bluetooth® הם סימנים מסחריים רשומים בבעלות Bluetooth SIG, Inc., וכל שימוש בסימנים אלה על-ידי Medela AG נעשה מתוקף רישיון.  
Apple הוא סימן מסחרי של Apple, Inc., הרשום בארה"ב ובמדינות אחרות.  
Android הוא סימן מסחרי של Google LLC.

## 9. מציאת ואקום הנוחות המרבית שלך

כשאת שואבת בשלב השאיבה , הגבירי את הוואקום בעזרת לחצן הגברת ואקום (+) עד לתחושת אי-נוחות מסוימת בשאיבה (לא כאב), ואז הפחיתי מעט את הוואקום בעזרת לחצן הפחתת ואקום (-).



### i מידע

- הגדרת ואקום נוחות מרבית היא הוואקום החזק ביותר כשתחושת השאיבה עדיין נוחה. הגדרה זו שונה לכל אם.
- השאיבה צריכה להיות ברמת ואקום נוחה, אין צורך לשאוף לרמה מירבית.
- העריכי מחדש את ואקום הנוחות המרבית שלך לאורך כל חוויית השאיבה. ניתן לשנות אותו בכל שלב של ההנקה.

# הפעלת משאבת החלב (המשך)

## השהייה

הן בשלב הגירוי והן בשלב השאיבה, ניתן להשהות את פעולת משאבת החלב. כך מתאפשר לך לשנות את התנוחה שלך או למקם מחדש את ערכת משאבת החלב, או להתייחס לסביבתך.

1. להשהייה, לחצי על לחצן ההפעלה/השהייה ▷ בזמן שמשאבה פועלת. ← פעולת המשאבה מפסיקה ולחצן ההפעלה/השהייה ותצוגת הזמן מהבהבים.
2. כדי לחדש את השאיבה, לחצי שוב על לחצן ההפעלה/השהייה ▷.

אם ברצונך להתחיל במחזור שאיבה חדש לחלוטין, כבי והפעילי שוב את משאבת החלב על ידי לחיצה על לחצן ההפעלה/כיבוי ⏻ פעמיים.

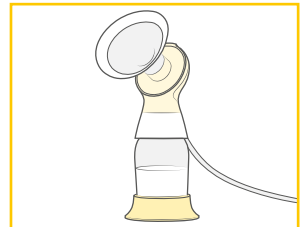
117

## מידע i

- אם השאיבה אינה מתחדשת בתוך שתי דקות, המשאבה כבית באופן אוטומטי.
- כדי לחדש את השאיבה, עליך להתחיל מחזור חדש.
- אם עליך להשהות את הפעולה למשך יותר משתי דקות, אנו ממליצים על הפעלה מחדש של מחזור השאיבה.
- אל תשכחי לרשום את תפוקת החלב ב-MyMedela.

## לאחר השאיבה

1. הכיני החלב לאחסון באופן הבא:  
השתמשי בבסיס הבקבוק כדי למנוע הטיית הבקבוק.

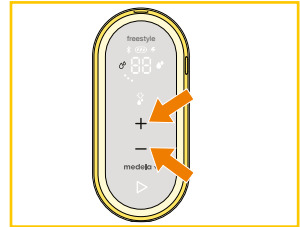




2. סגרי את הבקבוק באמצעות מכסה.

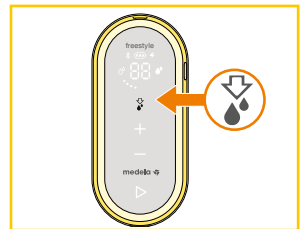
11. למידע על אחסון חלב האם, עייני בהוראות בפרק 11.



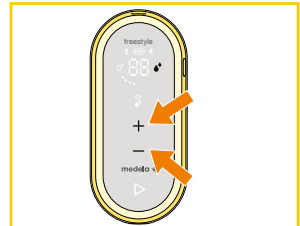
5. התאימי את הוואקום בעזרת לחצני הגברת ואקום (+) והפחתת ואקום (-) כדי למצוא את רמת הוואקום הנוחה (לואקום נוחות מרבית עייני בפרק 9).




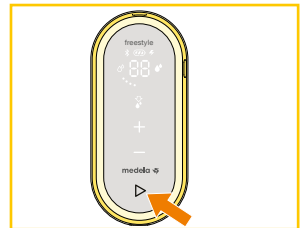
6. ברגע שהחלב מתחיל לזרום, לחצי על לחצן השחרור  כדי לעבור לשלב השאיבה. ← משאבת החלב עוברת לשלב השאיבה. ← אם לחצן השחרור  אינו נלחץ בתוך שתי דקות, משאבת החלב תעבור באופן אוטומטי לשלב השאיבה.




7. התאימי את הוואקום בעזרת לחצני הגברת ואקום (+) והפחתת ואקום (-) כדי למצוא את ואקום הנוחות המרבית שלך (עייני בפרק 9).



8. בסיום מחזור השאיבה, לחצי על לחצן ההפעלה/השהייה  כדי להפסיק את פעולת השאיבה. ← משאבת החלב מפסיקה באופן אוטומטי לאחר 30 דקות אם אין כל אינטראקציה של המשתמש עם המשאבה.



9. לחצי על לחצן ההפעלה/כיבוי  בצד כדי לכבות את משאבת החלב.



# הפעלת משאבת החלב (המשך)

## 8.4 שאיבת חלב האם שלך

### זהירות ⚠

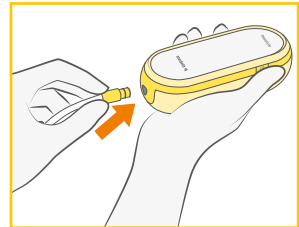
- אין לאחוז בערכת השאיבה באמצעות הבקבוק. פעולה זו עלולה לגרום לדחיסה וחסיתה של צינוריות החלב ולגודש.
- אל תנסו לשאוב בזמן שלחץ הוואקום גדול מדי ואינו נוח (כואב). הכאב, בנוסף לטראומה אפשרית לשד ולפטמה, עשוי להפחית את תפוקת החלב.
- פני אל הרופא או מומחית ההנקה שלך אם את מצליחה לשאוב רק מעט חלב או כלל לא, או אם השאיבה מכאיבה.


119

### הודעה


יש לוודא שהצינור אינו מפותל או לחוץ בזמן השאיבה.

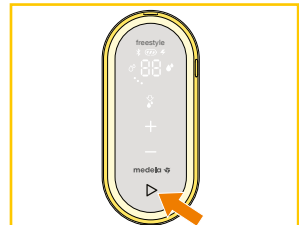
1. אם עדיין לא ביצעת זאת, חברי את ערכת המשאבה המורכבת ליציאת הצינורות בחלקה הקדמי של משאבת החלב.
2. יש לוודא כי ערכת המשאבה מחוברת וממוקמת כהלכה.



3. לחצי על לחצן ההפעלה/כיבוי  בצד עד שמשאבת החלב משמיעה צליל, ואז שחררי את הלחצן.
- ← משאבת החלב נמצאת כעת במצב המתנה.



4. לחצי על לחצן ההפעלה/השהייה  כדי להתחיל בפעולת השאיבה.
- ← משאבת החלב מתחילה בשלב השאיבה.



## 8.3 טעינת הסוללה

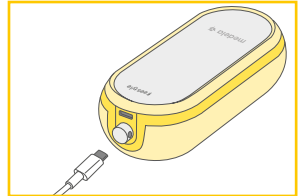
### אזהרה ⚠

השתמשו אך ורק במתאם ובכבל החשמל המצורפים למשאבת החלב. מקור חשמל או כבל בלתי מספקים עלולים לגרום לסכנת שריפה, התחשמלות או תקלה בצידוד.

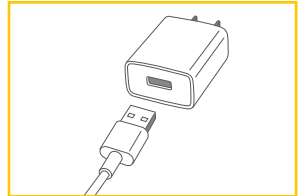
### מידע i

• ניתן להשתמש במשאבת החלב בזמן טעינת הסוללה. הסוללה נטענת ברגע שמשאבת החלב מחוברת למקור חשמל. אולם הסוללה נטענת במצב איטי יותר כשהמשאבה פועלת.

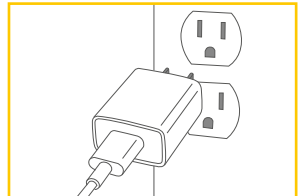
1. חברי את כבל החשמל ליחידת המנוע.



2. חברי את כבל החשמל למתאם החשמל.



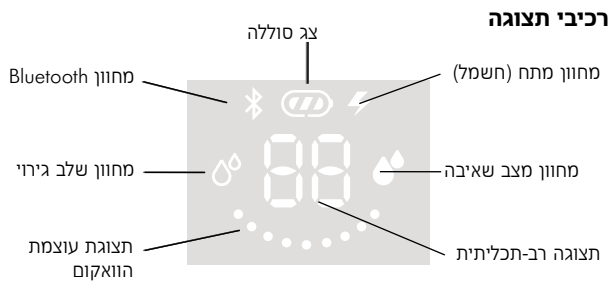
3. חברי את מתאם החשמל לשקע בקיר.





# הפעלת משאבת החלב (המשך)

- התצוגה הרב-תכליתית** מציגה, בה-תאם למצב המכשיר, את המידע הבא:
- זמן מחזור בשניות (בדקה הראשונה של השאיבה), ולאחר מכן בדקות
  - L1 עד L9 עבור עוצמת הוואקום (יחד עם תצוגת עוצמת הוואקום)
  - קוד צימוד (במהלך חיבור Bluetooth)
  - תחילת השהייה בשניות




## תצוגת מצב המתח והסוללה

<p>מחווך המתח (סמל תאורה) מציין אם מתאם החשמל מחובר.                      ← אם הוא מואר, מתאם החשמל מחובר.</p>	
<p>תצוגת הסוללה מציגה את מצב הסוללה ואת רמת הטעינה שלה.                      ← תצוגה של כל שלוש העמודות מציינת כי הסוללה מלאה.</p>	
<p>ככל שקיבולת הסוללה פוחתת, יופיעו פחות עמודות.                      ← שתי עמודות: נותרו כ-75% מהקיבולת.                      ← עמודה אחת: נותרו כ-40% מהקיבולת.</p>	
<p>← כאשר משאבת החלב משמיעה צליל והעמודה האחרונה שנותרה מהבהבת, הסוף ללה כמעט ריקה.                      (מהבהב)</p>	
<p>← לאחר השמעת צליל שני בזמן שמסגרת תצוגת הסוללה מהבהבת, משאבת החלב תפסיק לפעול ותכבה לחלוטין לאחר חמש שניות.</p>	
<p>אם כל שלוש העמודות ומסגרת תצוגת הסוללה מהבהבות במקביל, הסוללה התחממה יתר על המידה או פגומה.                      עייני בפרק פתרון בעיות (פרק 13) או פני לשירות הלקוחות של Medela.</p>	

## 8. הפעלת משאבת החלב

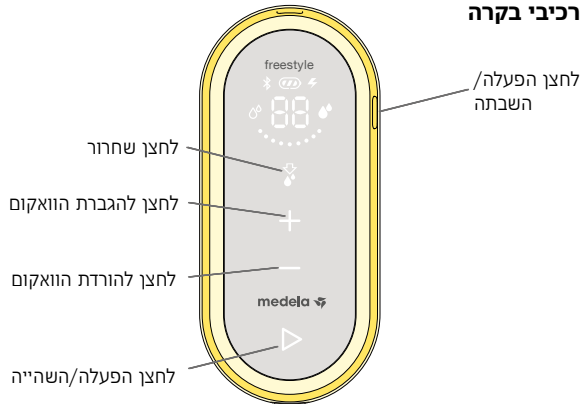
### 8.1 מונחים וכינויים

<p>באמצעות מחקר, Medela מצאה כי תינוקות יונקים בשני שלבים - גירוי ושאיבה. מחקר זה הוא הבסיס לטכנולוגיה במרבית משאבות החלב של Medela.</p>	 <p><b>2-Phase Expression</b></p>
<p>מצב יניקה/שאיבה מהירה לגירוי זרימת החלב.</p>	<p><b>שלב גירוי</b></p>
<p>מצב יניקה/שאיבה איטיות יותר להוצאת חלב יעילה ועדינה יותר לאחר שהחלב החל לזרום.</p>	<p><b>שלב שאיבה</b></p>
<p>הגדרת הוואקום החזק ביותר כשתחושת השאיבה עדיין נוחה. שונה לכל אם.</p>	<p><b>ואקום נוחות מרבית</b></p>
<p>השחרור שגורם לחלב להתחיל לזרום מהשד.</p>	<p><b>שחרור</b></p>

### 8.2 הפעלה ורכיבי התצוגה

#### רכיבי בקרה

**הנחיה למשתמש:**  
רכיבי הבקרה והתצוגה אינם נראים לעין תמיד. כאשר משאבת החלב מופעלת, הרכיבים הפעילים מוארים.

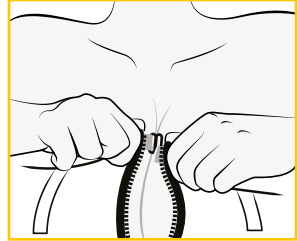


## 7.4 תנועת ידיים חופשית עם חזיית Easy Expression

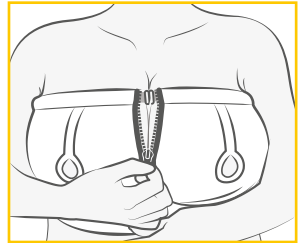
### i מידע

יש לרכוש את חזיית Easy Expression בנפרד. מידע נוסף באתר [www.medela.com](http://www.medela.com).

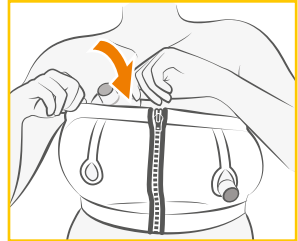
1. לבשי את חזיית Easy Expression וסגרי אותה בעזרת סגירת הוו מקדימה.



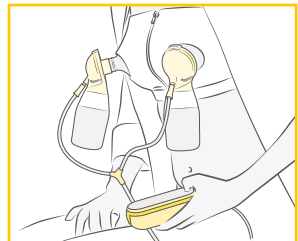
2. יש להשאיר את הרוכסן פתוח מעט.



3. הצמידי את מגן השד לשד מתחת לחזייה, כך שהפטמה תימצא במרכז התעלה של מגן השד.  
4. סגרי את הרוכסן להתאמה הדוקה של החזייה.



5. חברי את המשאבה לאחר ההרכבה למגני השד.  
6. התחילי לשאוב כמתואר בסעיף 8.4.

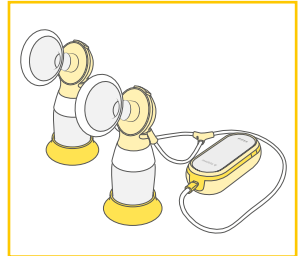


## 7.3 הכנה לשאיבה כפולה

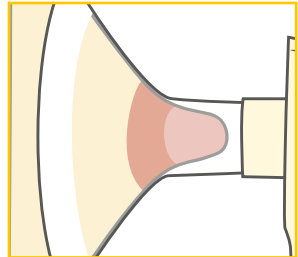
### i מידע

- שאיבה כפולה חוסכת זמן ומגבירה את תכולת החומרים המזינים של החלב.
- יתכן שתצרי להתחיל בשאיבת השד באמצעות פונקציית ההפעלה המושהית, המאפשרת לך לשחרר את שתי הידיים כשהשאיבה מתחילה.
- לפרטים על פונקציית ההפעלה המושהית, עייני **בסעיף 10.2**.
- לתנועת ידיים חופשית, תוכלי גם ללבוש את חזיית Easy Expression \* של Medela.

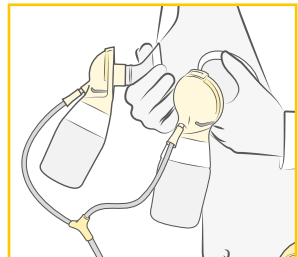
1. הרכיבי את ערכת השאיבה השנייה כמוסבר **בפרק 7.1**.  
← הרכבה נכונה של המערכת (לשאיבה כפולה).



2. הצמידי את מגני השד לשדיים כך שהפטמה בדיוק במרכז התעלה.



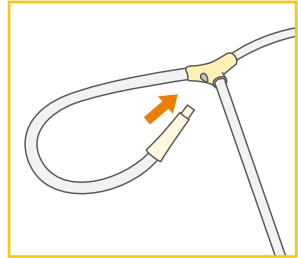
3. הצמידי את מגני השד והמחברים לשדיים באמצעות האגודל והאצבע המורה.
4. תמכי בשדיים באמצעות כפות הידיים.
5. התחילי לשאוב כמתואר **בסעיף 8.4**.



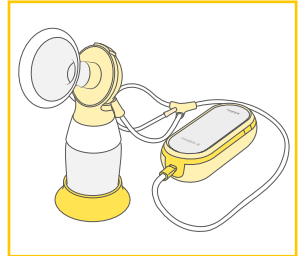
\* עייני באתרים המקומיים/בחנויות המקומיות לבירור הזמינות במדינתך.

## 7.2 הכנה לשאיבה בודדת

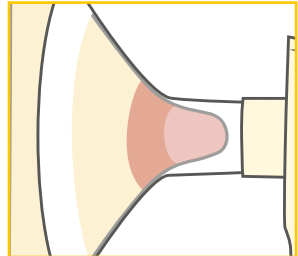
1. הכניסי את קצה הצינור שאינו בשימוש למחזיק הצינורות.



← הרכבה נכונה של המערכת (לשאיבה בודדת)



2. הצמידי את מגן השד כך שהפטמה בדיוק במרכז התעלה.



3. הצמידי את מגן השד והמחבר לשד באמצעות האגודל והאצבע המורה.

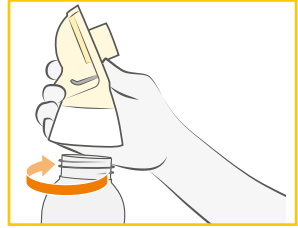
4. תמכי בשד באמצעות כף היד.

5. התחילי לשאוב כמתואר בסעיף 8.4.

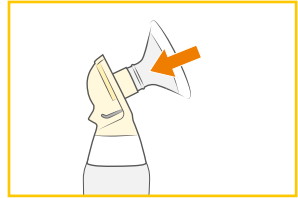


126

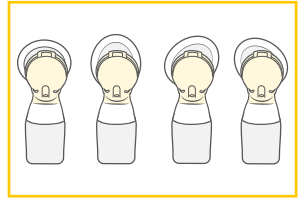
3. הבריגי את המחבר על הבקבוק.



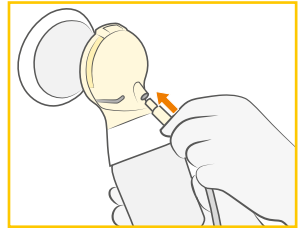
4. הדקי בזהירות את מגן השד לגוף מחבר. ←  
בחרי מידת מגן שד המתאימה לצרכיך. למדידת המידה הנכונה,  
עייני בפרק 6.



5. את מגני השד האליפטיים ניתן לסובב (360°) ולהניחם במיקום  
הרצוי והנוח ביותר.



6. הכניסי את הקצה הקצר של הצינור לפתח במכסה המחבר.



7. הכניסי את הקצה הארוך של הצינור ליחידת המנוע ככל שביתן.



יש להשתמש בחלקים נקיים ויבשים בלבד לצורך הרכבה. עייני **בפרק 5** לקבלת פרטים בנוגע לניקוי.

### 7.1 הרכבת ערכת המשאבה

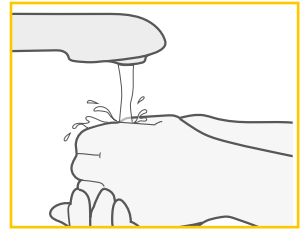
#### החלקים הדרושים:

- מכסים
- מחברים
- ממברנות

- צינור
- יחידת מנוע
- מגני שד
- בקבוקים לחלב אם

#### ⚠️ זהירות

- כדי למנוע זיהום של החלב שלך:
- רחצי את הידיים ביסודיות במים וסבון לפני שתיגעי ביחידת המנוע, בחלקי ערכת המשאבה ובשדיים.
  - יבשי את ידיך באמצעות מגבת נקייה או מגבת נייר חד-פעמית.
  - אין לגעת בצדדים הפנימיים של הבקבוקים והמכסים.



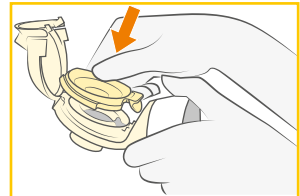
- על מנת לוודא שמשאבת החלב שלך פועלת כראוי ובאופן בטוח:
- יש לבדוק את רכיבי ערכת השאיבה לאיתור בלאי או נזקים לפני השימוש. החליפי במקרה הצורך.
  - יש לבדוק תמיד את ניקיון כל החלקים לפני השימוש. אם הם מלוכלכים, נקי בהתאם להוראות **בפרק 5**.

יש להשתמש רק בחלקים מקוריים של Medela. לקבלת פרטים, עייני **בפרק 14**.

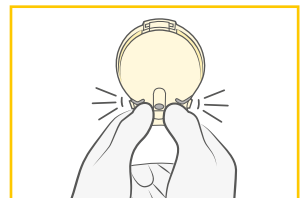
#### הודעה

למניעת נזק למשאבת החלב, על כל הרכיבים להיות יבשים לחלוטין לפני השימוש.

1. הכניסי בזהירות את הממברנה (צהוב כהה) לתוך המחבר כאשר הלשונית בתוך פתח המחבר.  
← ודאי שהממברנה יוצרת אטימה סביב שולי המחבר.



2. סגור את מכסה המחבר עד שישמיע צליל של "קליק".



## 6.2 התאמה של מידת מגן השד

- התחילי עם מגן השד שהגיע עם המשאבה שלך, או במידה שנקבעה על ידי המדידה.
- הביחי את מגן השד כך שהפטמה תהיה במרכז והחזיקי אותו בעדינות כנגד השד.
- התאימי את הוואקום לנוחות מרבית (עייני **בפרק 9**) להשגת רמת יניקה מיטבית.
- עייני בתמונות להלן בזמן שאת שואבת בשלב השאיבה (לאחר שלב הגירוי).



- הפטמה וחלק מהעטרה כמשכים אל תוך התעלה.
- נסי מידה קטנה יותר.



- הפטמה ממוקמת במרכז ונעה בחופשיות.



- הפטמה מתחככת בדפנות התעלה.
- נסי מידה גדולה יותר.

### הסיבות לנסות מידה חדשה

- אם הפטמה שלך מתחככת בדפנות התעלה כך שאת חשה אי נוחות.
- אם חלק מהעטרה נמשך אל תוך התעלה.
- אם קיימת אדמומיות.
- אם הפטמה או העטרה הופכות ללבנות.
- אם את חשה שיש חלב שלא נשאב לאחר השאיבה.

אם כל אחד מהמצבים הללו מתרחש, שקלי מדידת מידה אחרת בהתאם להוראות המדידה לעיל. אם את עדיין לא בטוחה שבחרת במידה הנכונה, פני אל יועצת או מומחית הנקה.



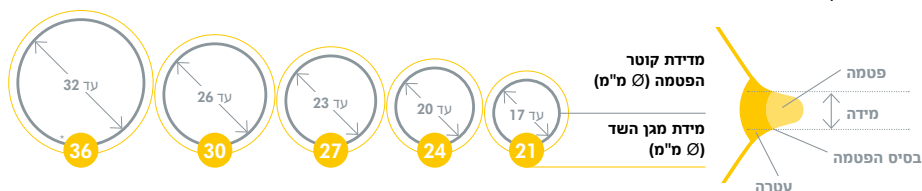
### 6.1 בחירת המידה הנכונה של מגן השד של Medela

ודאי שאת משתמשת במידה הנכונה של מגן השד. זהו מרכיב חיוני התורם לשאיבה יעילה, שמסייע למטב את זרימת החלב.

#### הבנת התאמת מידת מגן השד של Medela

השאיבה לא צריכה להכאיב. לנוחות מרבית ויעילות השאיבה, Medela מציעה מידות מרובות של מגן השד\*.

מדריך זה מהווה את נקודת ההתחלה לעזור לך בקביעת המידה האופטימלית על סמך קוטר הפטמה שלך.



#### שלב 1

באמצעות סרגל או סרט מדידה, מדדי את קוטר הפטמה בבסיס (דרך האמצע) במילימטרים (מ"מ). אל תכללי את העטרה.

#### שלב 2

בהתבסס על המדידה, קבעי את מידת מגן השד של Medela. דוגמה: אם קוטר הפטמה הוא 16 מ"מ, המידה המומלצת של מגן השד של Medela הינה 21 מ"מ.

### i מידע

מגני השד של PersonalFit Flex זמינים במידות של עד 30 מ"מ. אם את זקוקה למגן שד במידה גדולה יותר (36 מ"מ), פני למפיץ Medela המקומי או בקרי באתר [www.medela.com](http://www.medela.com).

\* עייני בפרק 14 לקבלת פרטים לצורך הזמנה.

## 5.6 ביקוי הצינורות

בדרך כלל, אין צורך בביקוי הצינורות.

### i מידע

בדקי את הצינור. אם את מבחינה בהתעבות בצינור האוויר, שטפי אותו ויבשי אותו מיד או החליפי את הצינור. אם את מבחינה בחלב אם בצינור או במחבר הצינור, אל תנסי לשטוף, לנקות או לחטא אותם. במקום זאת, צרי קשר עם היצרן.

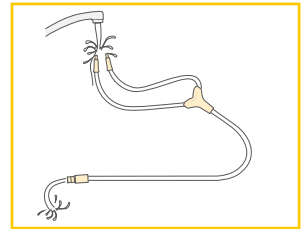
#### הציוד הדרוש:

- מים באיכות מי שתייה
- נוזל כלים עדין

#### החלקים הדרושים:

- צינור

#### שטיפת הצינורות



1. כבי את משאבת החלב.
2. הוציאי את הצינורות מיחידת המנוע.
3. הוציאי את הצינורות ממכסה המחבר.
4. שטפי את הצינורות על ידי שפיכת מים קרים לשני קצות הצינור הקצר עד שהם זורמים מחוץ לקצה הצינור הארוך.
5. שטפי את הצינורות במי סבון חמים.
6. שטפי את הצינורות במים צלולים.

#### ייבוש הצינורות

1. נערי את טיפות המים.
2. יש לתלות את הצינורות לייבוש באוויר.
3. יש לוודא שהצינורות יבשים לחלוטין לפני השימוש.

### הודעה

- אם מתפתח עובש בצינורות, הפסיקי את השימוש והחליפי את הצינורות. עייני בפרק 14 לקבלת פרטים לצורך הזמנה.
- אין להשתמש במשאבת החלב עם צינורות רטובים; פעולה כזו תגרום נזק למשאבה.

## 5.5 ביקוי יחידת המנוע

**החלקים הדרושים:**  
• יחידת מנוע

**הציוד הדרוש:**  
• מים באיכות מי שתייה  
• נוזל כלים עדין  
• צלחת נקייה או מגבת נייר

### זהירות ⚠

• נתקי את משאבת החלב לפני ביקוי יחידת המנוע.  
• אין לטבול את יחידת המנוע במים; אין להזרים מים על יחידת המנוע.

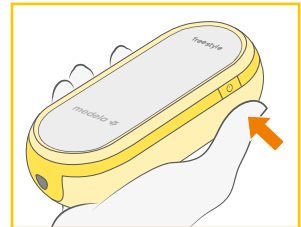


131

### הודעה

• אין להתיז או לשפוך נוזל ישירות על המשאבה.  
• בביקוי תצוגת יחידת המנוע, יש להשתמש במגבת רכה ולחה בלבד עם נוזל כלים עדין. חומרי ביקוי אחרים או מטליות גסות עלולים לפגוע בביצועי התצוגה.

1. כבי את משאבת החלב.
2. נתקי את משאבת החלב ממקור החשמל.



3. נגבי את יחידת המנוע במטלית נקייה שהוטבלה במי שתייה.
4. יבשי את יחידת המנוע במטלית נקייה ויבשה.



## 5.4 חיטוי

החיטוי חשוב להיגיינה וכדי להיפטר מאורגניזמים חיים כגון בקטריה ווירוסים. הרתיחי את החלקים על גבי תנור או השתמשי בשקיות Quick Clean למיקרוגל.

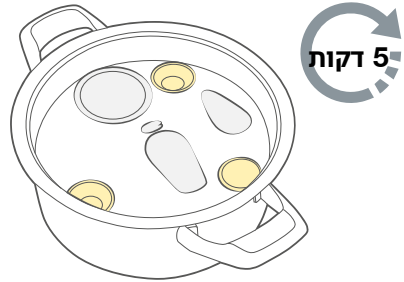
### לפני השימוש הראשון ופעם ביום

#### חטאי במיקרוגל



או

#### חטאי על גבי הכיריים



1. השתמשי בשקיות Quick Clean \* במיקרוגל, בהתאם להוראות שעל השקיות.
2. יש ליבש אחרי החיטוי.

1. כסי את החלקים שפורקו, מלבד הצינורות, במים והרתיחי למשך לפחות חמש דקות.
2. יש ליבש אחרי החיטוי.

\* עייני באתרים המקומיים/בחנויות המקומיות  
לבירור הזמינות במדינתך.

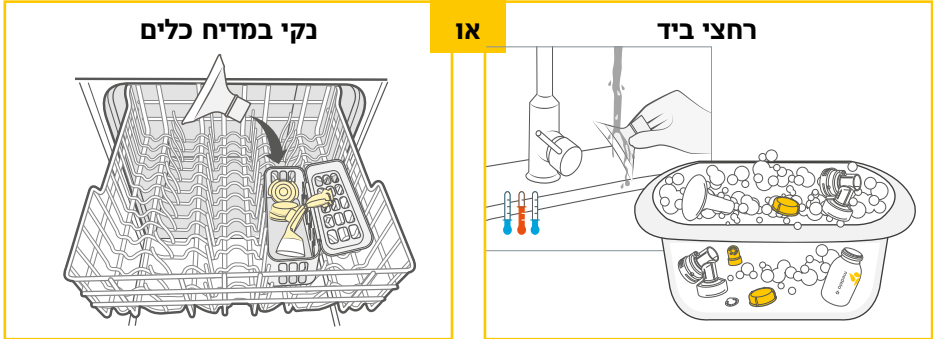
### ייבוש

1. יש לייבש באוויר על מגבת כליים לא משומשת נקייה או מגבת נייר.
2. הניחי את החלקים הנקיים והיבשים בשקית אחסון נקייה או בסביבה נקייה. אין לאחסן את החלקים במיכל/שקית אטומים אם יש בהם לחות. חשוב לייבש את כל שאריות הרטיבות.

## 5.3 שטיפה

השטיפה חשובה לצורך היגיינה וכדי לנקות את המשטחים של החלקים על ידי הסרת מזהמים באופן פיזי. שטפי את החלקים ביד או במדיח כלים.

## 5.2 לפני השימוש הראשון ולאחר כל שימוש



נקי במדיח כלים

או

רחצי ביד

1. הניחי את החלקים שפורקו, מלבד הצינורות, במדף העליון או במתקן הסכום. השתמשי בתכשיר מסחרי לשטיפה במדיח.
2. יש ליבש אחרי השטיפה.

אין להניח את החלקים לשטיפה ישירות בכיור המטבח. השתמשי במשטח שטיפה ייעודי המשמש לפרטים להזנת תינוקות.

1. שטפי את החלקים שפורקו, למעט הצינורות, במי שתייה נקיים קרים (כ-20°C).
2. נקי חלקים אלה בהרבה מי סבון פושרים (כ-30°C). השתמשי בנוזל שטיפת כלים מסחרי, עדיף ללא חומרי צבע וריח מלאכותיים (pH ניטרלי).
3. שטפי את החלקים במי שתייה נקיים קרים (כ-20°C) למשך 10 עד 15 שניות.
4. יש ליבש אחרי השטיפה.

## i מידע

אם השתמשת במדיח כלים, צבעי החלקים עשויים לדהות. עובדה זו לא תשפיע על פעולת החלקים. אין לשטוף את הצינור באופן שגרתי. לפרטים נוספים עייני **בסעיף 5.6**.

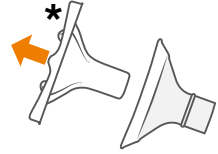
## ייבוש

1. יש לייבש באוויר על מגבת כלים לא משומשת נקייה או מגבת נייר.

## 5.2 פירוק

### לפני השימוש הראשון

הוציאי השליכי את כיסוי המגן\* ממגן השד.



### לאחר כל שימוש

פרקי את ערכת השאיבה לחלקיה הנפרדים (מגן שד, מחבר ובקבוק חלב) באופן הבא:

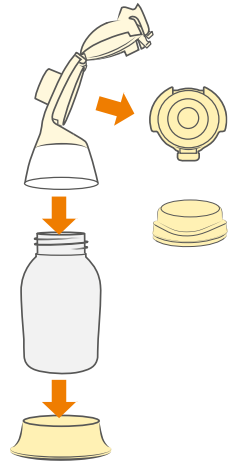
1. הסיירי את מגן השד מהמחבר.



2. פתחי את המכסה האחורי של המחבר על ידי לחיצה על שתי הלשוניות וסיבוב המכסה כלפי מעלה.



3. הסיירי את הממברנה מגוף המחבר.  
4. הפרידי את בקבוקי החלב, המכסים ובסיסי הבקבוקים.



## 5.1 סקירת הביקוי

שטיפה וחיסוי הן שתי פעולות שונות. יש לעשות כל פעולה בנפרד למען ההגנה שלך, של תינוקך וכדי לשמר את ביצועי המשאבה.

**שטיפה** – כדי לנקות את המשטחים של החלקים על ידי הסרת כל לכלוך באופן פיזי.

**חיסוי** – כדי להיפטר ממיקרו-אורגניזמים כגון פטריות, בקטריה או וירוסים אשר עשויים להיות על משטחי החלקים.

<p><b>בקבוקים ומכסים</b></p> 	<p><b>מחברים וממברנות</b></p> 	<p><b>מגני שד</b></p> 	<p><b>מתי לנקות</b></p>
<p>פרקי את החלקים בהתאם להוראות <b>בסעיף 5.2</b>                  שטפי את החלקים בהתאם להוראות <b>בסעיף 5.3</b>                  חטאי את החלקים בהתאם להוראות <b>בסעיף 5.4</b></p>			<p><b>לפני השימוש הראשון</b></p>
<p>פרקי את החלקים בהתאם להוראות <b>בסעיף 5.2</b>                  שטפי את החלקים בהתאם להוראות <b>בסעיף 5.3</b></p>			<p><b>לאחר כל שימוש</b></p>
<p>פרקי את החלקים בהתאם להוראות <b>בסעיף 5.2</b>                  חטאי את החלקים בהתאם להוראות <b>בסעיף 5.4</b></p>			<p><b>פעם ביום</b></p>
<p><b>יחידת מנוע</b></p> 	<p><b>צינורות</b></p> 	<p><b>מתי לנקות</b></p>	
<p>נגבי בעזרת מגבת לחה ונקייה.                  עייני <b>בסעיף 5.5</b>.</p>		<p><b>לפי הצורך</b></p>	

## הציוד הדרוש:

- נוזל כלים עדין
- מברשת רכה נקייה
- כיוור שטיפה נקי
- מים באיכות מי שתייה
- סיר נקי למים רותחים

## חלקים לשיטפה וחיטוי:

- מגני שד
- בקבוקים לחלב אם
- מכסים
- מחברים
- ממברנות

## זהירות ⚠

הפרידי ושטפי את כל החלקים החשופים לחלב אם מיד לאחר השימוש. פעולה זו תסייע בהסרת שאריות חלב אם ולמניעת התפתחות בקטריות.

- רחצי את הידיים ביסודיות במי סבון.
- לניקוי השתמשי אך ורק במי שתייה מברז או מבקבוקים.
- אין להניח את חלקי המשאבה ישירות בכיור כדי לשטוף אותם. השתמשי במשטח שטיפה נקי המשמש לפריטים להזנת תינוקות בלבד.
- אין להשתמש במגבת כלים כדי לייבש פריטים על ידי שפשוף או טפיחה.
- אין להשתמש בחומרי חיטוי לצורך ניקוי.

## הודעה

למניעת נזק לצינורות.

- אין לבקות את הצינורות כמתואר כאן או בעזרת שקיות ה-Quick Clean במיקרוגל.

פעלי בהתאם להוראות בסעיף 5.6.

## הודעה

שימי לב להוראות הבאות:

- הקפידו לא לפגום בחלקים של משאבת החלב במהלך הניקוי.
- אחסני את ערכת משאבת החלב לאחר ייבוש בשקית/מיכל נקיים עד לשימוש הבא.
- אל תאחסני חלקים רטובים או לחים מכיוון שעלול להיווצר עובש.
- אם את מבחינה במשקעים לבנים על חלקי משאבת החלב לאחר הרתחה, יתכן שתכולת המינרלים במים בהם את משתמשת גבוהה. הסירי את המשקעים על ידי ניגוב החלקים במגבת נקייה והשאירי אותם להתייבש באוויר.
- מומלץ להשתמש במים מזוקקים כאשר מרתיחים חלקים על מנת למנוע הצטברות משמעותית של מינרלים במהלך הזמן, דבר שעשוי לפגוע בחלקים.



### 4.1 השלבים הראשונים

על מנת שתהיי מוכנה לשאיבת חלב, בצעי את הפעולות הבאות לפני השימוש במשאבת החלב בפעם הראשונה:

1. טעני את סוללת משאבת החלב Freestyle Flex במשך שעתיים - עייני בסעיף 8.3.
2. לפני הניקוי הפרדי את כל החלקים החשופים לשד או לחלב האם - עייני בסעיף 5.2.
3. נקי וחסאי את החלקים - עייני בסעיף 5.3 ובסעיף 5.4.

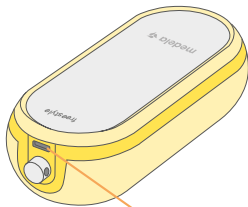
### 4.2 הפעלת משאבת החלב

ישנן שתי דרכים להפעלת משאבת החלב עבור מחזור השאיבה:

137

או

#### באמצעות מתאם/כבל החשמל

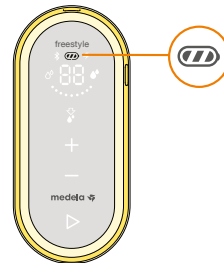


שקע כניסה

חברי את כבל החשמל לשקע כניסת המתח בחלק העליון של יחידת המנוע.

לפרטים אודות הפעלת משאבת החלב / טעינת הסוללה עייני בסעיף 8.3.

#### באמצעות הסוללה הנטענת

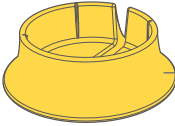


לפני השימוש בפעם הראשונה, טעני את סוללת משאבת החלב למשך שעתיים באמצעות מתאם החשמל. ← תצוגת הסוללה תציג את כל שלוש העמודות כשהטעינה הושלמה.

לפרטים אודות תצוגת הסוללה עייני בסעיף 8.2.

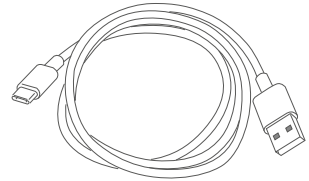


4 x מכסה



2 x בסיס לבקבוק

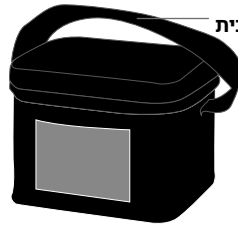
1 x מתאם חשמל עם כבל



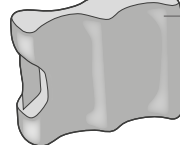
1 x שקית



1 x צידנית



1 x מיכל קרח (כלול בצידנית)



### לקבלת מידע אודות האביזרים עייני בפרק 14.

כל התמונות המוצגות בהוראות אלה הן למטרת הדגמה בלבד. המוצר בפועל עשוי להשתנות כתוצאה מהבדלים מקומיים או שיפורים במוצרים. Medela שומרת על הזכות להחליף רכיב או אביזר כלשהם בתחליף בעל ביצועים זהים.

## 3.2 מערכת משאבת החלב כוללת

PersonalFit Flex מחבר 2x

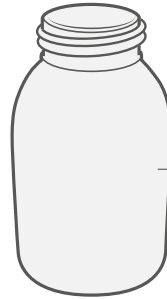


2 x מגן שד  
PersonalFit Flex  
(21 מ"מ)  
(חלק ישים)

2 x מגן שד  
PersonalFit Flex  
(24 מ"מ)  
(חלק ישים)

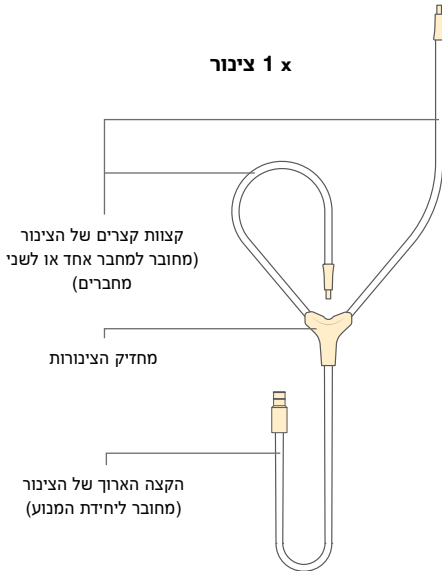
139

לגדלים אחרים של מגני שד,  
עיני בפרק 6

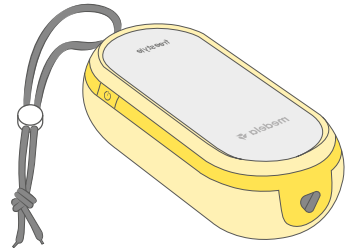


4x בקבוק

1 x צינור



1 x יחידת מנוע



לקבלת מידע אודות האביזרים עייני בפרק 14.

משאבת החלב Freestyle Flex היא משאבת חלב חשמלית לשימושן של נשים מיניקות, לשאיבה ולאיסוף החלב מהשד. משאבת החלב Freestyle Flex נועדה למשתמשת יחידה.

### 3. תיאור המוצר

#### 3.1 תיאור משאבת החלב Freestyle Flex

Freestyle Flex היא משאבת חלב חשמלית לשימוש אישי הכוללת את טכנולוגיית 2-Phase Expression ובעלת יכולת שאיבה יחידה וכפולה. אורך חיי ההפעלה של משאבת החלב Freestyle Flex הוא 250 שעות.

<b>112</b>	<b>11. אחסון והפשרה של חלב אם</b>
112	11.1 הנחיות אחסון כלליות
112	11.2 אחסני את חלב האם בציננית של Medela
111	11.3 הקפאה
111	11.4 הפשרה
111	11.5 הזנה בחלב אם
<b>110</b>	<b>12. תחזוקה וטיפול</b>
110	12.1 טיפול במתאם החשמל
110	12.2 תחזוקת הסוללה
109	12.3 אחסון לטווח ארוך
<b>108</b>	<b>13. פתרון בעיות</b>
<b>106</b>	<b>14. פרטים לצורך הזמנה</b>
<b>105</b>	<b>15. אחריות</b>
<b>105</b>	<b>16. השלכת ציוד</b>
<b>104</b>	<b>17. משמעות הסמלים</b>
<b>101</b>	<b>18. תקנות בינלאומיות</b>
101	18.1 תאימות אלקטרומגנטית (EMC)
101	18.2 ציוד שתייה
<b>100</b>	<b>19. מפרט טכני</b>

147	<b>מידע בטיחות חשוב</b>	<b>1.</b>
140	<b>המטרה המיועדת</b>	<b>2.</b>
140	<b>תיאור המוצר</b>	<b>3.</b>
140	3.1 תיאור משאבת החלב Freestyle Flex	
139	3.2 מערכת משאבת החלב כוללת	
137	<b>תחילת העבודה</b>	<b>4.</b>
137	4.1 השלבים הראשונים	
137	4.2 הפעלת משאבת החלב	
136	<b>ניקוי</b>	<b>5.</b>
135	5.1 סקירת הניקוי	
134	5.2 פירוק	
133	5.3 שטיפה	
132	5.4 חיטוי	
131	5.5 ניקוי יחידת המנוע	
130	5.6 ניקוי הצינורות	
129	<b>קביעת מידת מגן השד</b>	<b>6.</b>
129	6.1 בחירת המידה הנכונה של מגן השד של Medela	
128	6.2 מיטוב של מידת מגן השד	
127	<b>הרכבת משאבת החלב</b>	<b>7.</b>
127	7.1 הרכבת ערכת המשאבה	
125	7.2 הכנה לשאיבה בודדת	
124	7.3 הכנה לשאיבה כפולה	
123	7.4 תנועת ידיים חופשית עם חזיית Easy Expression	
122	<b>הפעלת משאבת החלב</b>	<b>8.</b>
122	8.1 מונחים וכינויים	
122	8.2 הפעלה ורכיבי התצוגה	
120	8.3 טעינת הסוללה	
119	8.4 שאיבת חלב האם שלך	
116	<b>מציאת ואקום הנוחות המרבית שלך</b>	<b>9.</b>
115	<b>תכונות מיוחדות</b>	<b>10.</b>
115	10.1 חיבוריות Bluetooth®	
113	10.2 הפעלה מושהית	

### זהירות ⚠

- למניעת סכנה לבריאות ולהפחתת הסכנה לפגיעה:
- נקי וחטאי את כל החלקים שבאים במגע עם השד ועם חלב האם לפני השימוש הראשון.
  - עבור משאבת החלב Freestyle Flex השתמשי בחלקים המומלצים על ידי Medela בלבד.
  - אם השאיבה אינה נוחה או גורמת לכאב, כבי את משאבת החלב, שחררי את האטימה בין השד למגן השג בעזרת אצבעך והסירי את ראש השאיבה מהשד שלך.
  - על אף שאת עשויה לחוש חוסר נוחות מסוים במהלך השימוש במשאבת חלב, השימוש במשאבת חלב אינו אמור לגרום לכאב. אם אינך בטוחה מהו הגודל הנכון של מגן השד, בקרי באתר [www.medela.com](http://www.medela.com) או פני אל יועצת או מומחית הנקה שיכולות לסייע לך להגיע להתאמה הנכונה.
  - פני אל הרופא או מומחית ההנקה שלך אם את מצליחה לשאוב רק מעט חלב או כלל לא, או אם השאיבה מכאיבה. לקבלת מידע נוסף, ראי פרק 6.

### הודעה

- יש לבקוט בזהירות הנחוצה בעת הטיפול בבקבוקים וברכיבים:
- בקבוקים ורכיבים מפלסטיק נעשים שבירים כאשר הם מוקפאים, ועלולים להישבר במקרה של נפילה.
  - בקבוקים ורכיבים עלולים להינזק במקרה שלטיפול לא נכון כגון, נפילה, הידוק יתר או חבטה.
  - אין להשתמש בחלב אם מבקבוקים או מרכיבים בהם יש סימני זנק.

## זהירות ⚠

למניעת שריפה או כוויות:

- ודאי שהמתח החשמלי של מתאם החשמל תואם לזה של שקע החשמל. עייני **בפרק 19** לקבלת המפרט הטכני.
- יש לנתק מוצרים חשמליים מיד לאחר השימוש, למעט כשהם בטעינה.
- אין להציב את המוצר או לאחסן אותו במקום שבו הוא עלול ליפול או להחליק לתוך אמבט או כיור.
- משאבת החלב והאביזרים אינם עמידים לחום. יש להרחיק ממשטחים חמים או מלהבה גלויה.
- אין להשתמש בסמוך לחומרים מתלקחים.

## זהירות ⚠

למניעת סכנה לבריאות ולהפחתת הסכנה לפגיעה:

- המכשיר מיועד לשימוש אדם בודד. השימוש על ידי יותר מאדם אחד עלול לגרום סכנה לבריאות ולביטול האחריות.
- לא ניתן לספק שירות למוצר זה או לתקנו. אין לתקן בכוחות עצמך. אין לשנות את המוצר.
- אין להשתמש במכשיר פגום. החליפי חלקים פגומים או בלויים.
- השתמשי במשאבת החלב רק לצורך המטרה שלה כמתואר בהוראות שימוש אלה.
- אין להשתמש במשאבת החלב כאשר את ישנה או רדומה יתר על המידה.
- אם מתפתח עובש בצינורות, הפסיקי את השימוש והחליפי את הצינורות.
- אין לחמם חלב אם במיקרוגל או להרתיחו. חימום במיקרוגל עלול לגרום כוויות חמורות לפיו של התינוק כתוצאה מנקודות חמות שנוצרות בחלב במהלך החימום במיקרוגל (חימום במיקרוגל עשוי גם לשנות את הרכב חלב האם).



### אזהרה ⚠

- למניעת סכנה לבריאות ולהפחתת הסכנה לפציעה חמורה:
- אין להשתמש במשאבת החלב Freestyle Flex תוך כדי הפעלת כלי רכב.
  - השאיבה עשויה להיות כרוכה במאמץ. אין לשאוב עד לאחר הלידה.
  - אם את נכנסת להריון בזמן הנקה או שאיבת חלב, התייעצי עם מומחה בריאות מורשה לפני המשך השימוש.
  - אם נדבקת בהפטיטיס ב', הפטיטיס סי או בנגיף הכשל החיסוני האנושי (HIV), שאיבת חלב אם לא תפחית ולא תסלק את הסכנה להדבקת תינוקך בנגיף שלך דרך חלב האם שלך.
  - שטפי את כל החלקים שבאו במגע עם השד ועם חלב האם לאחר כל שימוש.
  - יש צורך בהשגחה צמודה בעת שימוש במשאבת החלב או באביזרים בקרבת ילדים.
  - מכשיר זה אינו מיועד לשימוש בידי אנשים (ובכלל זה ילדים) בעלי מוגבלות פיזית, חושית או מנטאלית, או בידי אנשים חסרי הניסיון או הידע המתאים, אלא בלוויית משגיח או לאחר קבלת הסבר מתאים בנוגע לשימוש במכשיר מאדם האחראי על ביטחונם.
  - יש להשגיח על ילדים ולוודא שהם אינם משחקים עם המכשיר.
- תקף במדינות האיחוד האירופי:
- במכשיר זה יכולים להשתמש ילדים מגיל שמונה ומעלה ואנשים בעלי מוגבלות פיזית, חושית או מנטאלית, או אנשים חסרי הניסיון או הידע המתאים, זאת בלוויית משגיח או לאחר קבלת הסבר מתאים בנוגע לשימוש הבטוח במכשיר והבנת הסכנות הכרוכות בשימוש.
  - אין לבצע ניקוי ותחזוקה על ידי ילדים ללא פיקוח.

בעת הפעלת מכשירי חשמל, במיוחד בנוכחות ילדים, יש להקפיד תמיד על אמצעי בטיחות בסיסיים.

### אזהרה ⚠

למניעת שריפה, התחשמלות או כוויות חמורות:

- לעולם אין להשאיר את משאבת החלב ללא השגחה, כשהיא מחוברת לשקע החשמל.
- אין להפעיל את המכשיר אם הכבל או התקע החשמלי פגומים, אינם פועלים באופן תקין, נפלז, ניזוק או נפלז למים. אם נמצא נזק, יש לנתק לאלתר את מתאם החשמל ולפנות לשירות הלקוחות של Medela.
- אין להשתמש במוצר חשמלי שנחשף למים או לנוזלים אחרים, כולל:
  - אין להשתמש במכשיר בזמן רחצה או שהייה באמבטיה.
  - אין להניח או להפיל את המכשיר לתוך מים או נוזלים אחרים.
  - אין להזרים מים על משאבת החלב.
  - אם המוצר החשמלי נחשף למים או לנוזלים אחרים, אין לגעת בו, יש לנתק את המכשיר משקע החשמל, לכבותו ולפנות ליצרן.

**⚠️ נא לקרוא את כל ההוראות לפני השימוש במוצר.  
יש לשמור את ההוראות לצורך עיון עתידי.**

האזהרות מציינות את כל ההוראות החשובות מבחינת בטיחות. אי-ציות להוראות אלה עלול להוביל לפציעת גוף או נזק למוצר. הסמלים ומילות ההתראה הבאים מציגים את חשיבות האזהרות:

עשוי לגרום לפציעה חמורה או למוות.

**אזהרה** ⚠️

עשוי לגרום לפציעה קלה.

**זהירות** ⚠️

עשוי לגרום לנזק לחומר (לא קשור לפציעת גוף).

**הודעה**

מידע חשוב או מועיל שאיננו קשור לבטיחות.

**מידע** i



**Medela AG**

Lättichstrasse 4b  
6340 Baar, Switzerland  
[www.medela.com](http://www.medela.com)

**International Sales**

Medela AG  
Lättichstrasse 4b  
6340 Baar  
Switzerland  
Phone +41 41 562 51 51  
[www.medela.com](http://www.medela.com)

**Russia**

ООО «Медела»,  
ул.Орджоникидзе, д.11, стр.10, офис 4А,  
115419 Москва, Россия  
Тел./факс +7 495 150 3534,  
[info@medela.ru](mailto:info@medela.ru)  
[www.medela.ru](http://www.medela.ru)

